

**LIQUIDATION
MODÈLES «96»**



65, boul. Cartier
(près de
l'autoroute 20)
Rivière-du-Loup



Tél.:
867-5555



Fax:
867-1822

CARAVANE

RIVIÈRE-DU-LOUP 1160

STEREO

295-B, Boul. Thériault, Rivière-du-Loup

**Démarrateur
à distance
à partir de 99\$**
Ouvert le dimanche
867-8373

L'ÉQUIPE GAGNANTE



Saint-Pascal
492-3432

CHRYSLER

**VOTRE PLANIFICATION
DE RETRAITE
EST PEUT-ÊTRE
À REPENSER.**

**LÉVESQUE
BÉAUBIEN
GEOFFRION**

116, rue Lafontaine,
Rivière-du-Loup,
Qué., G5R 3A2

(418) 862-9341
Télécopieur:
(418) 862-3660
1-800-463-1346

* membre F.C.P.E.

Le SAINT-LAURENT PORTAGE

PRÉSENT DANS PRÈS DE 28 000 FOYERS AU K.R.T.B.

101 ANNÉE - NO 43 - DIMANCHE LE 20 OCTOBRE 1996

**Le Saint-Laurent
Portage et son
Régional du KRTB
37 420
copies**



Pierre Khazoom se bat contre LE CANCER

PHOTO: CLAUDETTE DORVAL

**Super liquidation
de tous les
modèles neufs et
usagés.**

Caravane 185 Inc.

- Prix époustouflants
- Service hors-pair
- Qualité supérieure

86, rue Principale, Saint-Amand, Rivière-du-Loup (Qué.) 1-418-867-2111

S T R A T U S / B R E E Z E • I N T R E P I D

**PAS DE COMPTANT INITIAL.
FRAIS DE TRANSPORT INCLUS**

NON. VOUS NE RÊVEZ PAS.



**DODGE STRATUS ET
PLYMOUTH BREEZE 1997**

L'ensemble 24A comprend :

- Moteur 2,4 litres, 16 soupapes • Climatiseur
- Coussins de sécurité • Régulateur de vitesse
- Boîte automatique à 4 rapports

SEULEMENT

369\$*
PAR
MOIS

LOCATION. TERME DE 30 MOIS.

CHRYSLER INTREPID 1997

L'ensemble 26C comprend :

- Moteur V6 3,5 litres, 24 soupapes • Climatiseur
- Coussins de sécurité • Régulateur de vitesse
- Boîte automatique à 4 rapports

SEULEMENT

449\$*
PAR
MOIS

LOCATION. TERME DE 30 MOIS.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.

750 \$ AUX DIPLÔMÉ(E)S



Remise en argent additionnelle de 750 \$ à l'achat du véhicule Chrysler 1997 de votre choix en plus de tout autre rabais offert. Cette offre se termine le 31 décembre 1996.



Programme d'aide pour handicapés physiques

Tous les détails chez le concessionnaire.

VOTRE CONCESSIONNAIRE

CHRYSLER

QUELQU'UN DE FIABLE

* Terme de 30 mois. Aucun comptant initial. Tarif mensuel établi d'après la description des véhicules ci-haut. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Crédit Chrysler Canada Ltée. Le premier versement et un dépôt de sécurité seront exigés. Location pour usage personnel. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 51 000 km, au taux de 9 ¢ le km. Offre d'une durée limitée. Chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre et avoir à commander.

André Plourde de retour en politique.....

PAR GILLES LEBEL

L'ancien député du comté de Kamouraska/Rivière-du-Loup à la Chambre des Communes, monsieur André Plourde, serait-il sur le point de préparer un retour en politique active? C'est la question que se posent plusieurs observateurs suite à l'intérêt soudain manifesté par le principal intéressé envers la politique municipale y a quelques jours.

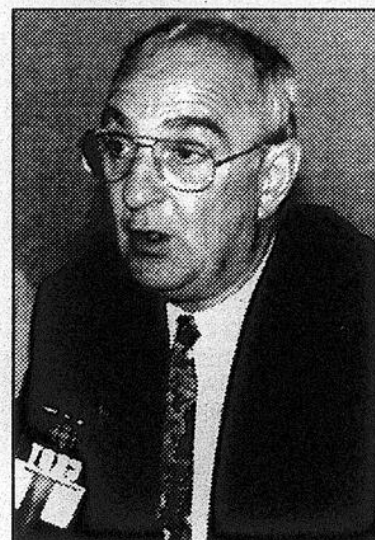
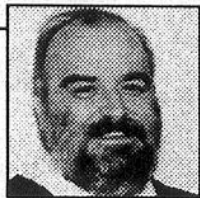
Ayant recouvré la santé, le politicien retraité a pris tout le temps voulu pour panser les plaies découlant de sa dernière défaite électorale face au Bloc Québécois. Libre de toutes attaches envers un quelconque parti politique et surtout disponible (il était disposé à aller à la mairie du Portage), André Plourde pourrait devenir un candidat très intéressant pour les libéraux du comté de Rivière-du-Loup, en vue des prochaines élections générales au Québec.

Candidat recherché

Les rescapés de l'exécutif libéral du Comté de Rivière-du-Loup devront se mettre à la recherche d'un candidat au cours des prochains mois. On dit de ceux qui tiennent encore le flambeau de l'exécutif «qu'ils veulent du sang neuf». Fédéraliste dans l'âme et de souche libérale en plus, André Plourde pourrait s'avérer le candidat idéal pour les libéraux.

Comptant toujours de nombreux alliés au sein des décideurs locaux et régionaux, André Plourde ne manquerait pas d'appuis advenant une quelconque course à l'investiture libérale dans le comté. André Plourde sait fort bien que son domicile est situé à moins de deux heures du parlement de Québec. Un autre élément qui réussira peut-être à inciter André Plourde à se montrer encore plus disponible,

lorsque viendra le temps de trouver un successeur à Jean D'Amours, le candidat libéral défait aux dernières élections provinciales.



Un retour en politique active pour André Plourde. Une hypothèse qu'il ne faut pas écarter trop rapidement du revers de la main de dire certains observateurs.

PAROISSES DE RIVIÈRE-DU-LOUP

Horaires des messes de fin de semaine depuis septembre dernier



Dimanche:

09h00 Saint-Ludger
10h00 Saint-François-Xavier
10h30 Saint-Patrice
11h00 Saint-Ludger
17h00 Saint-Patrice

Une collaboration de

COOP Mon Choix!

Claude Gagnon, gérant
Centre commercial, Rivière-du-Loup

Samedi:

19h30 Saint-Ludger,
Saint-Patrice, Saint-François-Xavier.

BINGO - CHANGEMENT DE LOCAL



BINGO

DES CHEVALIERS DE COLOMB Conseil 2402

Mercredi le 23 octobre 1996 à 19h30

Club de l'Âge d'Or

Coin Amyot et Frontenac.

GROS
LOT
1 000\$

3 000\$ en prix (12 tours)
AU PROFIT DE LA VIDEOCOLOSCOPIE



BIENVENUE À TOUS!

Le Cégep adopte un budget de 16,4 M \$ pour l'année en cours

(G.L.) Les administrateurs du Collège de Rivière-du-Loup viennent d'adopter provisoirement un budget de 16,4 millions \$ pour la présente année financière..

De ce montant, 13 364 975 \$ seront consacrés à l'enseignement régulier et 3 075 667 \$ iront aux activités des services autofinancés.

Côté immobilisations, on a adopté un budget d'investissement de 1 027 546 \$, dont 601 004 \$ pour le parc immobilier du Collège et 426 542 \$ pour le parc d'équipement.

Cette année, le Cégep accueille pas moins de 1 651 étudiantes et étudiants, ce qui en fait le plus fort contingent d'étudiants inscrits depuis son ouverture en 1969.

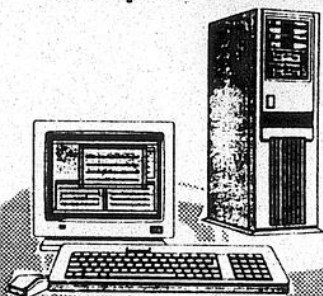
Spécial Halloween 96

Ordinateur Pentium Complet

boîtier midi-tour de luxe
256 k cache, 2 séries 16550, 1 par.
Chipset Triton, 4 bus ISA, bus PCI
1 lecteur 3 1/2, 1.44 m
16 meg Ram
1 disque 1.0 giga
1 Cd-Rom 8X
1 Sound Blaster 16 Creative Lab
1 Ens. Haut-parleurs 60W
1 carte vidéo PCI 2 meg Mpeg
1 moniteur TTX 6450G, SVGA, 28" NI
1 clavier 104 touches, souris, pad
1 Windows 95 inclus

Multimédia

Prêt pour Internet



1 939\$

Pentium 133mhz

Garantie 3 ans main-d'oeuvre sur CPU, 2 ans pièces CPU, 2 ans PMO sur le moniteur.

EN PRIME:

16 meg ram supplémentaire (2*8 st)
ou fax modem 33.6 voice int. Supra

Offre valide jusqu'au 31 octobre 1996

Informatique IDC

426, 4ième avenue, La Pocatière, 856-5646
Fax: 856-4930

VOIR
CIEL D'AZUR
VOYAGES
EN PAGE 13

CHRONIQUE DU DÉPUTÉ DE RIVIÈRE-DU-LOUP



Monsieur Mario Dumont

ÉTATS GÉNÉRAUX SUR L'ÉDUCATION: UN RAPPORT DÉCROCHÉ DE LA RÉALITÉ

En matière d'éducation, la principale action du gouvernement péquiste depuis son élection a été de créer des États généraux. Publié le 10 octobre dernier après un an et demi de travaux et de consultations, le rapport des États généraux sur l'éducation passe à côté des deux enjeux majeurs: il ne contient aucune mesure concrète permettant de contrer le décrochage scolaire alarmant et il ne comprend aucune proposition susceptible d'améliorer la qualité de l'éducation afin de répondre aux besoins de l'avenir.

La principale trouvaille des États généraux consiste à réduire l'éventail de choix des parents. Pourtant, les États généraux sur l'éducation n'ont-ils pas été institués pour consulter non seulement les intervenants en éducation, mais surtout les parents? Le rapport ignore les attentes des parents en restreignant leur liberté de choix en coupant l'aide financière au secteur privé et en demandant de sortir la religion des écoles.

Dans un domaine aussi déterminant pour notre avenir collectif que l'éducation, où l'on aurait dû mettre davantage d'argent pour les étudiants et pour assurer une éducation de qualité supérieure et un accroissement du temps d'enseignement, où l'on devrait, sans plus tarder, diminuer l'administration centrale du ministère de l'Éducation, je trouve désolant que les États généraux prônent une école uniforme et aseptisée de manière à satisfaire les revendications traditionnelles d'une poignée de dirigeants syndicaux et des bureaucrates.

COORDONNÉES DU BUREAU DE COMTÉ

Bureau du député Mario Dumont
24, rue St-Joseph
Rivière-du-Loup (Québec)
G5R 1G1
Téléphone: (418) 868-0822
Télécopieur: (418) 868-0826



Les dirigeants de la **Caisse populaire de Saint-Ludger** ont démontré leur appartenance aux gens du milieu, en confiant les travaux de réaménagements physiques de leur institution financière, à des entreprises locales, pour la plupart membres de leur caisse. Une décision bien accueillie autant par les sociétaires que par les dirigeants.

En consultant les pochettes de presse des différents événements organisés par son entreprise, on est en droit de se demander si **Denis Tardif de Scoop Communication** ne serait pas allé à la «même école» que Sylvain Dionne du Cégep de Rivière-du-Loup. Avec Tardif et Dionne, les papetières de la région n'ont pas à s'inquiéter pour écouler leurs «stocks».

Richard Dussault est de retour dans un domaine qu'il connaît bien. A compter du 31 octobre prochain, Richard prendra charge du nouveau **Pub Dancing de l'Hôtel Lévesque**. Le public aura droit à un nouveau style de bar, du nouveau personnel, musique genre «classic gold», repas légers, etc. Les 25 ans et plus ne doivent pas manquer la grande ouverture officielle prévue pour le soir de l'Halloween.

C'est avec beaucoup de tristesse que j'ai appris la semaine dernière les décès de messieurs **Maurice Paré** et **Paul-Emile Rioux**. Ancien co-propriétaire du Journal Le Saint-Laurent et de l'imprimerie du même nom, monsieur Paré fai-

sait partie d'une famille de pionniers de la presse hebdomadaire en région. Quant à monsieur Paul-Emile Rioux, j'ai appris à connaître cet homme bon, généreux et très humain, lors de mes études au Cégep de Rivière-du-Loup dans les années 1970. Aux deux familles touchées par ces départs, j'offre mes plus sincères condoléances.

Si vous êtes intéressé à donner de votre temps à l'intérieur d'un club de services et que vous rencontrez André Saindon de Cacouna, vous avez possiblement 10 chances sur 10 de joindre les rangs du «Club

Lion». André est plus que convaincant quand vient le temps de parler en bien de la vocation du Club Lions et de ses oeuvres.

Samedi le 12 octobre dernier, **Robert «Bob» Roy** a abattu un orignal pesant plus de 1 000 livres, à Whithworh. Il a pris sa revanche cette année, lui qui en avait raté un l'an passé. Cette situation avait amené quelques taquineries de ses amis chasseurs. Il était accompagné de Mario Potvin, Jean Frenette, Christian Pelletier, Jean-Yves Ouellet, André Gamache, Marco Gamache et Sacha Nadeau.



Quelques membres de l'heureux groupe de chasseurs, avec **Robert «Bob Roy»** à droite.

Portrait V.I.P. d'un bâtisseur

À chaque semaine votre journal «Le Saint-Laurent-Portage» vous présente le portrait d'un de nos bâtisseurs ou bâtisseuses. Vous apprendrez à mieux connaître ces hommes et femmes d'affaires, qui jour après jour, contribuent à l'essor économique de notre région.



Monsieur Gilbert Pelletier

Notre bâtisseur est le propriétaire de «**Spécialités Électriques de Rivière-du-Loup**», une entreprise née le 1er février 1975. **Spécialités Électriques** comble les lacunes se rapportant aux problèmes électriques rencontrés sur tous les véhicules moteurs.

La famille de notre bâtisseur compte 2 enfants, **Sophie 21 ans** et **Sébastien 19 ans**.

Sur le plan social, monsieur Gilbert Pelletier est membre fondateur et directeur du **CTCI (Carrefour Témiscouata Commercial et Industriel)**.

Dans ses moments libres, il aime bien pratiquer le golf, les quilles, la moto et la sylviculture.

Le Portrait V.I.P. est une collaboration de **Promutuel Rivière-du-Loup**.

A titre d'hommage, monsieur Gilbert Pelletier recevra sur un magnifique laminé, son portrait fait à la main, une collaboration de l'artiste **Nathalie Caron**, du 406 Témiscouata, et du Centre du laminage, du 33 Fraser à Rivière-du-Loup.

Nathalie Caron

SAINT-LAURENT PORTAGE
L'HEBDO DES MRC de KAMOURASKA, RIVIÈRE-DU-LOUP et DES BASQUES
16, rue du Domaine, Rivière-du-Loup, G5R 2P5
Tél.: (418) 862-1774
Fax: 862-4367
Dépôt à La Pocatière: Centre Vision Michaud Baril, Carrefour La Pocatière, 856-5833
Dépôt à Trois-Pistoles: 94, rue Notre-Dame ouest GOL 4KO 851-3637
DISTRIBUTEUR: Les distributions F. Levasseur

DIRECTEUR GÉNÉRAL RÉGIONAL
Marcel Rouleau
RÉDACTEUR EN CHEF RÉGIONAL
Gilles Lebel
JOURNALISTES
Claude Mailoux
Claudette Dorval
Steeve Drapeau
COLLABORATEURS
Carl Thénault,
Cédric Bélanger, Amélie Monn,
Marc Larouche
SECRÉTAIRE À LA PUBLICITÉ
Diane Pelletier

REPRÉSENTATION NATIONALE
Quebecor ventes média
DIRECTEUR DE LA PUBLICITÉ:
Pierre Levesque
CONSEILLERS EN PUBLICITÉ
Steeve Drapeau, Claude Ouellet,
Lucie Pelletier, Claudette Dorval
TÉLÉMARKETING
Nathalie Fournier
PRODUCTION
Les Ateliers Grapho
LE RÉGIONAL DU K.R.T.B.
publiée dans le Saint-Laurent Portage
et le Touladi

Président de Communications Quebecor Inc.: Jean Durocher
Vice-Présidente des Hebdo Régionaux, Groupe Quebecor Inc.:
Sylvie Sauriol
Directeur Général régional:
Marcel Rouleau
COURRIER DE TROISIÈME CLASSE
ENREGISTREMENT NO. T.368
ABONNEMENT
Camelots et dépôts
45,00\$ par année au Canada
75,00\$ par année à l'étranger

Le contenu de ce journal ne peut être reproduit sans l'autorisation expresse de la direction
Le Saint-Laurent-Portage est publié par Éditions de l'Est, une division de Communications Quebecor inc. (siège social au 612, rue Saint-Jacques, Montréal, Québec, H3C 4M8). Les bureaux de Éditions de l'Est sont situés au 16, rue du Domaine, à Rivière-du-Loup, G5R 2P5.
Le Saint-Laurent-Portage est imprimé à l'imprimerie Saint-Romuald de Saint-Romuald.
Envoi des publications canadiennes
S-Ceruche-M37

CHOISISSEZ



PROMUTUEL
RIVIÈRE-DU-LOUP

pour vos assurances résidentielle, automobile, commerciale agricole et vie de même que pour vos REER.
Du service quotidien avec un visage humain.

Maintenant deux adresses pour mieux vous servir.

135, rue Saint-Jean-Baptiste
L'Isle-Verte
898-2311

298, boulevard Thériault
(Centre commercial) Rivière-du-Loup
862-8787

Les résidents du lac de l'est sont maintenant branchés



PHOTO CLAUDETTE DORVAL

Eudore Allard, représentant Hydro-Québec, Clément Leblanc, président de l'association des résidents, Nicole Caron, Pâquerette Lévesque-Paradis, France Dionne, députée, Colette Dubé-Boucher et Danielle Caron, maire de Mont-Carmel.

PAR CLAUDETTE DORVAL

En dix ans, les résidents du lac de l'est ont signé trois pétitions et effectué bien des démarches avant d'être branchés le 11 septembre dernier. Dimanche le 13 octobre, réunis dans la petite chapelle, elle aussi électri-fiée, l'heure était à la fête pour souligner un investissement d'Hydro-Québec de plus d'un demi-million de dollars.

La municipalité de Mont-Carmel a accepté de jouer le rôle de promoteur et de prendre en charge le déboisement. Nous avons injecté environ 20 000\$ dans ce projet de mentionner Mme Danielle Caron, maire de la municipalité.

78 résidents ont signé l'engagement de se brancher au réseau. Le Centre des loisirs du lac de l'est, les propriétaires d'érablières et la chapelle s'ajoutent à ce nombre. Il n'y a pas de frais supplémentaires pour les résidents qui sont près de la ligne.

Des avantages nombreux

«Dorénavant nous serons plus en sécurité, dans un meilleur environnement exempt du bruit des génératrices et des émissions de gaz. Nous pourrions même en hiver avoir de l'eau, l'éclairage et le chauffage. Nos propriétés prendront de la valeur et d'autres

personnes seront attirées à se construire ici. Le danger de vol et de vandalisme sera diminué et la fréquentation en toutes saisons augmentera.» de dire la porte-parole des résidents Mme Colette Dubé-Boucher.

ORTHODONTISTE



Clinique orthodontique
Dr. Donald Blais

Centre Médical
de
Rivière-du-Loup

242, rue
Lafontaine
Rivière-du-Loup

Tél.: 862-9780 - Ext.: 1-800-656-1020

S-7820-M36

À la mairie de Saint-Pacôme, Gervais Lévesque affronte Sarto Dubé

PAR CLAUDETTE DORVAL

Dans Kamouraska cette année il y a très peu de changements prévus sur la scène municipale. La seule municipalité où il y a des élections à la mairie c'est Saint-Pacôme.

Le maire sortant Sarto Dubé ira en élection contre Gervais Lévesque. Au siège numéro 1, le conseiller sortant René Dubé affrontera Bernard Rossignol, au siège numéro 2, deux nouveaux venus se font la lutte: le Dr Gaétan Lévesque et Jean-Léon Pelletier, au siège numéro 6 le

conseiller sortant Pierre-Paul Blais ira en élection contre Jacques Lavoie conseiller sortant au siège numéro 2. Le siège numéro 2 reste vacant.

À Rivière-Ouelle, M. Claude Bernier a démissionné au siège numéro 1 et les mises en candidature pour le remplacer se termineront le 25 octobre à 14 h 30

À Saint-Bruno, M. Marc Pelletier a démissionné au siège numéro 6, les mises en candidature se terminent le 18 octobre.

À Saint-Gabriel tous les élus municipaux ont été réélus par acclamation sauf Mario Lévesque qui a été remplacé par Cyrille Lévesque.

Comme le Saint-Laurent/Portage vous l'a déjà annoncé en primeur à Ville de la Pocatière M. Daniel Pelletier convoite le poste de conseiller laissé vacant par la démission de Mme Rachel Chamberland. La rumeur circule qu'un autre candidat aurait envie de se présenter. Les mises en candidatures se terminent le 25 octobre.

Trois-Pistoles immortalise ses bâtisseurs

(G.L.) La Ville de Trois-Pistoles a adopté par résolution lundi soir dernier, une recommandation de sa Société historique et généalogique, en

identifiant les salles de son Centre Culturel aux noms suivants: Anne-Marie D'Amours (bibliothèque), Edith Martin (grande salle), Napoléon Rioux

(salle de conférence), Georges Lindsay (salle de musique), Sylvio Dumas (salle S.H.G.T.P.) et Philippe Renouf (salle Domrémy).

Guy Chevrette se colle au comté de Rivière-du-Loup

(G.L.) Le ministre Guy Chevrette agira dorénavant à titre de «député-parrain» pour le comté de Rivière-du-Loup.

Titulaire de 4 ministères et député de Joliette, le ministre Chevrette a accepté de représenter le comté de Rivière-du-Loup auprès des instances gouvernementales, dans les dif-

férents dossiers concernant le comté de Rivière-du-Loup. Le Parti québécois a décidé de «coller» un député-parrain dans le comté du Québec où le député est dans l'opposition.

ATTENTION SI VOUS AVEZ

70 OU 71 ANS

vous devez obligatoirement encaisser vos REÉR suite à une nouvelle réglementation

Le temps est venu d'encaisser vos REÉR?

... pour être sûr de le faire au bon moment et avoir choisi les options qui vous conviennent, il faut être bien informé.

Le séminaire ENCAISSER LES REÉR VOS BESOINS, VOS OPTIONS!

s'adresse aux gens à quelques années de leur retraite et intéressés à maximiser leur revenu à cette nouvelle étape de leur vie.

ASSISTEZ-Y GRATUITEMENT!

Le mercredi 23 octobre à 19h30, à l'Hôtel Lévesque

POUR RÉSERVER VOTRE PLACE, appelez Maryse Belzile au 862-5643 ou au 1-800-774-7418

CONFÉRENCIER:

ANDRÉ MORIN, B.A.A., M.B.A., Adm. A.
Planificateur financier

Gagné, Morin
& Associés

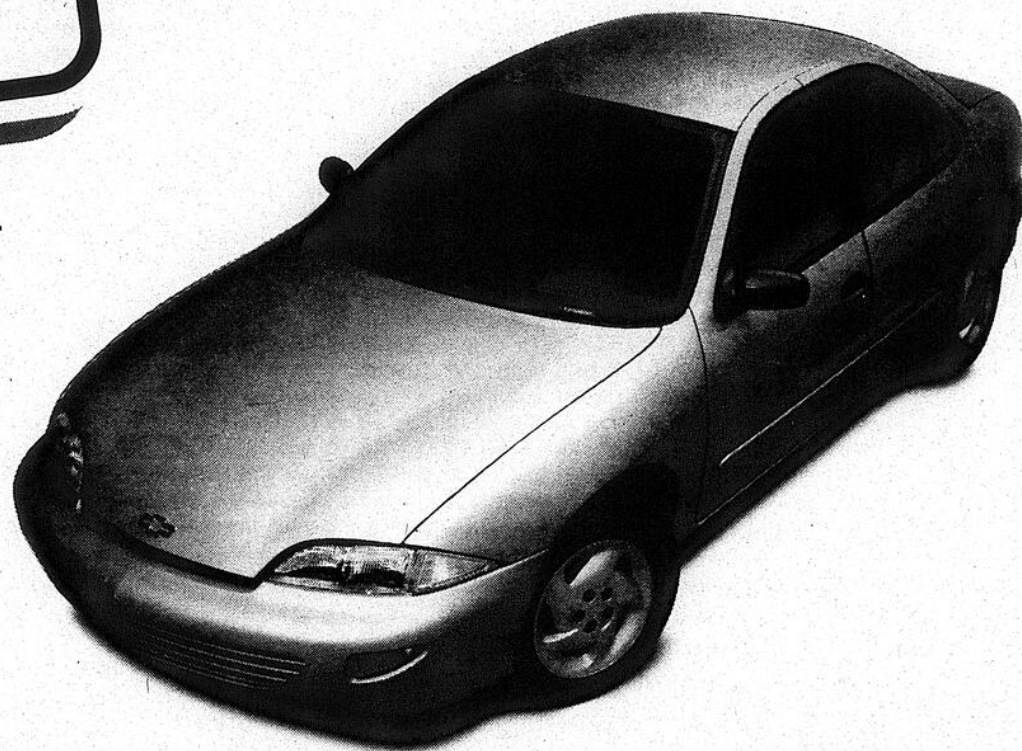
494, rue Lafontaine, C.P. 397,
Rivière-du-Loup (Québec) G5R 3Y9
Tél.: (418) 862-5643 / Téléc.: (418) 862-3585
Sans frais: 1-800-774-7418

une valeur sûre

MAXIMUM
36
LOCATION
CHEVROLET

LA MEILLEURE FAÇON
 DE LOUER UN VÉHICULE.

PARCE QUE
louer
UN AN
DE PLUS,
c'est payer
UN AN
DE TROP.



CAVALIER 4 PORTES
207\$*
 /MOIS
 LOCATION 36 MOIS

- Freins antiblocage aux 4 roues
- Sacs gonflables côtés conducteur et passager
- Poutrelles latérales de sécurité • Boîte automatique
- Moteur 2,2 litres • Siège arrière rabattable
- Système antivol PASSLock • Essuie-glace à balayage intermittent

L'Association des concessionnaires Chevrolet Geo Oldsmobile du Québec

Assistance[†]
 ROUTIÈRE

GENERAL MOTORS
 GARANTIE[†]
 TOTAL

750*

GM

*Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules de base neufs 1997 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Paiements mensuels basés sur un bail de 36 mois avec versement initial (ou échange équivalent) de 1918 \$. Dépôt de sécurité de 300 \$ et première mensualité exigés à la livraison. Sujet à l'approbation du crédit. Préparation incluse. Transport (620 \$), immatriculation, assurances et taxes en sus. Frais de 8 ¢ du kilomètre après 60 000 km. [†]L'Assistance Routière et la Garantie GM TOTAL[™] sont offertes sur tous les véhicules neufs GM 1997 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. ^{**}Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères établis par le fabricant. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.



Pierre Khazoom se bat contre le cancer

PAR CLAUDETTE DORVAL

En juin 1994, Pierre Khazoom travaille dans l'entreprise familiale et file le parfait bonheur avec sa conjointe et sa petite fille de deux ans. Un matin, il découvre du sang dans ses selles. L'homme de trente-neuf ans se rend à l'hôpital de La Pocatière. Il passe des examens et le verdict tombe: Tumeur au côlon. Il engage alors un long combat contre le CANCER.

On achemine le dossier médical vers l'Hôpital Saint-Sacrement. Pierre Khazoom est opéré pour un tumeur au côlon et retourné chez lui. Le spécialiste découvre des métastases au foie mais ne propose pas de traitement. Pierre est inquiet. Son cousin Stéphane, radiologiste au Centre hospitalier de Rimouski lui parle d'un oncologue de cet établissement.

De Rimouski à Paris, à la recherche de la guérison

Le spécialiste de Rimouski lui parle du succès obtenu avec un de ses patients d'origine française. En Europe, on pratique une opération du foie.

Un traitement différent

En septembre 1994, Pierre Khazoom reçoit un premier

traitement à Paris. Cinq autres traitements lui seront dispensés au Centre hospitalier de Rimouski où le Dr Yves Létourneau et les infirmières font preuve de beaucoup de dévouement à son égard. On insère sous la peau du patient un «portacart». Il s'agit d'un petit appareil qui injecte dans la veine un médicament au moment où le corps est plus réceptif. Il n'y a presque pas d'effets secondaires. Cette médication réduit les métastases de 99%.

D'autres opérations

En janvier 1995, une nouvelle opération au foie est pratiquée à Villejuif en banlieue de Paris. 65 à 70% du foie est enlevé pour se débarrasser de tous les métastases sur les deux lobes. Le foie se régénère et reprend de l'ampleur en l'espace d'un mois. Le malade n'a pas de régime particulier à suivre.

En septembre 1995, après quatre ou cinq mois sans traitement d'autres métastases font leur apparition. Une autre opération sera nécessaire en janvier 1996.



En mai 1996, un examen laisse voir des taches sur les poumons. Une opération est pratiquée à l'Hôpital Marie Lanegongue (Paris).

Dans quelques semaines, Pierre Khazoom devra passer d'autres examens à Montréal et à Québec (scintigraphie osseuse etc.). Il y a deux ans, il a cru qu'il ne verrait peut-être pas sa fille aller à l'école. Maintenant Daphnée va à la pré-maternelle.

Une maladie qui chambarde toute la famille

Pour Pierre Khazoom comme pour un canadien sur trois, le cancer a chambarde la vie de toute la famille. Il se compte chanceux d'avoir une conjointe, des parents et des amis qui le soutiennent dans son combat. Il n'écarte pas la possibilité d'autres opérations et continue de se battre contre cette sournoise maladie. Selon lui, plusieurs médecins sont rébarbatifs face aux nouvelles technologies. «En Europe, il se fait plus de recherche, il y a de meilleurs équipements».

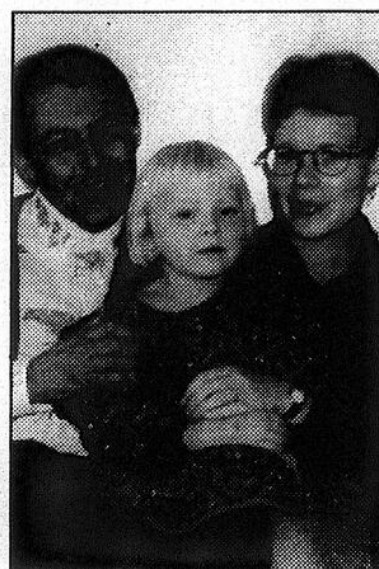


PHOTO CLAUDETTE DORVAL

Pierre Khazoom, sa conjointe et leur fille Daphnée.

DÉNEIGEMENT

Résidentiel et commercial

Les Entreprises Pierre Lévesque

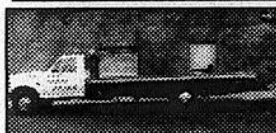
Service professionnel et prix très compétitifs.

Réservez maintenant
867-8092

Maintenant
nouveau secteur
PARC CARTIER

9-5641-M43

REMORQUAGE J.T. 24 / 24 ENR.



862-8224
862-7328



- Courte et longue distance
- Plate-forme
- Démarrage d'appoint
- Déverrouillage de portes
- Transport général

4, rang 1, Saint-Antoine



Merci à tous les clients qui nous encouragent depuis le début de nos opérations.

«Le chemin vers la vérité»

Cours de MÉDITATION ind. / groupe

Formation et traitement de «REIKI»

Pour retrouver l'harmonie, la santé, dans la paix universelle.

Bol Santé enr

Pour information: Daniel Raymond
401, 9 rue, La Pocatière, 1-418-856-5965



9-BOL-C42

Nouveau président Optimiste



Le nouveau président (à droite) recevant le marteau (symbole de l'autorité) des mains du lieutenant-gouverneur Gaétan Ouellet.

(G.L.) Le Club Optimiste de Rivière-du-Loup a un nouveau président depuis le 30 septembre dernier. C'est l'homme d'affaires Denis Morin qui succède à Raymonde Michaud à la présidence de l'organisme. Au cours

de cette même soirée, on a procédé à l'intronisation de deux nouveaux membres, Denis Moisan et Jean-François Houde. L'année 1997 se déroulera sous le thème «Entre nos mains» au Club Optimiste de Rivière-du-Loup.

Antirouille à l'huile
bouillante et grasse qui
ne coule pas 30,00\$

J'en mets partout où vous en voulez.
Tous les soirs de 18h à 22h.
Le samedi de 8h à 17h.

Peinture et débousselage
J'ai de très bons prix

GARAGE GASTON DUBÉ
sur rendez-vous: 867-3700
25, rue Principale, Saint-Arsène

RÉSERVEZ-TÔT!

PRIX Imbattable

5,99\$
4 litres

Antigel Laurentide
-64° compatible avec l'aluminium.

SPECIAL

39,95\$

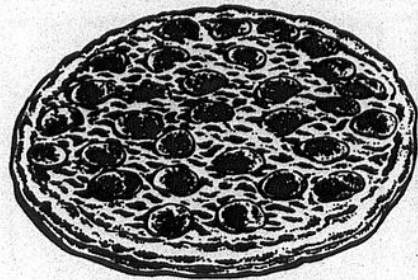
Pantalons doublés
faits au Québec de
marque «Big Bill»

900\$

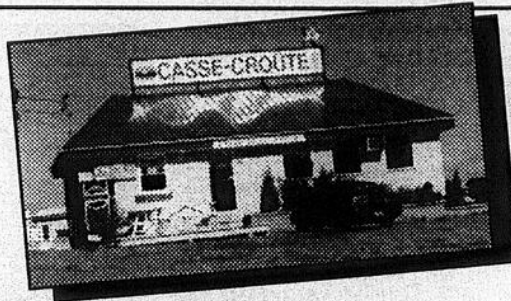
Poêle à deux
ponts antique.

Charles Kidd Inc.
136, Avenue de la Gare, La Pocatière 856-1251

9-KIDD-CL43



LA PROMO PIZZA



Afin de remercier notre clientèle pour l'encouragement apporté, nous prolongeons notre promo pizza jusqu'à notre fermeture pour vacances annuelles, le 8 décembre prochain.



«À 10 minutes de RDL par la 185»

Commandez une grandeur et au même prix, obtenez la suivante.
Ex.: 9" recevez 12", 12" recevez 14"
14" recevez 16", 16" recevez 18".

«Ça vaut le déplacement, c'est toute la différence.»

NOTRE DEVISE
QUALITÉ - QUANTITÉ - RAPIDITÉ

Présentez ce coupon et obtenez 1 portion de frites gratuite à l'achat d'une pizza.
(Valide jusqu'au 8 décembre 1996)

Casse-Croûte Étoile Filante
88, rue Principale
Saint-Antonin
867-3312

Maurice Paré décède à l'âge de 72 ans

Monsieur Maurice Paré, ancien co-proprétaire du Journal le Saint-Laurent et de l'Imprimerie du même nom, est décédé le 12 octobre dernier au Centre Hospitalier Régional de Rivière-du-Loup à l'âge de 72 ans.



Maurice Paré photographié en octobre 1977 à l'Imprimerie du Saint-Laurent.

Il était l'époux de dame Audette Lagacé. Outre son épouse il laisse dans le deuil ses enfants; France (Patrice Rioux), Fernand (Sylvie Léveillé); ses petits-enfants: Geneviève, Isabelle, Alexandre et Jean-Michel, ses soeurs: Andrée (J. E. Castonguay), Marthe et Denise; ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces.

confiée à la Maison Marc-André Rioux.

Le service religieux a été célébré le 14 octobre en l'église St-Patrice de Rivière-du-Loup et de là au cimetière paroissial. La direction des funérailles a été

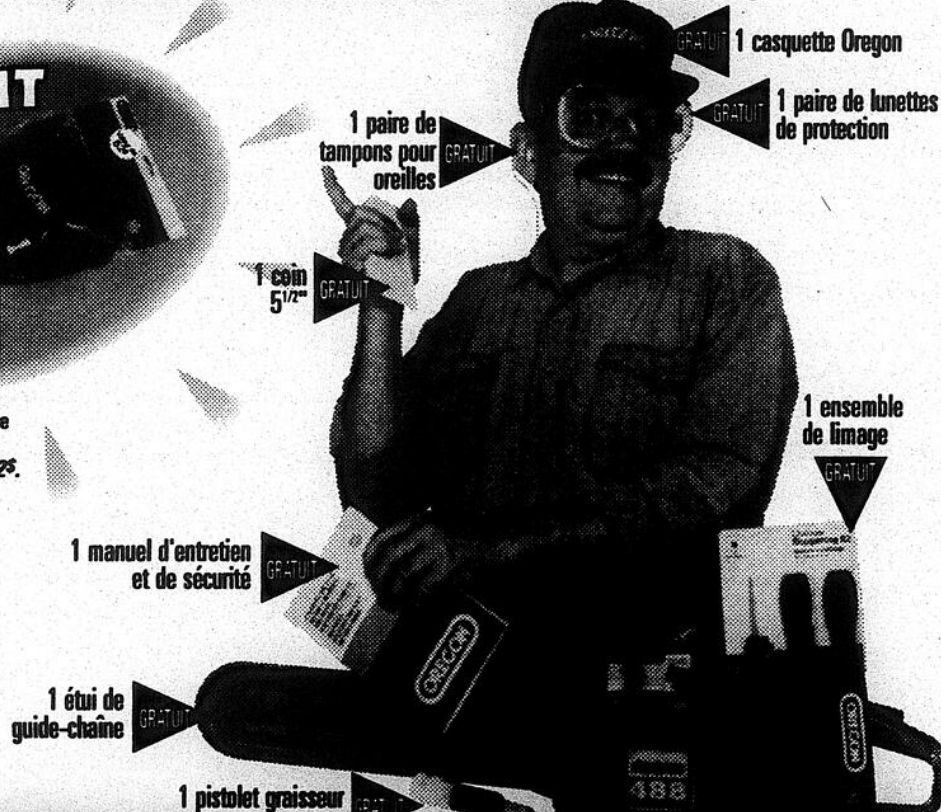
C'est en 1952 que Maurice et Gilles Paré succédaient à la direction du Journal le Saint-Laurent, après la mort de leur père.

VOUS AVEZ TOUT COMPRIS!

À l'achat d'une scie à chaîne Shindaiwa

GRATUIT

L'indispensable trousse du parfait bûcheron. Une valeur de 52\$.



GRATUIT 1 casquette Oregon

GRATUIT 1 paire de lunettes de protection

GRATUIT 1 paire de tampons pour oreilles

GRATUIT 1 coin 5/16"

GRATUIT 1 ensemble de limage

GRATUIT 1 manuel d'entretien et de sécurité

GRATUIT 1 étui de guide-chaîne

GRATUIT 1 pistolet graisseur

Offre en vigueur du 15 août au 15 novembre 1996 chez tous les marchands participants.

shindaiwa

Pour connaître le marchand le plus près de chez vous, contactez :

THEO TURGEON
EQUIPEMENT INC.

1 (418) 683-2952

En vente chez **Sobeys** dès le 6 novembre.
Une nouvelle collection jeunesse !

WALT DISNEY
présente

Les Contes de l'Oncle Picsou

VOLUME 1
1,29 \$
SEULEMENT

Volumes 2 à 14
4,99 \$ chacun

Volume 15
GRATUIT
à l'achat du
volume 2

15
récits féeriques
qui donneront à
votre enfant le goût
de la lecture.

Retrouvez
tous vos
personnages
préférés!

Mickey, Minnie, Daisy, Donald,
Dingo et les autres vous feront
découvrir ou redécouvrir des
contes célèbres dans le
monde entier!

PROCUREZ-VOUS VOS NOUVEAUX CONTES
CHAQUE SEMAINE!

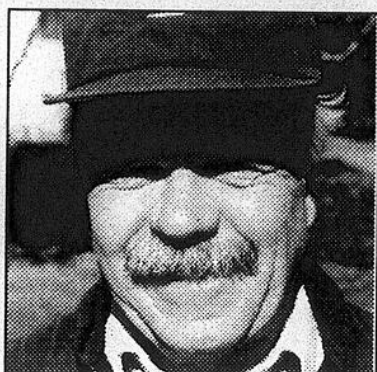
Opinion du lecteur

Doit-on maintenir le financement actuel aux écoles privées?



Oui. Je trouve que le monde doit avoir le choix de leur école et que cesser de financer l'école privée ne serait pas une bonne chose.

Ghislaine Dumont
La Pocatière



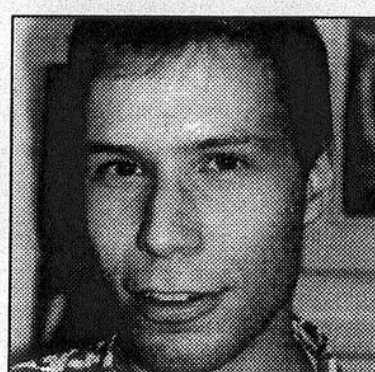
À mon avis, on devrait maintenir le financement tel quel pour les écoles privées. Je trouve que l'enseignement privé est de qualité, plus personnalisé et plus adéquat.

Jean-Paul Lavoie
Rivière-du-Loup



Oui, je pense que l'on devrait continuer de financer parce que l'école publique coûte encore plus cher aux citoyens que l'école privée.

Aline Beaulieu
Saint-Pascal



Oui, on devrait le maintenir. Je pense que le gouvernement se doit de continuer à financer les écoles privées comme il le fait en subventionnant différentes entreprises. C'est aussi important.

Christian Nadeau
Rivière-du-Loup



Oui, je pense qu'il faut que les subventions continuent pour assurer une certaine concurrence gage de qualité.

Gisèle Couture
La Pocatière

Dates et événements

Retraités du C.N.R.

L'association des Retraités du C.N.R. convoque tous les retraités (ées) du C.N. et C.N.-C.P., pour leur assemblée générale annuelle, mardi le 5 novembre, 14h00, au 36 Amyot, salle des Chevaliers de Colomb. En plus des différents rapports il y aura élections et goûter. Pour information; 862-2070.

Souper bénéfice à La Pocatière

Les épouses des Chevaliers de Colomb, Conseil 5425 de La Pocatière, organisent un souper-conférence pour le 2 novembre, 18h00, au local de l'Age d'Or de la 4^e Avenue. Le titre de la conférence de monsieur Paul Noreau sera: «Quand je serai grand, je serai comme toi». Pour information; 856-5016 et 856-1096.

Bazar sportif à Saint-Cyprien

Saint-Cyprien présentera son 3^e bazar sportif, le 25 octobre entre 17h00 et 22h00 et le 26 octobre de 9h00 à 17h00, au 2^e étage du Complexe Louis Santerre. A cette occasion, il y aura vente d'équipements sportifs. Le matériel sportif à vendre doit être amené au Service des Loisirs le mercredi 23 octobre de 13h00 à 19h00 et le jeudi 24 octobre de 9h00 à 19h00. Pour informations; 963-3035.

Société d'Histoire et de Généalogie

La Société d'Histoire et de Généalogie de Rivière-du-Loup présentera sa prochaine soirée-conférence, mardi le 22 octobre, 19h30, dans les locaux de la compagnie Prelco. M. Jean-Guy Boucher, directeur de la production, entretiendra les personnes présentes de l'historique de la compagnie et de sa progression dans le monde des affaires. Pour information; 867-4245.

Association Marie-Reine

Il y aura dîner-brunch au profit des oeuvres de l'Association Marie Reine, dimanche le 27 octobre, 11h00, au sous-sol de la cathédrale de La Pocatière. Les cartes sont en vente dans les pharmacies Arsenault & Dallaire et Marchand & Robitaille de La Pocatière.

Quille-O-Thon à La Pocatière

Un quille-o-thon au profit des maladies du foie sera présenté dimanche le 20 octobre, de 9h00 à 16h00, à la Quillathèque de La Pocatière. Pour information; 852-2615 ou 856-1028

Entraide Fibromyalgie

Le groupe d'entraide de la fibromyalgie tiendra sa prochaine réunion, le lundi 28 octobre, 20h00, à la salle Domrémy, 4 de Gaspé à Rivière-du-Loup. Pour information; 862-1473.

Cours de navigation

Un cours de navigation offert par l'escadrille Canadienne de plaisance de Rivière-du-Loup sera offert très bientôt. Il n'y a aucun pré-requis pour les personnes intéressées. On s'inscrit au Club Nautique à la Pointe de Rivière-du-Loup, lundi le 28 octobre entre 19h00 et 21h00. Pour information; 862-2452 ou 862-7590.

Ressourcement pour les aînés

Une autre journée de ressourcement pour les aînés du diocèse aura lieu jeudi le 24 octobre, de 9h30 à 16h00, au Collège de

Sainte-Anne-de-la-Pocatière. On doit s'inscrire avant mercredi le 23 octobre à midi en communiquant au 856-1811.

Brunch à Rivière-Ouelle

Le 27 octobre, de 11h00 à 14h00, à la salle du tricentenaire de Rivière-Ouelle, se tiendra le brunch marquant la fermeture de la saison de «villes, villages et campagnes fleuries». Remise de prix et présentation de diapositives. Pour information; 856-2546.

Club de Santé Holistique

Le Club de Santé Holistique

du KRTB recevra comme conférencier, monsieur Jean Monbourquette, lundi le 21 octobre, 20h00, au Centre Culturel de Rivière-du-Loup. Les membres du Club et ceux qui désirent s'y joindre sont les bienvenus. La conférence traitera de «l'ombre de la personnalité».

Fête à Saint-Epiphanie

Il y aura Fête de la Fabrique de Saint-Epiphanie, samedi le 26 octobre, avec une messe à 17h00 et un souper à la dinde à 18h00. Par la suite; soirée de l'Halloween avec le «Duo Tempo». Prix de présence. Bienvenue à tous.

**TOUJOURS DU NOUVEAU À
LA VILLA RAPHAËLE**

SERVICE DE TRAITEUR

Pour vos: *Party des fêtes*
Réunion de familles
Réunion de bureau
Toutes autres occasions

**RESTAURANT
VILLA RAPHAËLE**

435, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup, 867-1211

9-7414-MD43

Lettres ouvertes

Un merci du Club de golf de Saint-Cyprien

Le 24 août 1996, le Club de golf de Saint-Cyprien organisait un tournoi au terrain du Club de golf du Témis. Près de 120 participants(es) se sont inscrits(es) dans les catégories:

- Participation (Continuous Mulligan en équipe de 4 joueurs)

- Expert (Mulligan en équipe de 2 joueurs)

L'équipe gagnante du trophée et de la bourse, dans la catégorie Expert, commandite de Moulage sous pression A.M.T., a été pour la 2e année consécutive, M. Guilmont Pelletier et son fils Vincent de Dégelis. Pour sa part, Mme Suzanne Bastille de Saint-Cyprien, s'est mérité un forfait «Bouge & Bouffe-Plus» pour 2 personnes d'une valeur de 500 \$, commandite de Golf et Auberge Bromont, en collaboration avec Voyages Ciel d'Azur de Rivière-du-Loup et le Club de golf de Saint-Cyprien. Félicitations aux gagnants(es)!

Le déroulement de ce tournoi s'est fait dans la fraternité et l'amitié, et ce fut un succès sur toute la ligne, bravo! Le tout s'est terminé par un souper, suivi de la remise de prix de présence tout cela grâce aux nombreux commanditaires.

Le comité organisateur dit merci à tous(tes) les participants(es) et à tous ceux et celles, qui de près ou de loin, ont collaboré à l'organisation de cette journée qui marquait la 7e édition du tournoi du Club de golf de Saint-Cyprien. À l'an prochain!

Gaëtan Emond, pour le comité organisateur

Pour moi, assurer son auto, c'est plus qu'une question d'argent.



Si vous voulez une assurance hors pair pour votre auto, appelez Wawanesa. En plus de vous offrir des rabais et toute la couverture qu'il vous faut, Wawanesa s'engage à vous fournir:

tout un service

- Des représentants-conseils, tous agents certifiés
- La bonne réponse à toutes vos questions
- Des modalités de paiement pratiques
- Un service de réclamations courtois et efficace

une grande valeur

- Des primes abordables et concurrentielles
- Des rabais avantageux
- L'option Sécurichoix
- Le remboursement rapide de la réclamation
- Une compagnie solidement établie depuis 1896

Qu'il s'agisse de l'option responsabilité civile jusqu'à 1 000 000 \$, de l'assurance individuelle, de la protection du véhicule avec choix de franchises pour dommages causés par ou sans collision ou versement, pour rouler en toute quiétude, Wawanesa vous offre toutes les garanties voulues.

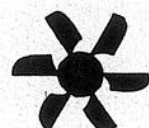


Wawanesa

assure vos biens...bien, depuis 100 ans!

RIVIÈRE-DU-LOUP: 868-1502 232, rue Hôtel-de-Ville, Suite B
De 9h30 à 17h30 et jeudi jusqu'à 20h

©1996 La compagnie mutuelle d'assurance Wawanesa. Fondée au Canada en 1896.



Fédération
pour
Personnes Handicapées
du
K.R.T.B. Inc.

La Fédération pour personnes handicapées du KRTB tient à remercier les personnes, organismes et commerces suivants, pour la précieuse collaboration apportée au succès du Salon de la Réadaptation, tenu les 4 et 5 octobre dernier dans le mail du Centre commercial de Rivière-du-Loup:

Commission des normes du travail
Société de l'Assurance-automobile du Québec
Ministère du Revenu du Québec
Revenu Canada
Régie des rentes du Québec
Office des personnes handicapées du Québec
Direction des ressources humaines du Canada
Centre Travail Québec
Groupe Prosac
SEMO La Rescousse du KRTB
Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre
Éducation des adultes et Commission scolaire de Rivière-du-Loup
Régie Régionale de la santé et des services sociaux du Bas-Saint-Laurent
CLSC les Aboiteaux
CLSC des Basques
CLSC des Frontières
CLSC Rivières et marées
CLSC du Témiscouata
Fondation de la sclérose en plaques du KRTB
Centre de réadaptation en déficience intellectuelle du KRTB
Regroupement des services de garde du Bas-Saint-Laurent
Auberge la Clé des Champs
Centre de réadaptation l'InterAction

Dépanago
Racibec
Centre hospitalier St-Joseph
Orthèses médicales de l'Est
Alarmes Québec-Est
Laboratoire orthopédique Nouvelles générations
Centre auto Duberger - Transkam
Fondation MIRA
Transport adapté VAS-Y
Transport adapté des Basques
Trans-Apte
Service d'assistance et d'accompagnement aux plaintes du Bas-Saint-Laurent
Association des personnes handicapées du Kamouraska-Est
Association Pocatoise de personnes handicapées
Association des personnes handicapées Entre-Amis du Témiscouata
Association de paralysie cérébrale - région Bas-Saint-Laurent
Association de personnes handicapés l'Éveil des Basques
Association des stomisés du Grand-Portage
Association Multi-Défis
Centre d'entraide l'Horizon
Centre-Ressources pour la vie autonome du Bas-Saint-Laurent

COLLABORATEURS:

Centre commercial de Rivière-du-Loup
Chambre de commerce de Rivière-du-Loup
Transport Morneau
Hôtel Universel de Rivière-du-Loup
Centre de réadaptation l'InterAction
Fondation de la sclérose en plaques du KRTB
Rivière-du-Loup Télévisions Hitachi
Meubles Simard
Ameublements Tanguay
La Baie
Côté et Godbout
Quincaillerie Centrale
Zellers
Centres hospitaliers et d'hébergement de Rivière-du-Loup
Magasin Coop de Rivière-du-Loup
Restaurant la Cage aux Sports
Restaurant La Verrière
Regroupement des Caisses Populaires Desjardins
Caisse Populaire de Rivière-du-Loup
Députée France Dionne
Député Paul Crête
Député Mario Dumont
CJFP et CIBM
CIMT et CKRT
Le Saint-Laurent-Portage
Casse-croûte du centre
Le Messenger
Publicité L.S.
Famille André Gagnon et M. Raynald Tremblay
Mme Ginette Fitzback

Une collaboration de:



France Dionne veillera au grain!

PAR MARC LAROUCHE

La député de Kamouraska Témiscouata Mme France Dionne demeure vigilante dans plusieurs dossiers.

Heureuse du colloque sur l'avenir des régions qui a amené plusieurs idées, elle déplore cependant le discours de cer-

tains. «Le ministre Chevrette a dit qu'on devrait tout effacer et recommencer à zéro ce qui est faux».

Au chapitre municipal, elle soutient que le transfert de responsabilités en mettront plusieurs dans l'eau chaude.

«Les taxes augmenteront de 14 000\$ à Saint-Modeste et la fusion de Notre-Dame-du-Lac et Cabano est retardée».

Contrairement à Guy Chevrette, France Dionne soutient que la politique ne doit pas se retirer du dossier du gaz naturel parce que c'est la politique qui a sensibilisé la population au dossier.

Au chapitre de la santé, Mme Dionne déplore que ses solutions n'aient pas été considérées. «Nous voulions travailler sur l'organisation du travail, mais ils ont préféré couper 1 milliard \$ après s'être voté des augmentations salariales équivalentes». Quant au moratoire de 2 ans aux musées, il aura pour effet de bloquer deux projets de 2 millions \$ aux musées François Pilote et du Kamouraska.



Notre-Dame-du-Portage paiera 192 000 \$ pour l'entretien de ses chemins d'hiver

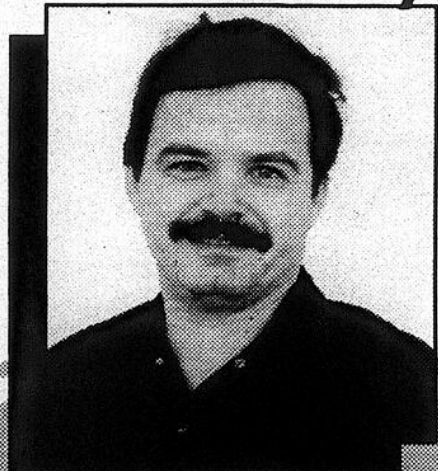
PAR GILLES LEBEL

La Municipalité de Notre-Dame-du-Portage a accordé le contrat pour l'entretien de ses chemins d'hiver à l'entreprise Michel Lepage de Rivière-du-Loup, et ce, pour les trois prochaines années.

Ce contrat qui ne comprend pas les routes 20 et 132 est applicable aux 22,52 kilomètres de chemins de la municipalité.

Cinq soumissionnaires ont présenté des offres de services pour des périodes d'un an et de trois ans. La soumission de l'entreprise Michel Lepage s'est avérée la plus économique pour la municipalité de Notre-Dame-du-Portage avec des montants de 74 070.75 \$ pour un contrat d'un an ou encore d'une somme globale de 192 014.18 \$ pour trois ans.

Bienvenue dans l'équipe



Madame Monique Bourgeois, présidente et Monsieur Francis Blais, directeur, sont heureux d'annoncer la venue au sein de leur équipe de Monsieur Marius Lévesque, mécanicien de dix-sept ans d'expérience qui travaillera désormais au service de la clientèle de Daniel Stulo.

DANIEL AUTO ASSOCIES INC.

160, rue Fraser, Rivière-du-Loup, 868-3432
VENTE - ACHAT - LOCATION - CONSIGNATION - MÉCANIQUE GÉNÉRALE.

SINGER

Surjeteuse Ultralock

L'ultime différence en couture

Une semaine seulement!

Le dernier cri en design et caractéristiques

- Coud cinq points différents de surjeteuse.
- Bras libre commode pour poignets, manches, etc.
- Enfilage ultra facile par cannelures et cadrans de tension codés couleur.
- Différentiel d'entraînement sur la 14U454 (montrée) permet l'entraînement de tissus d'épaisseurs et textures différentes.
- Plaque pour ourlet roulotté incluse.
- Et beaucoup plus.

Cousez, rognez et surjetez en une seule opération à deux fois la vitesse des machines à coudre conventionnelles.

Fabriquée au Japon donnera des années d'usage fiable. Entretien dispensé dans le monde entier.



2 formats de point de surjet

Point de recouvrement

Point enveloppant

Point ultra extensible

En spécial
559\$

**Premier arrivé,
Premier servi**

Ces surjeteuses sont neuves, dans leurs boîtes originales et portent une garantie limitée de 5 ans.

Cartes de crédit majeures acceptées. Mises de côté disponibles.

Un plein camion de surjeteuses SINGER est arrivé à:

CENTRE DE COUTURE D'AMOURS INC.
TOUT POUR LA COUTURE

298, boul. Thériault
Rivière-du-Loup (Qc.)

Tél.: (418) 862-2789



SINGER
DÉTAILLANT AUTORISÉ

Un Nom Familier

Le Salon du Cadeaux est confié à des étudiants du Pavillon de l'Avenir

(G.L.) Les étudiantes et étudiants du programme «Vente» du Pavillon-de-l'Avenir viennent d'accepter de relever le défi de préparer le Salon du cadeaux des 30 novembre et 1er décembre prochain de l'Hôtel Universel.

L'organisation de cette activité s'inscrit dans le cadre des 900 heures de formation que reçoivent les 22 élèves de ce cours. «Il s'agit en quelque sorte d'un stage en entreprise auquel vient s'ajouter une forme de partenariat entre

l'élève et la maison d'affaires» d'indiquer monsieur Laurier Lemelin, professeur responsable du programme. Lors de ce Salon, chaque étudiant en vente agira également comme représentant pour une entreprise qui exposera ses produits.

68 places de disponibles

Ce Salon du cadeaux qui vise la diversité des produits exposés dispose de tout près de 70 emplacements. Déjà, plus de la moitié des espaces sont loués à une douzaine de maisons d'affaires. Les organisateurs se sont associés avec différents partenaires, dont la

Fondation Louperivienne d'enseignement primaire et secondaire publique avec qui ils partageront les profits de cette activité.

Le public pourra visiter le Salon des cadeaux samedi le 30 novembre de 13h00 à 22h00 et dimanche le 1er décembre de 11h00 à 16h00.

POUR DÉMARRER AU CHAUD

Les démarreurs à distance AstroStart

à partir de **129.95 \$**
Installation et taxes en sus.

DURO
vitres d'autos

FINANCEMENT DISPONIBLE

RIVIÈRE-DU-LOUP 161, rue Fraser, (418) 862-9518
TROIS-PISTOLES 39, route 132 Ouest, (418) 851-2480



PHOTO GILLES LABEL

Les élèves de l'option «vente-conseil» du Pavillon-de-l'Avenir ont un taux de placement qui frise les 100%.

Pour soulever
une porte de garage,
deux doigts suffisent !



Omer Caron
Votre expert en
portes de garage

Une mise au point
ne coûte que

59\$
ou moins
Pour un temps limité.

Votre expert en portes de garage procède à une vérification en 10 étapes, fait les ajustements requis et lubrifie les coupe-froid ainsi que la ferronnerie. S'il faut changer des pièces, une estimation précise vous est remise avant le début des travaux.

S'il vous en faut plus, vous avez mis le doigt sur un gros problème.

Une porte de garage bien installée ne pèse que trois à quatre kilos à la levée. Pour la soulever, deux doigts suffisent. S'il vous en faut plus, un bon ajustement est nécessaire.

Pour en savoir plus, consultez:

PORTE ROYALE ENR.
224-A, Anse-au-Persil
Rivière-du-Loup QC
G5R 3C5
Tél.: (418) 862-7287
Fax: (418) 867-8028

GARAGA EXPERTS
Toujours bien fait!

Il en coûtera 75 000 \$ de plus pour opérer le site d'enfouissement sanitaire

PAR GILLES LEBEL

Il en coûtera une somme de 832 949 \$ pour opérer le site d'enfouissement sanitaire de Rivière-des-Vases pour l'année 1997, comparativement à 758 816 \$ pour la présente année, soit une hausse de 8,9 %.

La Ville de Rivière-du-Loup est gestionnaire du site vient d'avisé les municipalités participantes de cette hausse. Il a également été question lors de cette rencontre de récupération. A cet effet, les municipalités participantes verront leur contribution per capita pour l'enfouissement sanitaire passer de 17.34 \$ à 16.34 \$.

Budget de fermeture

Les quatorze municipalités utilisatrices du lieu d'enfouisse-

ment poursuivront leurs efforts en vue de constituer un fonds de fermeture et d'opération ultérieure du site après fermeture, d'environ 240 000 \$ pour 1997. On évalue que dans vingt-

cinq ans, la fermeture du site nécessitera des investissements estimés à plus de 8 millions \$. En incitant les municipalités participantes à récupérer, on espère réduire de 30% le volume des déchets traités au site d'ici 3 ans.



La récupération permettra d'allonger la vie du site d'enfouissement sanitaire de Rivière-des-Vases.

On ne tolère plus les armes à Rivière-du-Loup

La Ville de Rivière-du-Loup désire rappeler qu'il est interdit à toute personne de faire du tir au fusil, au pistolet ou autres armes à feu, à air comprimé ou tout autre système, partout sur le territoire de la Ville et ce, en vertu du règlement 1053 relatif au bon ordre et à la paix.

En rappelant l'existence de cette réglementation, la Ville souhaite attirer l'attention des gens qui circulent dans les différents parcs municipaux et en particulier, dans le secteur du Parc des Chutes et du Platin.

A cet égard, le Service de la sécurité publique de la ville de Rivière-du-Loup entend accentuer la surveillance dans ces secteurs particuliers au cours des prochaines semaines.

SPECIALITÉ
PORTRAITISTE

Une autre façon de voir...

À partir d'une photo:

- Portrait dessiné à la main
- Caricature

Nathalie Caron
(418) 867-1963

Sur rendez-vous:
406 Témiscouata, Rivière-du-Loup

S-Nathalie-M36

Service de réponse téléphonique

- Résidentiel • Commercial • Industriel
 - Bilingue • Confidentiel
 - Flexible
- (s'adapte à tous vos besoins)

Nous sommes:
LA SOLUTION À VOS PROBLÈMES
TÉLÉPHONIQUES 24h/24.

Mme Lise Pratte,
propriétaire

Appels Service RDL enr.

Téléphone: **862-3665**
Télécopieur: **862-8446**

S-2539-M39



**TRANSMISSION
AUTOMATIQUE
RIVIÈRE-DU-LOUP INC.**

Le lion de la transmission

Vente et réparation de transmissions.
239, Anse-au-Persil, Rivière-du-Loup
862-8732 - 1-800-476-7416

S-4903-M36

2^e Salon Voyage

**Samedi 26 octobre
de 14 h à 22 h 30
Dimanche 27 octobre
de 11 h à 17 h 30**

à
**l'Hôtel Universel
311, Boul. Hôtel-de-Ville
Rivière-du-Loup**

**2 000 \$
en certificats-
cadeaux**

**Film et
diapositives
commentés.**

**Musique
d'ambiance
avec groupe.**

Admission: 3,00\$ Age d'Or: 2,00\$ Moins de 12 ans: Gratuit.

17 exposants participants

- | | |
|--------------------------------|----------------------------|
| -Assurance Voyageur | -Vacances Air Transat |
| -Assurance La Mutuelle d'Omaha | -Caribe Sol |
| -Tours Mont-Royal (T.M.R.) | -Revatour |
| -Kilomètre Voyages | -Exotik Tours |
| -Américanada | -C.L.S.C. |
| -Royal Vacances | -Hôtel Oasis de la Colina |
| -Nouvelles Frontières | -Librairie J.A. Boucher |
| -Nolitur | -Michel Rouleau (Opticien) |
| | -Tours Chanteclerc |

La programmation des groupes-voyages sera dévoilée lors de cet événement.

**PRIX DE
PRESENCE**

**Présentation Tunisie et Malte
pour voyage du 5 au 26 avril 1997.
Lundi 21 octobre à 19h30
Résidence Le St-Louis,
473, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup**

Une invitation de:

VOYAGES CIEL D'AZUR

193, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup
Tél. bur.: (418) 867-8001
1-800-363-7787
Fax: (418) 867-8541

S-5672-M43

Pas de comptant initial. Pas de dépôt de sécurité. Transport inclus.

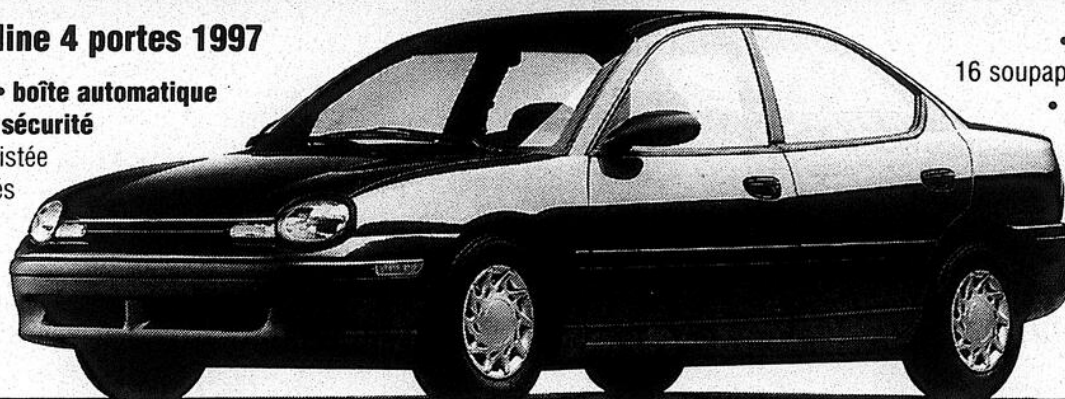


SEULEMENT **297\$*** PAR MOIS

(Location ferme de 30 mois, aucun comptant initial)

Neon Highline 4 portes 1997

- climatiseur • boîte automatique
- coussins de sécurité
- direction assistée
- freins assistés à disques à l'avant



- moteur 2 litres, 16 soupapes, 132 chevaux
- habitacle avancé
- radio am/fm stéréo
- et plus encore!

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.

750 \$ AUX DIPLÔMÉ(E)S

Remise en argent additionnelle de 750 \$ à l'achat du véhicule Chrysler 1997 de votre choix en plus de tout autre rabais offert. Cette offre se termine le 31 décembre 1996.



Programme d'aide pour handicapés physiques

Tous les détails chez le concessionnaire.

VOTRE CONCESSIONNAIRE

CHRYSLER

QUELQU'UN DE FIABLE

* Tarif mensuel établi d'après la description du véhicule ci-haut avec l'ensemble 22D. Immatriculation, taxes et assurances en sus. Sous réserve de l'approbation de Crédit Chrysler Canada Ltée. Le premier versement mensuel sera exigé. Rachat non requis. Location pour usage personnel. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 51 000 km, au taux de 9¢ le km. Offre d'une durée limitée. Chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre et avoir à commander.

La Caisse populaire St-Ludger offre un mode de fonctionnement des plus novateurs



PHOTO GILLES LABEL

Stéphane Boudreau, services aux entreprises, Martine Ouellet, centre de services du Cégep, Lorraine Thériault, services courants et administratifs, Nancy St-Pierre, services aux particuliers, et Robert Desrosiers, directeur général de la Caisse, devant le visuel de la nouvelle structure organisationnelle.

PAR GILLES LABEL

La Caisse populaire Desjardins de St-Ludger prend le virage du 21^e siècle très au sérieux. Pour ce faire, elle vient d'instaurer une structure organisationnelle basée sur des unités administratives semi-autonomes, le tout entremêlé d'un service aux membres encore plus efficace.

Pour y arriver, la Caisse de St-Ludger s'est inspirée des rapports des «15 caisses modèles» qui ont été appelées à expérimenter la distribution de divers services. La nouvelle structure se distingue par l'absence de niveaux hiérarchiques et chaque unité (Services aux particuliers, Services aux Entreprises et Services courants et administratifs) est parfaitement autonome et est animée par des coordonnateurs-trices qui assistent le personnel en place.

Nouveaux services aux membres

Depuis la mi-septembre, un deuxième guichet automatique a été installé au siège social de l'institution, en complément avec celui du Cégep. De plus, la

Caisse St-Ludger applique maintenant le principe «McDo» avec son service de télé-transactions. Ce nouveau service permet aux membres, sur les heures d'ouverture de la Caisse, de pouvoir traiter par téléphone leurs transactions bancaires. S'ajoutent également trois agents de services pour accélérer les services d'accès au coffret de sûreté, la vente de mandats, les chèques visés, etc.

Un nouveau visuel

La Caisse vient de se donner une nouvelle image et un nouveau slogan. L'image représente, en trois dimensions, le quartier de St-Ludger, où les teintes vertes et blanches sont en évidence. Le slogan «Partenaire de votre avenir» veut prouver le dynamisme de l'entreprise est en évidence lui-aussi sur tous les documents de l'institution. Soulignons enfin que lors d'un sondage mené entre le 15 et le 17 avril dernier, les membres ont démontré un degré de satisfaction de 73% des services offerts, ce qui est nettement supérieur à l'ensemble des autres Caisses de la Fédération.

Une invitation de coeur

L'Association des Bénévoles du CHRGP est présentement en pleine période de recrutement. Pour les personnes qui ont le goût du partage et de l'amour à donner; on vous invite à vous inscrire comme bénévole. Les formulaires sont disponibles à

l'information du Centre Hospitalier.

L'Association a un urgent besoin de nouveaux membres. Pour informations; Micheline Morin, le mardi, mercredi, ou le jeudi, entre 9h00 et midi au 868-1010, poste 670.

PLUS FIN...



PARCE QUE CHEZ CTR ON A VU NEIGER!

	SOUS-COMPACTE	COMPACTE	SPORTIVE	INTERMÉDIAIRE	UTILITAIRE OU FOURGONNETTE
BRIDGESTONE	Blizzak P155 / 80R13 68 ⁹⁵ \$	P195 / 75R14 93 ⁹⁵ \$	P195 / 60R15 124 ⁹⁵ \$	P205 / 70R15 110 ⁹⁵ \$	P235 / 75R15 116 ⁹⁵ \$
WT-14	P155 / 80R13 62 ⁹⁵ \$	P195 / 75R14 86 ⁹⁵ \$	P205 / 75R15 93 ⁹⁵ \$	P205 / 75R15 93 ⁹⁵ \$	P235 / 75R15 109 ⁹⁵ \$
FW-900	P175 / 70R13 72 ⁹⁵ \$	P195 / 70R14 75 ⁹⁵ \$	P195 / 60R15 94 ⁹⁵ \$	P205 / 65R15 97 ⁹⁵ \$	P205 / 60R15 100 ⁹⁵ \$
Town & Country	P155 / 80R13 53 ⁹⁵ \$	P195 / 75R14 74 ⁹⁵ \$	P205 / 70R14 76 ⁹⁵ \$	P205 / 75R15 82 ⁹⁵ \$	P235 / 75R15 92 ⁹⁵ \$

DÉCOUVREZ NOTRE PNEU VEDETTE!

BLIZZAK

- Tenue de route et maniabilité exceptionnelles dans des conditions de conduite hivernale.
- Dessin de la semelle conçu par ordinateur.
- Blocs de semelle utilisant un maximum de stries.
- Code de vitesse "Q", pour vitesses continues de 160 km/h.
- Fabrication avec ceintures en acier.

* Vous recevrez par la poste un rabais de 5\$ par pneu, ou 25\$ si vous achetez quatre (4) pneus d'hiver Blizzak de Bridgestone. Cette offre se termine le 31 janvier 1997.



BRIDGESTONE

L'expert en pneus!

CTR Rivière du Loup, 374, rue Témiscouata Tél. : 862-2011



PHOTO STEEVE DRAPEAU

Sylvie Pettigrew

Hommage à Sylvie Pettigrew

Sylvie Pettigrew nommée agriculture de l'année

PAR MARC LAROUCHE

Une résidente de St-Arsène, Mme Sylvie Pettigrew, a été nommée agricultrice de l'année au niveau régional.

Native de l'Isle-Verte, Mme Pettigrew a grandi sur la ferme

laitière de son père. L'entreprise qu'elle exploite avec son mari, Jean-Pierre Desjardins, comprend la productions laitière, acéricole et de pommes de terre. La ferme compte 90 têtes de bétail, comparativement à 35 au moment de l'achat en 1975. Mme Pettigrew est beaucoup

engagée dans l'acériculture. La sucrerie du couple est l'une des plus importantes de la région, et comporte 4000 entailles à la chaudière.

Le quota de lait est passé de 2000 à 10 600 kg. De 24 vaches croisées, l'entreprise en possède maintenant 40 pur-sang. La superficie de terre

exploitée est passée de 64 à 128 d'hectares. La ferme a pris tellement d'expansion qu'elle est devenue une compagnie dont Mme Pettigrew est actionnaire. Depuis 2 ans, Sylvie Pettigrew est la présidente de la Société d'agriculture du comté de Rivière-du-Loup, la première femme à occuper ce poste.

FÉLICITATIONS



Les dirigeants et le personnel de la Caisse populaire de Saint-Arsène tiennent à féliciter **MADAME SYLVIE PETTIGREW.**

Agricultrice de l'année, un titre qui justifie le dynamisme et l'énergie qu'elle consacre au monde agricole.



Caisse populaire de Saint-Arsène
61, rue de l'Église, Saint-Arsène
862-3808

S-5870-MD43

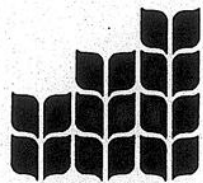
*Bravo
Sylvie!*



Madame Sylvie Pettigrew a été proclamée agricultrice de l'année et nous avons l'honneur de la compter parmi nos membres-assurés!

Cette performance nous motive à constamment nous dépasser pour être à l'image de nos membres et à la hauteur de leurs attentes.

Promutuel
c'est plusieurs
générations
d'écoute fidèle
aux besoins des
particuliers des
agriculteurs en
matière
d'assurance.

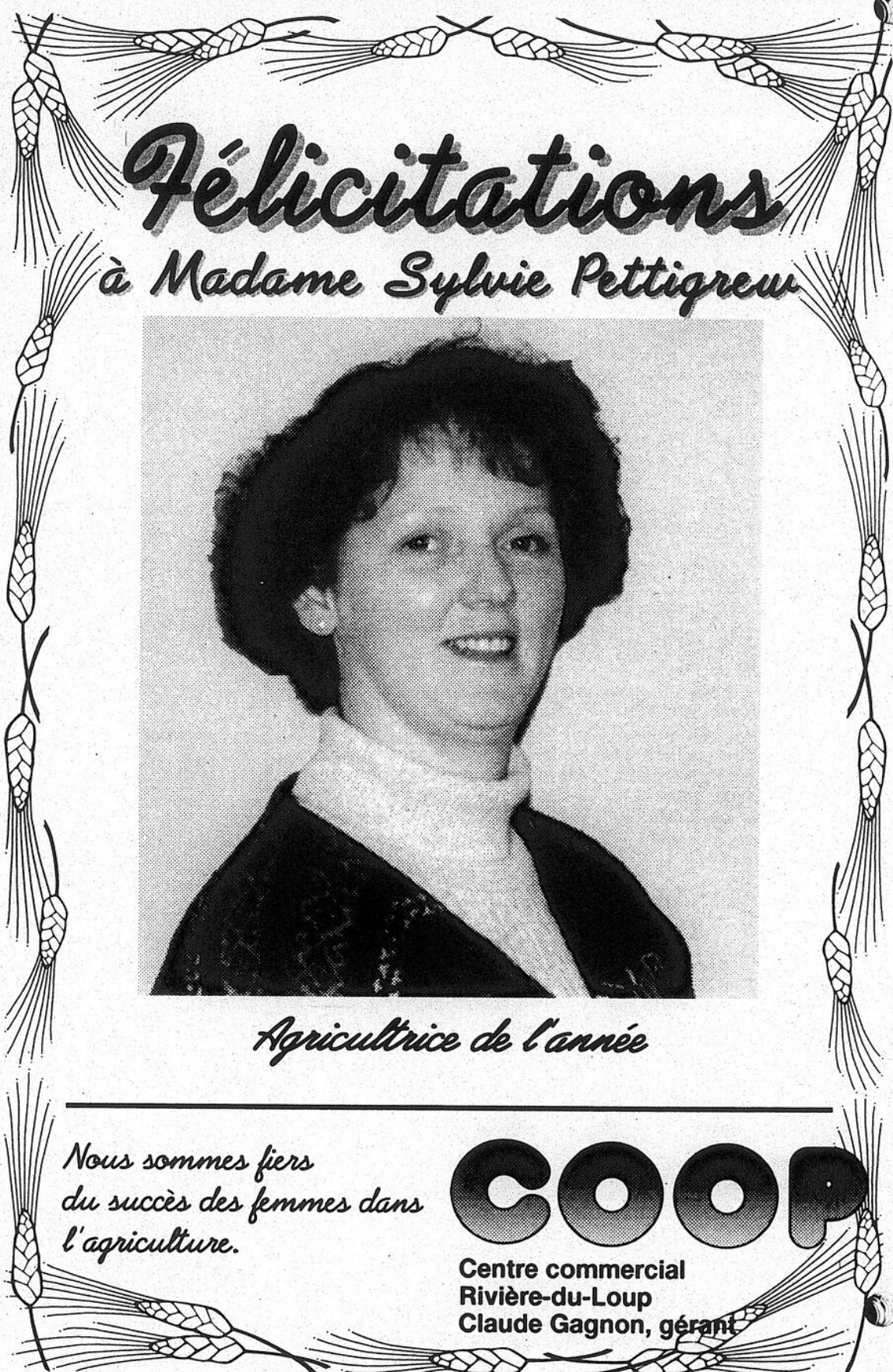


PROMUTUEL

Rivière-du-Loup, 862-8787
Isle-Verte, 898-2311

S-7141-AM3

Assurance - Résidentielle - Automobile
- Commerciale - Agricole - Vie



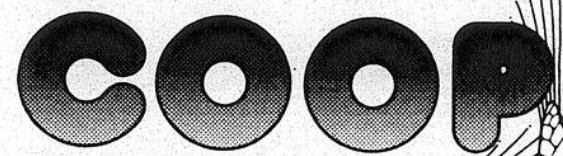
Félicitations

à Madame Sylvie Pettigrew



Agricultrice de l'année

*Nous sommes fiers
du succès des femmes dans
l'agriculture.*



**Centre commercial
Rivière-du-Loup
Claude Gagnon, gérant**

S-5706-C43

Hommage à Sylvie Pettigrew

Sylvie Pettigrew-Desjardins: Une femme engagée

En décernant le titre «d'agricultrice de l'année du Bas-Saint-Laurent» à Sylvie Pettigrew-Desjardins, le Syndicat des Agricultrices a honoré une femme impliquée dans le développement régional tant dans le domaine agricole que social.

Comté de Rivière-du-Loup, elle est membre de l'AFÉAS et a déjà participé à plusieurs comités d'école ainsi qu'une implication dans divers événements de sa communauté.

Sur la ferme, cette mère de quatre enfants (Caroline 16 ans, Jonathan 14 ans, Joanie 12 ans et Stéphanie

11 ans) a la charge de la comptabilité et intègre l'informatique pour traiter celle-ci. Au besoin, elle va chercher les connaissances nécessaires pour l'évolution de l'entreprise par des cours appropriés.

Sylvie Pettigrew-Desjardins est loin de vouloir retirer quelque capital que ce soit dans ses nombreuses implications. Elle le fait avec ses qualités humaines, son dévouement et son courage de tous les jours. Bravo pour cette nomination.

En plus d'être présidente de la Société d'agriculture du

Le Syndicat de gestion agricole de Rivière-du-Loup et de Kamouraska tient à souligner l'excellence de Madame Sylvie Pettigrew. Félicitations!

49, rue de l'Église
Saint-Arsène (Québec), GOL 2KO

Denis Boies, agr.

Tél.: (418) 867-3307

Notre équipe est toujours heureuse de partager la fierté des personnes qui excellent dans le milieu agricole.



Dr André Rioux, M.V.
Dr Léopold Sénéchal, M.V.
Dre Patricia Bérubé, M.V.
Dr François Bernard, M.V.

Pratique de petits et grands animaux

86, rue Principale, Saint-Arsène, (418) 862-8471

Félicitations à Sylvie Pettigrew!
TRANSPORT GÉRALD PELLETIER LTÉE



- Transport de lait en vrac
- Transport Inter-Usines
- Transport d'eau
- Transport de céréales
- Transport général

81, rue Notre-Dame, L'Isle-Verte (Qc.) GOL 1KO
Tél.: (418) 898-2613 - Fax: 898-2613

Les bénévoles s'activent à Sainte-Hélène

Le Comité Action santé bénévole de Sainte-Hélène soulignait le 10 octobre dernier, ses 10 ans d'existence. Soixante-quinze (75) personnes étaient réunies lors d'un repas communautaire pour honorer les 8 membres fondateurs ainsi que toutes les personnes qui se sont

impliquées sur le comité au fil des ans.

L'organisme offre des services bénévoles de maintien à domicile (repas communautaires, accompagnement vers les services médicaux, téléphones et visites amicales, gardiennage occasionnel) aux personnes âgées de Sainte-Hélène.

FÉLICITATIONS À SYLVIE!

SURGE



R. OUELLET
ÉQUIPEMENT
DE FERME INC.
7, rue Gauvin Est
Saint-Jean-de-Dieu, Qué.
963-2133



67, rue Gauvin Est
Saint-Jean-de-Dieu

Tél.: 963-2360

Félicitations à Sylvie Pettigrew de Saint-Arsène Nous sommes fiers de toi!

Sonic

SCARRE
SOCIÉTÉ
COOPÉRATIVE
AGRICOLE
RÉGIONALE
DE RIVIÈRE-DU-LOUP

QUINCAILLERIE
MATÉRIAUX



NOTRE FORCE: L'EXCELLENCE DE NOS
PRODUITS ET DE NOTRE SERVICE

Saint-Arsène
Quincaillerie
Tél.: (418) 862-3795

Pétrole Sonic
Tél.: (418) 862-2498



Sur la photo les membres fondateurs: mesdames Rose Landry, Angéline Morin, Claire Bérubé, Jeanne-Mance Tardif, Géraldine Michaud et Berthe Morin. Absentes; Georgette Cormier et Rita Lévesque.

SANTÉ MINCEUR



Par le
Docteur
J.-M.
Marineau

POURQUOI LE JEÛNE PROTÉINÉ ENLÈVE-T-IL COMPLÈTEMENT LA FAIM?

UN DES PLUS GRANDS AVANTAGES DU JEÛNE PROTÉINÉ SUR LES RÉGIMES CRÈVE-FAIM, C'EST DE MAÎTRISER COMPLÈTEMENT LA FAIM.

TANT MIEUX SI VOUS AVEZ FAIM

AVOIR FAIM EST TOUT À FAIT NATUREL. C'est tout simplement le cri de votre organisme qui vous dit de manger pour remplacer l'énergie que vous avez dépensée. **SANS LA FAIM, IL N'Y AURAIT PAS DE VIE.**

LA FAIM: UNE DRÔLE DE SENSATION

Bien qu'essentielle à votre vie, la faim n'en est pas moins une sensation désagréable qui vous assaille, qui vous tenaille, qui vous donne des crampes à l'estomac et qui vous incite à manger dans les plus brefs délais.

LES COUPE-FAIM CHIMIQUES

Ils sont à éviter à tout prix car en contrôlant artificiellement la faim, ils sont responsables d'effets secondaires importants: **NERVOSITÉ, IRRITABILITÉ, INSOMNIE.** De plus, certains coupe-faim peuvent déclencher des **TROUBLES PULMONAIRES GRAVES.**

LE COUPE-FAIM NATUREL

Dès les premières heures de votre traitement, le **JEÛNE PROTÉINÉ** transforme rapidement votre graisse en plusieurs substances dont les **CORPS CÉTONIQUES**, et un de ceux-ci est un **PUISSANT COUPE-FAIM NATUREL** que votre corps fabrique et qui n'a pas les désavantages ni les risques des coupe-faim chimiques.

C'EST LA FIN APRÈS 48 HEURES

Contrairement aux régimes classiques, le **JEÛNE PROTÉINÉ**, en produisant un **COUPE-FAIM NATUREL**, envoie rapidement, c'est-à-dire en l'espace de 48 à 72 heures, un message à votre cerveau de **FREINER COMPLÈTEMENT VOTRE FAIM.**

LA FAIM ET LA MOTIVATION

Ainsi, si vous avez plusieurs dizaines de livres à perdre, **L'ABSENCE DE LA FAIM** contribuera à renforcer votre motivation et à persister dans votre démarche vers le bien-être, l'équilibre et la santé.

Si vous devez maigrir,
CONSULTEZ VOTRE MÉDECIN.

Dr. J.-M. Marineau, M.D.
Omnipraticien



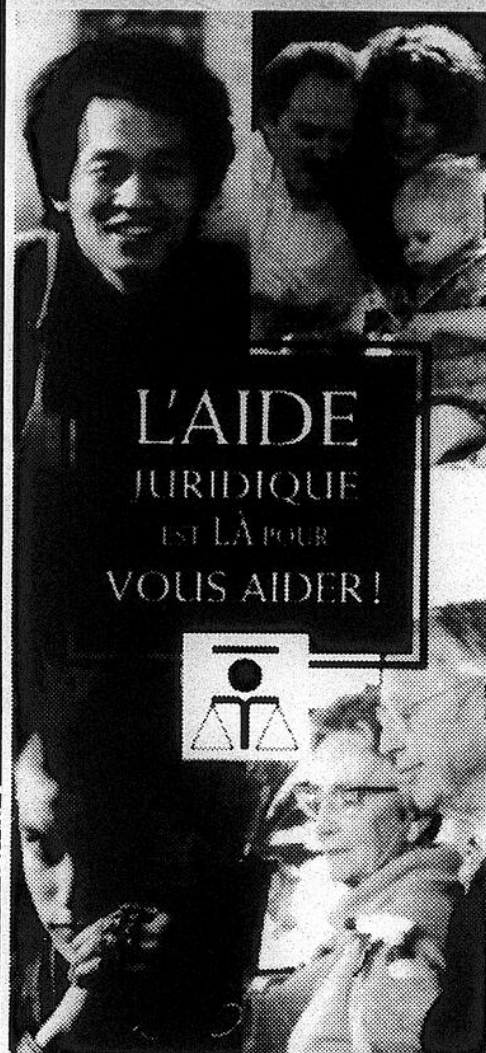
Le docteur Marineau est affilié ou exerce sa pratique dans les cliniques suivantes:

CLINIQUE MÉDICALE
D'AMAIGRISSEMENT

135 des
Gouverneur,
local 204 A,
Rimouski: 725-5925

148 B
rue Fraser,
Rivière-du-Loup:
867-1260

LA NOUVELLE LOI SUR L'AIDE JURIDIQUE



L'AIDE
JURIDIQUE
EST LÀ POUR
VOUS AIDER!



LA NOUVELLE LOI ET SES CHANGEMENTS

La nouvelle loi sur l'aide juridique est maintenant en vigueur. En plus de changer les critères d'admissibilité économique à l'aide juridique, la nouvelle loi modifie la couverture des services et la façon de les obtenir.

Ce dépliant vous permettra de bien comprendre la nature des changements apportés à l'aide juridique.

N.B. L'admissibilité à volet contributoire n'entre pas en vigueur maintenant.

QUI PEUT OBTENIR L'AIDE JURIDIQUE

- Les prestataires d'aide de dernier recours de la sécurité du revenu sont admissibles gratuitement aux services offerts par l'aide juridique, s'ils en font la demande.
- Pour déterminer l'admissibilité économique des autres bénéficiaires à l'aide juridique on tiendra compte des revenus, des biens et des liquidités du requérant ainsi que de ceux des membres de sa famille.

OÙ S'ADRESSER

La personne qui désire recevoir les services de l'aide juridique doit adresser une demande au bureau d'aide juridique le plus près de sa résidence. Pour rejoindre le bureau d'aide juridique le plus près de chez vous, consultez l'annuaire téléphonique sous la rubrique «Aide juridique».

N.B. Il est préférable de téléphoner afin de prendre rendez-vous avant de se rendre à l'un des 108 bureaux d'aide juridique du Québec.

ADMISSIBILITE FINANCIERE GRATUITE

Pour obtenir l'aide juridique gratuite, la situation financière du requérant et des membres de sa famille ne doit excéder aucun des barèmes suivants:

BARÈME DES REVENUS	ANNUEL
Personne seule	8 870 \$
Adulte + 1 enfant	12 500 \$
Adulte + 2 enfants ou plus	15 000 \$
Conjoints	12 500 \$
Conjoints + 1 enfant	15 000 \$
Conjoints + 2 enfants ou plus	17 500 \$

Il est important de rappeler que les revenus considérés pour établir l'admissibilité financière ne sont plus calculés sur une base hebdomadaire comme c'était le cas avant la nouvelle loi. **Il faut maintenant estimer ses revenus sur une base annuelle.** (1er janvier au 31 décembre de l'année en cours).

BARÈME DES BIENS	
Requérant ou conjoint propriétaire de la résidence	90 000 \$
Requérant ou conjoint non-propriétaire de la résidence	47 500 \$

BARÈME DES LIQUIDITÉS	
Personne seule	2 500 \$
Famille	5 000 \$

N.B. Il appartient à la personne qui demande l'aide juridique et aux membres de sa famille de prouver leur admissibilité.

COMMENT OBTENIR L'AIDE JURIDIQUE

La personne qui désire obtenir les services de l'aide juridique doit fournir au personnel du bureau d'aide juridique toutes les informations concernant sa situation financière et s'il y a lieu, celle de sa famille. Elle doit aussi fournir les documents pouvant attester sa situation et exposer les raisons et les faits motivant sa demande d'aide juridique.

- **La demande:** Après avoir exposé sa situation financière et celle des autres membres de sa famille, la personne qui désire obtenir les services de l'aide juridique, doit signer sa demande. Le requérant s'engage ainsi à informer son bureau d'aide juridique de tout changement dans sa situation ou celle de sa famille qui pourrait influencer son admissibilité à l'aide juridique. Le requérant s'engage de plus à rembourser les coûts de l'aide juridique dans les cas prévus par la loi et les règlements.

En plus de signer sa demande, le requérant et les membres de sa famille doivent signer une déclaration et une autorisation.

- **La déclaration** prévoit que les renseignements et les documents fournis sont exacts.
- **L'autorisation** permet au centre d'aide juridique de vérifier les renseignements financiers demandés auprès du ministère du Revenu, d'un autre ministère, organisme, employeur, etc...

EXIGENCES ET DOCUMENTS REQUIS POUR OBTENIR L'AIDE JURIDIQUE

1) Les prestataires de la sécurité du revenu doivent fournir:

- a) leur numéro de sécurité du revenu;
- b) le montant des prestations;
- c) leur numéro d'assurance sociale;
- d) les documents requis pour la cause.

2) Les autres requérants doivent fournir:

une estimation des revenus annuels bruts basée sur la période du 1er janvier au 31 décembre de l'année en cours. Cet estimé contient les informations financières du requérant et des membres de sa famille.

- a) Informations personnelles:
 - 1° numéros d'assurance sociale;
 - 2° s'il y a lieu, preuve de fréquentation scolaire d'un enfant majeur;

- b) Sources de revenus annuels estimés;
 - nom et adresse de la source de revenu;
 - talon de paie;
 - talon de prestations de chômage;
 - commissions;
 - pourboires;
 - rapports d'impôts de l'année précédente (si utiles);
 - états financiers (travailleur autonome);
 - revenus de loyer;
 - revenus d'intérêts;
 - pension alimentaire reçue; etc...

- c) Déductions annualisées:
 - pension alimentaire versée;
 - frais de garde versés;
 - frais de scolarité;
 - dépenses pour pallier une déficience physique ou mentale grave.

- d) Les actifs:
 - biens: comptes de taxes des immeubles, REER, etc...;
 - dettes: les emprunts, marge de crédit, comptes en souffrances, etc...;
 - liquidités: livrets de banque, dépôts à terme, placements, actions, obligations, etc...;
- e) Les documents requis pour la cause.
 - (Procédures, mise en demeure, sommation, contrats, etc...)

SERVICES JURIDIQUES

Après avoir obtenu tous les renseignements nécessaires à l'étude de la demande, une décision doit être prise quant à l'admissibilité financière et à la couverture du service juridique demandé.

L'aide juridique est accordée pour les services juridiques prévus par la loi. Par exemple, l'aide juridique est toujours accordée pour les affaires familiales, la protection de la jeunesse, la représentation des jeunes contrevenants, les poursuites pour un acte criminel.

L'aide juridique est parfois accordée pour les recours civils, les procédures sommaires ou certains autres recours si l'étude du dossier permet de croire qu'il est nécessaire d'assurer le service.

L'aide juridique n'est jamais accordée dans les affaires en matière de diffamation, contestation d'élection, usurpation de fonction, rupture de promesse de mariage ou aliénation d'affection de même que la défense relative à une infraction

aux lois et aux règlements concernant le stationnement.

L'AIDE JURIDIQUE PEUT ÊTRE REFUSÉE, SUSPENDUE OU RETIRÉE

Le requérant doit fournir toutes les informations sur sa situation actuelle. Il doit informer le Directeur général de toute modification de situation. Il doit fournir des renseignements vrais. Il doit collaborer avec l'avocat et le notaire.

À défaut par lui de respecter ces obligations, l'aide juridique peut être refusée, suspendue ou retirée.

RÉVISION

Si l'aide juridique est refusée à un requérant, ce dernier a trente (30) jours à compter de la décision du bureau d'aide juridique pour demander une révision de cette décision.

Cette demande de révision doit:

- Être écrite;
- Préciser les motifs invoqués;
- Être adressée par courrier recommandé ou certifié à l'attention du:

Président de la Commission des services juridiques
comité de Révision
C.P. 123, Succ. Desjardins
Montréal (Québec) H5B 1B3

Après avoir étudié le dossier, le Comité de révision rendra une décision finale et sans appel.

LIBRE CHOIX DE L'AVOCAT

Le requérant admissible à l'aide juridique gratuite reçoit les services juridiques d'un avocat permanent de l'aide juridique ou, s'il en fait le choix, d'un avocat de pratique privée qui accepte le mandat.

Jamais vous n'aurez à payer l'avocat ou le notaire qui vous est fourni gratuitement par l'aide juridique.

Des amendes pourraient être infligées à ces avocats ou notaires qui acceptent une somme d'argent ou un bénéfice quelconque pour exécuter leurs fonctions.

IMPORTANT

Rappelez-vous que des amendes varient de 500 \$ à 1 400 \$ pour une personne physique et de 1 000 \$ à 7 000 \$ pour une personne morale pourraient être infligées à quiconque fait une déclaration ou transmet un document contenant un renseignement faux ou trompeur pour obtenir l'admissibilité à l'aide juridique.

Pour obtenir un exemplaire du nouveau dépliant «L'aide juridique est là pour vous aider», présentez-vous à votre bureau d'aide juridique ou encore écrivez à:
AIDE JURIDIQUE
C.P. 123, Succursale Desjardins
Montréal (Québec) H5B 1B3

Semaine de la PME 1996

De jeunes entrepreneurs exceptionnels

À l'occasion du lancement de la Semaine de la PME, qui se tient du 20 au 26 octobre 1996, les Prix aux jeunes entrepreneurs de la Banque de développement du Canada (BDC) soulignent les réalisations de douze entrepreneurs âgés de 29 ans ou moins, soit un par province et par territoire.

Les lauréates et lauréats ont droit cette année à un trophée et à un voyage tous frais payés pour assister à la cérémonie de remise des prix, qui a lieu à Vancouver, en Colombie-Britannique. Pour la neuvième année d'affilée, les lauréates et lauréats des Prix aux jeunes entrepreneurs de la BDC sont reconnus et applaudis par l'ensemble du milieu des affaires.

En outre, pour la troisième année consécutive, chaque lauréat sera jumelé pendant un an à une personnalité du monde des affaires qui lui servira de guide et lui prodiguera des conseils éclairés, l'aidant ainsi à aiguiser son sens des affaires et à élargir son réseau de personnes-ressources. Cette année, le programme de mentorat est parrainé par la Banque Scotia.

Chaque année, la Banque de développement du Canada est à la recherche de jeunes entrepreneurs exceptionnels pour leur offrir la chance de devenir récipiendaires des Prix aux jeunes entrepreneurs de la BDC. Les jeunes admissibles doivent exploiter avec succès une entreprise,

oeuvrer dans un secteur de la nouvelle économie, avoir le sens de l'innovation et participer à la vie active de la collectivité. Le potentiel d'exploitation de

l'entreprise, l'âge de l'entrepreneur lors du démarrage et les problèmes particuliers qu'il a fallu surmonter sont aussi pris en compte.

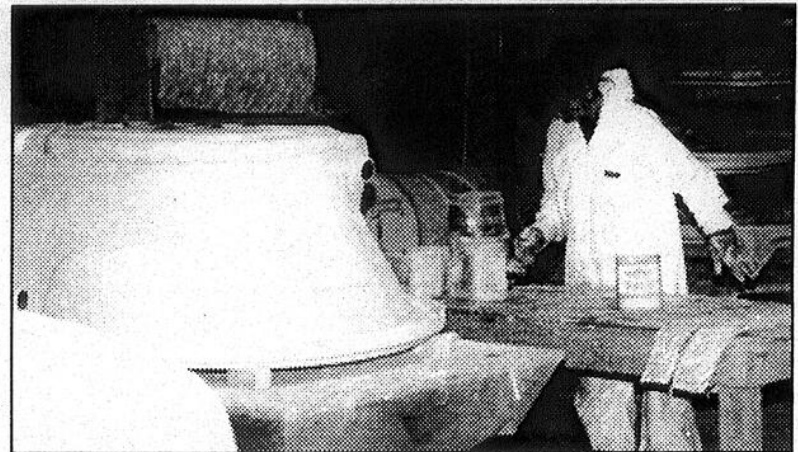
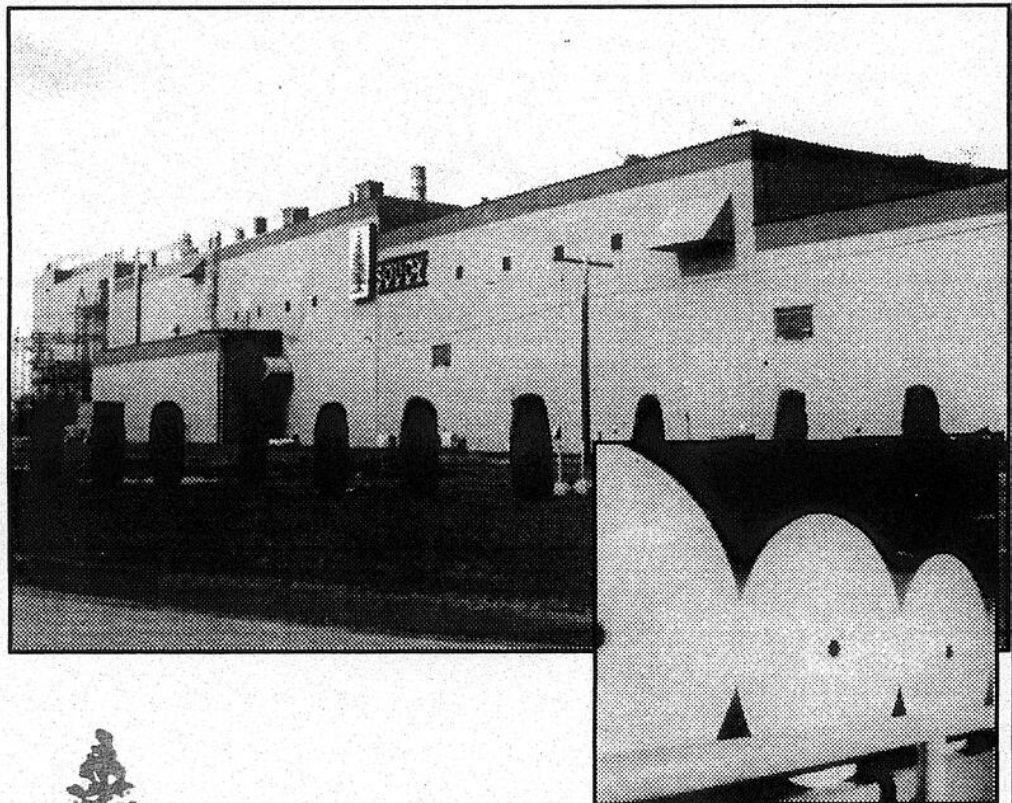


PHOTO: STEEVE DRAPEAU

L'entreprise Thermo-Composite Oceania inc. de Trois-Pistoles fabrique des bains et des spas destinés au marché de l'exportation.

F.F. Soucy
une
entreprise
au coeur
de la
région



SOUCY

191, rue Delage
Rivière-du-Loup
862-6941

RIVIÈRE-DU-LOUP, QUÉBEC

S-F.F.-MD43

Quand les affaires vous mènent ailleurs, votre téléphone doit suivre.

Pour vos voyages d'affaires, assurez-vous d'être avec Cantel.

Seule Cantel vous offre des tarifs affaires et des services uniques qui vous suivent dans vos déplacements, et ce, presque partout au Canada à partir de:

Pour savoir comment ce service peut vous faire économiser, communiquez avec

André Boucher, propriétaire (418) 867-7273
Milou Morin, représentante, (418) 867-7271

24.95\$ / par mois*

* Sous réserve d'approbation de crédit.



CANTEL

290, rue Lafontaine,
Rivière-du-Loup,
(418) 868-0500



S-7162-MD43

AUTOMOBILE KAMOURASKA, UNE PME QUI ROULE EN GRAND

Roulez gagnant» dit le slogan publicitaire d'Automobile Kamouraska. Depuis l'époque où M. Daniel Beaulieu en a pris les commandes en mai 1992, cette entreprise roule en grand. Trente-quatre employés qualifiés, des locaux en voie de s'adapter au projet Image 2000 de Chrysler et un patron qui ne vit que pour l'automobile font de cette PME régionale une entreprise dont on peut être fier.

Né à Rivière-Ouelle, Daniel Beaulieu a étudié à Rivière-du-Loup où il s'est spécialisé en mécanique automobile, débosselage et peinture. En 1974, il entre comme homme d'entretien chez un concessionnaire luperivois. Il est irrésistiblement attiré par le monde de l'automobile. En 1980, toujours à Rivière-du-Loup, il devient conseiller aux ventes pour Chrysler, une compagnie à laquelle il demeurera fidèle. Au début de l'année 1991 on le retrouve directeur des ventes et du marketing chez Robert Nadeau Chrysler Plymouth à Sainte-Marie-de-Beauce. Il reviendra au Kamouraska dix mois plus tard comme directeur des ventes chez Automobile Kamouraska. Deux mois plus tard il s'associe avec Bernard Laurendeau pour acheter l'entreprise. Neuf mois plus tard il rachète la part de son associé et devient propriétaire unique.

L'automobile: Une passion

Ses nombreux amis vous le diront: «Daniel vit automobile, pense automobile, mange automobile, rêve automobile. Chez lui, les idées sont en perpétuelle ébullition. Il travaille comme un forcené, adore ce qu'il fait et accomplit son boulot dans le respect des autres.»

En plus de diriger une équipe de travail de trente-quatre personnes, Daniel Beaulieu trouve le temps de s'impliquer dans l'organisation de salons automobiles, le ralliement de voitures antiques et les diverses compétitions impliquant des voitures. Il possède une douzaine de voitures de collection. Pour lui, l'automobile c'est une vocation au service des gens.

Une progression constante:

Automobile Kamouraska est engagée sur la voie du progrès depuis quatre ans. Après avoir acquis cette entreprise, M. Beaulieu en a tout de suite entrepris la transformation. Il a racheté le garage arrière pour la préparation de voitures. Par la suite, il a acheté et reconstruit une autre bâtisse et a obtenu la bannière «Fix Auto carrosserie». Automobile Kamouraska est le seul concessionnaire à l'est de Québec à posséder cette franchise recommandée par les assureurs reconnus.

L'année dernière, Daniel Beaulieu a acheté le terrain voisin du garage pour y enlever la maison. Pendant neuf mois, il a mûri son projet d'agrandissement. Les travaux sont débutés. Il investira un demi-million de dollars pour tripler la surface et répondre



M. Daniel Beaulieu est fier de son garage et de son nouvel agrandissement.

encore mieux aux attentes des clients. «C'est pensé fonctionnel, selon le concept Chrysler Image 2 000. Je veux améliorer les conditions de travail de tous les employés et l'accueil aux clients. Il y aura deux salles d'attente, un bureau d'accueil complètement repensé, un comptoir de pièces nouveau avec un accueil de clients pour prises de rendez-vous.» explique le dynamique propriétaire.

À la fine pointe des années 2 000

Ces améliorations n'ont pas été imposées par Chrysler. Daniel Beaulieu est pro-actif et devance toujours les exigences des dirigeants de sa bannière. Il a déjà doté son entreprise de matériel supersophistiqué tant dans le domaine de la mécanique pour l'analyse des travaux que dans celui du service et pièces et de la comptabilité avec l'acquisition du système comptable ADP.

Un équipement moderne, dix voitures de courtoisie sans frais, le respect des garanties, un accueil professionnel et courtois, des changements d'huile à vie sans frais, des locaux propres et fonctionnels, une publicité franche et honnête, un service de navette Rivière-du-Loup Saint-Pascal, une trousse de premiers soins à l'achat d'un véhicule neuf, des factures explicites avec

un prix équitable et juste Automobile Kamouraska ne ménage aucun effort pour satisfaire ses clients.

Automobile Kamouraska se distingue

Automobile Kamouraska est le seul concessionnaire entre Lévis et Gaspé à être ouvert de 8 h à minuit du lundi au vendredi.

Cette entreprise est aussi la seule à s'être méritée la triple couronne d'or. Elle s'est en effet vu remettre les trois médailles décernées par Chrysler: L'excellence des ventes, l'excellence du service après-vente et l'excellence du service des pièces. Cette marque d'excellence est accordée

suite à un sondage auprès de la clientèle. Automobile Kamouraska s'est méritée 97% pour le taux de satisfaction des clients du département de services. Le département des pièces s'est aussi mérité 98% et le département des ventes 90% pour avoir dépassé ses objectifs de vente.

De plus, Automobile Kamouraska s'est vu attribué en 1994, le méritas entreprise de l'année au Kamouraska et le méritas commerce et service 1994 accordé annuellement par la Corporation de développement économique du Kamouraska.

Publi-reportage



automobile

KAMOURASKA

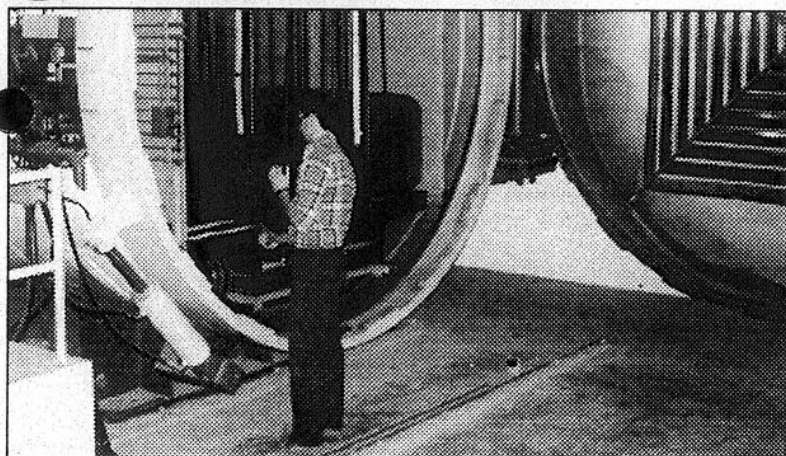
ROULEZ GAGNANT!

492-3432 - 1-800-363-3432

S-Kam-MD43

Semaine de la PME

Encourager la nouvelle génération



CRÉDIT PHOTO: BANQUE DE DÉVELOPPEMENT DU CANADA

Les jeunes d'aujourd'hui peuvent se rendre très loin.

Les jeunes entrepreneurs ont, plus que jamais, une grande influence sur la petite entreprise. Selon les données de Statistique Canada, plus du quart des nouvelles entreprises fondées au pays sont exploitées par des gens d'affaires ayant entre 25 et 34 ans.

Nombre de ces jeunes réussissent très bien. Si des qualités comme la détermination, le dévouement et la motivation sont manifestes chez les jeunes entrepreneurs d'aujourd'hui, leur aptitude à repérer des créneaux est encore plus impressionnante. Cela est d'autant plus vrai dans le secteur de la nouvelle économie, où ces jeunes hommes et ces jeunes femmes se taillent avec brio une part du marché.

Les jeunes entrepreneurs canadiens préparent l'avenir économique de notre pays, en prenant le pouls des tendances en affaires et en tirant parti des besoins des consommateurs sur le marché. Dans une large mesure, les idées, le dynamisme et l'enthousiasme de ces jeunes gens établiront les assises de la

croissance de la petite entreprise au Canada.

À la Banque de développement du Canada, on croit que ces jeunes peuvent grandement contribuer à la croissance et au développement des petites et moyennes entreprises. C'est pourquoi ils ont mis sur pied un Programme de mentorat, en vue de créer des liens entre des chefs de file d'expérience du milieu des affaires et un groupe exceptionnel d'entrepreneurs en devenir. En associant l'ardeur, l'enthousiasme et la détermination des jeunes propriétaires d'entreprise avec les connaissances, l'expérience et la perspicacité des mentors, on obtient une formule gagnante pour favoriser davantage la réussite des projets d'affaires.



Yvon Lamarre

330 B, boulevard Bégin
Saint-Pacôme (2c.)

GOL 3X0

Tél.: 418.852.8422

Télex: 418.852.2616

©-Confection-MD43

Votre spécialiste de la pause-café au bureau



*Nous sommes soucieux
du succès de chacune
de vos entreprises.*

Distributeur autorisé



CAFÉ-RESTO SERVICE

115-A, Chemin des Raymond, Parc Industriel, Rivière-du-Loup
862-5933 - 1-800-463-1265

S-9963-M43

UN GOÛT RECHERCHÉ!

FIABLE ET PAS CHER



1995, FORD TAURUS GL
V6, autom., avec overdrive, air clim., équip. de luxe complet. 31 000 km. 16 995\$

Spécial: 15 900\$

CONFORT ET TRANQUILLITÉ



1994, CHRYSLER LHS
V6, 3.8 L., intérieur cuir, très belle voiture de luxe, équipée au complet. 22 900\$

Spécial: 19 500\$

POUR LES MORDUS DE LA ROUTE



1995, PONTIAC FIREFLY SE
4 cyl., autom., coussins gonflables, roues mags. 23.500 km.

10 500\$

VEDETTE DE LA SEMAINE



1996, DODGE RAM 1500 4 X 4
Club Cab, Larami SLT, équipement de luxe. V8, 360 p.c., autom., boîte de fibre, fond boîte. 32 000 km., Super beau et propre. Presque neuf.
À VOIR.

UNE SPORTIVE



1993, HONDA CIVIC DEL SOL
Manuel, 5 vit., transformable en cabriolet. 67.500 km. Très propre. Bal. gar.

Spécial: 12,995\$

ÉCONOMIQUE \$\$\$



VOLKSWAGEN JETTA
Plusieurs unités en stock de bas kilométrage dont certaines avec garantie prolongée 10 ans ou 160 000 km. Essence ou turbo diesel.

UTILE ET AGREABLE



1992, PLYMOUTH GRAND VOYAGEUR
Traction intégrale V6, 3.8 L., autom., air clim., verrouillage central, régulateur de vitesse, bas kilom. 13 995\$ Spécial: 12 995\$

**SI VOUS ETES ACHETEURS,
NOUS SOMMES VENDEURS!**
VENEZ NOUS VOIR, ON VA S'ENTENDRE...
PAROLE DE MASSÉ ET PLANTE



MASSÉ ET PLANTE

157, rue Fraser, Rivière-du-Loup, 862-3490



Denis Pomerleau
Tel. 862-6843



Michel Ferland
Tel. 867-4401



Martin Pomerleau
Tel. 868-0514

LA PRÉVENTION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL

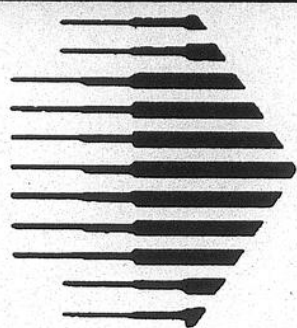
MISSION POSSIBLE

SEMAINE DE LA SANTÉ ET DE LA SÉCURITÉ DU TRAVAIL - DU 20 AU 26 OCTOBRE 1996

CSST

Semaine de la PME de la MRC des Basques

ORGANISÉE PAR :



**Corporation de
développement
économique et
touristique des
Basques inc.**

120, rue Notre-Dame Ouest, C.P. 1750, Trois-Pistoles, Québec, G0L 4K0
Téléphone: 851-1481, Télécopieur: 851-1237

EN COLLABORATION AVEC :

S.A.D.C.
DES BASQUES



SOCIÉTÉ D'AIDE AU DÉVELOPPEMENT
DES COLLECTIVITÉS

**Société d'aide au
développement
des Collectivités**

120, rue Notre-Dame Ouest, C.P. 970
Trois-Pistoles, Qc, G0L 4K0

Tél. (418) 851-3172, Fax: (418) 851-1237

Horaire des activités

Lundi, 21 octobre 1996

Activité: -Le recouvrement de crédit (formation)
Heure: -9h00 à 16h00
Endroit: -Centre culturel de Trois-Pistoles
Coût: -20\$ (dîner inclus)
Formateur: -Mme France Gagné, Académie des Technologies et des affaires.
Contenu: -Acquisition de connaissances permettant aux participants de se familiariser avec toutes les activités de l'entreprise ayant pour finalité la saine gestion de l'attribution du crédit et des comptes à recevoir.

• La transformation agro-alimentaire, qu'est-ce qui se brasse dans la région?
-Conférence de Mme Judith Lupien, UPA.
• L'agro-tourisme, qu'est-ce qui se dessine dans la région?
-Témoignage de M. Germain Pettigrew, la Fromagerie des Basques
-Témoignage de M. Paul-Louis Martin, la Maison de la prune
-Dégustation de produits régionaux et échanges.

Mercredi, 23 octobre 1996

Activité: -Déjeuner-conférence
Heure: -7h30 (a.m.)
Endroit: -Motel Trois-Pistoles
Coût: -Les participants défraient le coût du déjeuner
Contenu: -Comment obtenir du crédit commercial auprès de nos institutions financières.
Conférencier: -A déterminer.

Samedi, 26 octobre 1996

Activité: -Gala de l'entreprise
Heure: -18h00
Endroit: -Polyvalente l'Arc-en-Ciel de Trois-Pistoles
Coût: -35\$
Animation: -Jean-Guy Moreau
Contenu: -La soirée marquera le retour de la remise de prix aux entreprises de la région des Basques dans les catégories suivantes:
• Entreprise de démarrage
• Catégorie jeunes entreprises
• Entreprise de production
• Entreprise de commerce et de services
• Entreprise touristique
• Entreprise de l'année
Cette soirée se déroulera également sous le signe de l'humour par la présence de l'humoriste JEAN-GUY MOREAU.

Jeudi, 24 octobre 1996

Activité: -L'agro-tourisme et la transformation agricole, un plus pour la région (session-échange)
Heure: -13h30 à 16h00
Endroit: -Salle municipale de Sainte-Françoise
Coût: -Gratuit
Contenu: -Conférence de Mme Suzette DeRome, CRCD Bas-St-Laurent

Saint-Clément

On passe du yogourt à l'érable

PAR STEEVE DRAPEAU

Les produits de l'érable Sylden inc., entreprise spécialisée dans la transformation du sirop d'érable, amorcera ses opérations le 15 novembre prochain dans l'ancienne usine Auley Saint-Clément.

cialisé par Les produits de l'érable Sylden inc. Selon une étude de marché très concluante, ce caramel devrait pouvoir percer facilement les marchés américain et européen. Un autre produit subit présentement des tests de conservation.



PHOTO: STEEVE DRAPEAU

On transformera le sirop d'érable dans l'ancienne usine Auley, à Saint-Clément.

Sylvain April et sa compagnie se sont associés avec un homme d'affaires de Squatec pour mettre sur pied cette entreprise qui transformera le sirop d'érable en produits non traditionnels. Le caramel à l'érable sera le tout premier produit à être commer-

Trois emplois créés

Cette entreprise créera deux emplois à temps complet et un à

temps partiel à l'ouverture mais pourrait, elle aussi, augmenter sa main-d'oeuvre grâce à l'exportation.

Le restaurant des gens d'affaires

851-3658
Restaurant
Théri-Bel inc.
Service de traiteur
Service de buffet

déco fleurs

223, rue Notre-Dame Est
Trois-Pistoles, C.P. 1950, G0L 4K0
(418) 851-1641
«Bonne semaine aux gens d'affaires»

SERVICE BÉRUBÉ LTÉE



289, rue Notre-Dame Est
Trois-Pistoles
PONTIAC
GMC 851-3630

Roméo Dubé Enr.

Vente et services
• Scies à chaîne
• Tondeuse
• Chasse-neige

740, rue Notre-Dame Est, Trois-Pistoles
851-4348

Bonne Semaine aux PME

Les Galeries Trois-Pistoles

634, rue Richard, C.P. 1979
Trois-Pistoles, G0L 4K0

Sylvie Caron, prop.
Léopold Caron, prop.

851-1133
Fax: 851-3003

Bonne Semaine de la PME!



**SOCIÉTÉ
COOPÉRATIVE
AGRICOLE
RÉGIONALE
DE RIVIÈRE-DU-LOUP**

Trois-Pistoles
BUREAU, QUINCAILLERIE,
PÉTROLE SONIC
Tél.: (418) 851-2822
(418) 898-2141

Isle-Verte
MEUNERIE-SÉCHERIE
Tél.: (418) 898-2526
1-800-463-8002
ENGRAIS MINÉRAUX
Tél.: (418) 898-6011

Saint-Arsène
QUINCAILLERIE
Tél.: (418) 862-3795
PÉTROLE SONIC
Tél.: (418) 862-2498

Saint-Éloi
CENTRE DE CONDITIONNEMENT
DES CÉRÉALES
Tél.: (418) 898-2851

Saint-Simon
QUINCAILLERIE
Tél.: (418) 738-2833

Sonic



**LES
ÉQUIPEMENTS
AGRISCAR INC.**

Vente et service
MACHINERIE AGRICOLE
ÉQUIPEMENT DE FERME
10, route 132 ouest, Trois-Pistoles
Tél.: (418) 851-3772

NOTRE FORCE: L'EXCELLENCE DE NOS PRODUITS ET DE NOTRE SERVICE.

du 22 au 26 octobre 1996

Eau Limpide démarre ses activités



PHOTO: STEEVE DRAPEAU

Roger Bérubé et Jacqueline Cimon s'abreuvent eux-mêmes à leur source depuis plusieurs années.

(S.D.) Jacqueline Cimon et Roger Bérubé troquent la culture maraîchère pour se lancer dans l'exploitation d'une usine d'embouteillage d'eau de source naturelle: Eau Limpide.

Les opérations de l'unique source québécoise exploitée à l'est de Québec devraient commencer la semaine dernière à Saint-Simon. Le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation a donné le feu vert aux promoteurs pour qu'ils puissent commercialiser cette eau traitée déminéralisée. L'usine d'embouteillage, construite à même le terrain de M. Bérubé,

n'utilisera aucun moyen mécanique pour s'alimenter mais plutôt la gravité.

Une eau exceptionnelle

Selon un hydrologue du MAPAQ, l'eau de cette source est exceptionnelle de par sa composition: l'analyse physico-chimique a conclu que l'eau Limpide non seulement respecte les normes établies mais les dépasse largement. Il sera donc possible de l'exporter un jour.

Création d'emplois

Cette nouvelle entreprise créera trois emplois à court

terme mais pourrait bien en créer deux autres dans les mois à venir. La nouvelle entreprise s'attaquera principalement au marché régional et offrira son eau embouteillée en format de 4, 11 et 18 litres. Le produit devrait se retrouver sur les tablettes des supermarchés d'ici les prochaines semaines.

Des partenaires fiables

La Corporation de Développement Économique

et Touristique des Basques, la Société d'Aide des Collectivités et la Solide des Basques ont contribué au démarrage de cette nouvelle entreprise.

Belgik Auto inc.
600, rue Jean-Rioux
Trois-Pistoles
851-2310
LA RENAISSANCE
Oldsmobile CHEVROLET
SIGNÉ CHEVROLET
S-6131-C43

Jacques Pelletier, propriétaire
• Manufacturier de stores
• Spécialiste en décoration et recouvrement de plancher
• Dépositaire de
HORIZON DÉCOR
357, rue Notre-Dame Ouest,
Trois-Pistoles (Qc.)
Tél.: 851-0844
PEINTURES Benjamin Moore
S-7151-C43

Motel 3-Pistoles
- BAR
- TRAITEUR
- Salle à manger climatisée «Le Délice»
- Spécialités: steak, fruits de mer, poulet B.B.A.
- Brunch tous les dimanches.
Route 132, Trois-Pistoles
851-2563 / fax: 851-0893
S-7151-C43

MENUISERIE M. ALBERT
les Professionnels à votre mesure!
FABRICATION DE PORTES ET FENÊTRES
VENTE, INSTALLATION, RÉPARATION
Marcel Albert, P.D.G.
417, rue Notre-Dame Est,
Trois-Pistoles
Tél.: 851-1670 ou 1-800-850-1610
S-7157-C43

MENUISERIE BELISLE INC.
Dany Belisle
Président
Manufacturier de portes et fenêtres, chevrons et poutrelles
56, rue Gauvin
Saint-Jean-de-Dieu (Qc.), GOL 3MO
Tél.: (418) 963-2733
Fax: (418) 963-2200
S-7152-C43

Service Rioux
201, rue Notre-Dame Ouest
Trois-Pistoles, Qc.
Tél.: 851-1788 - Télécopieur: 851-3670 Ligne sans frais: 1-800-298-1788
Berchmans Bérubé 851-1789
Gracien Ouellet 851-4266
Yvan Caron 963-3209
Rien ne sert d'aller partout, chez Service Rioux nous avons les prix pour vous
S-7153-C43

AUTOPLUS
Pièces d'Autos
Trois-Pistoles Inc.
(Pièces et accessoires d'autos)
Batteries - Outils - Peinture d'autos: P.P.G.
92, rue Notre-Dame Est, Trois-Pistoles
851-3292
S-PME-CL43

RÉNO L'ABRI

MRT expert
Tout un Voisin!
Trois-Pistoles 851-1265
St-Jean de Dieu 963-2718
Pointe au Père 724-8025
S-PME G-MD43

ÉCONOMISEZ TEMPS ET ARGENT AVEC LE CENTRE INTERPEL

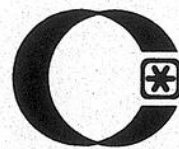
Qu'est-ce que le Centre Interpel peut faire pour vous?

- * Ventes
- * Renseignements généraux/service à la clientèle
- * Sondage
- * Prise de commandes
- * Promotions saisonnières
- * Recouvrement de comptes
- * Prospection de nouveaux clients
- * Service de réservations

Le Centre Interpel: un atout stratégique

- * Maximiser vos ventes
- * Diminuer vos coûts
- * Fidéliser votre clientèle
- * Améliorer le traitement et accroître le volume des commandes
- * Accélérer le traitement des plaintes
- * Élargir la couverture de votre marché

Le Centre Interpel est une entreprise dynamique au service des entreprises qui désirent former un partenariat durable et efficace au niveau du service à la clientèle. Les Centres d'appels connaissent une hausse de 15% par année et font dorénavant partie de la stratégie marketing de plusieurs entreprises.



CENTRE INTERPEL

CENTRE D'APPELS BILINGUE

330, rue Jean-Rioux,
Trois-Pistoles (Québec)

Le Centre Interpel:

des professionnels à votre service

- * Recrutement des ressources appropriées
- * Formation des gestionnaires et des préposés
- * Choix du système téléphonique et informatique appropriés
- * Mise en place d'un processus de suivi et d'évaluation de la performance des agents
- * Création d'un environnement productif

Tél.: (418) 851-3370 - 1-888-851-3370 - Téléc.: (418) 851-2974 - Courrier électronique: interpel@quebecetel.com

S-INTERPEL-MD43

Bombardier,

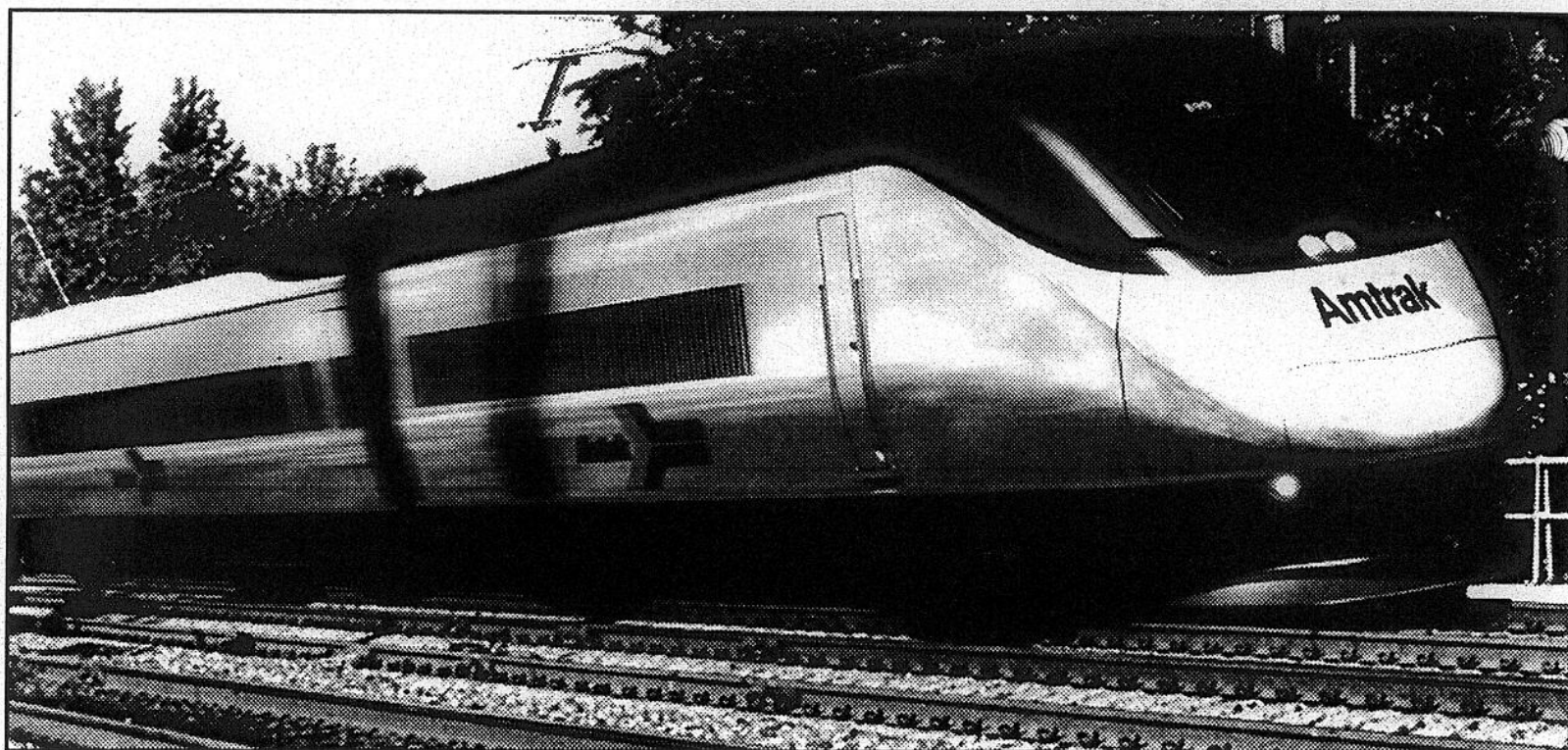
pivot de l'économie régionale



Avec plus de 700 employés, l'usine Bombardier de La Pocatière demeure, en 1996, le pivot de l'industrie régionale. Selon le directeur du Service des ressources humaines, monsieur Richard Lepage: «Ce que les gens ont parfois de la difficulté à comprendre, c'est qu'il existe un délai qui peut varier entre quatorze et dix-huit mois de la date de l'obtention d'un nouveau contrat et le début de la phase d'assemblage en usine. Tout est fonction du niveau de complexité technique et du délai de livraison des premières voitures». C'est donc dire que le rappel ou l'embauche d'employés s'effectue progressivement en tenant compte des différentes étapes menant à la réalisation d'un contrat. Nous débutons par les activités d'ingénierie, lesquelles amènent un peu plus tard une reprise des activités du Service des méthodes et ainsi de suite. L'annonce de l'octroi d'un nouveau contrat ne génère donc pas automatiquement, dans les semaines qui suivent, la création de plusieurs nouveaux emplois».

L'affût de nouveaux contrats

La Division du transport en commun est toujours aussi active dans la recherche de nouveaux contrats. Le lundi 16 septembre dernier, elle déposait une soumission pour la ville de New York. En plus de Bombardier, deux compétiteurs convoitent cet important contrat, soit Kawasaki (Japon) et GEC Alstom (France). «Chez Bombardier, nous nous croisons les doigts et nous demeurons positifs. La compétition est très forte et le prix sera finalement le facteur déterminant. Nous ferons tout pour l'obtenir étant confiants dans la capacité de nos employés à rencontrer les exigences et le haut niveau d'efficacité que l'obtention d'un tel contrat entraînera». Ce contrat n'équivaut pas nécessairement au contrat du siècle qui a fourni du travail à 1340 personnes en 1985, mais il est quand même très important puisqu'il relancerait, avec le contrat déjà obtenu pour le Corridor Nord-Est des États-Unis, les activités pour une période d'au moins trois ans, générant ainsi un

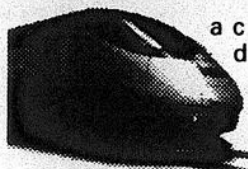


niveau d'emploi pouvant varier entre 1 000 et 1 200 personnes.

L'argent est le nerf de la guerre

Bombardier fait face, comme bien d'autres entreprises, aux difficultés financières et aux restrictions budgétaires que traversent les gouvernements. Dans le cas, par exemple, du projet d'une liaison ferroviaire à grande vitesse en Floride et utilisant la technologie du TGV, du Consortium Bombardier/GEC Alstom, il reste encore beaucoup de discussions et de démarches à faire afin de trouver le financement nécessaire à la réalisation d'un tel contrat. Plusieurs sociétés de transport doivent progressivement renouveler leur flotte de voitures, mais il n'en demeure pas moins que des contraintes financières en retardent la réalisation. Il faut donc demeurer confiants car les besoins sont là et l'expertise des employés de Bombardier est respectée et reconnue sur les cinq continents.

Concernant plus spécifiquement l'usine de La Pocatière, il est à prévoir que certaines mises à pied restent à venir au niveau des employés d'usine alors que les rappels d'employés et les



activités d'embauche ont débuté au niveau des

employés de bureau. Les effets de l'obtention du contrat du Corridor Nord-Est des États-Unis commenceront donc réellement à se faire sentir à la fin 1997, en ce qui a trait aux employés de production.

Le carnet de commandes

Bombardier et GEC Alstom collaborent depuis quelques années en vertu d'une entente de coopération à long terme pour le développement et la commercialisation de la technologie TGV en Amérique du Nord.

Amtrak a choisi le Consortium Bombardier/GEC Alstom pour la fourniture du matériel roulant à grande vitesse pour le Corridor Nord-Est des États-Unis, soit Washington, D.C., New York et Boston. Le contrat prévoit la conception et la fabrication de dix-huit rames comprenant chacune deux voitures motrices et six voitures remorques. S'y ajoutent quinze locomotives électriques devant être utilisées avec d'autres matériels de la flotte d'Amtrak. Le contrat est d'une

valeur d'environ 840 millions de dollars canadiens, dont 610 millions reviendront à Bombardier. Ce train conçu sur mesure, allie une technologie dérivée du TGV (train à grande vitesse) de GEC Alstom à la technologie d'inclinaison et à l'expérience de la fabrication de voitures en acier inoxydable de Bombardier. Les partenaires du Consortium réaliseront conjointement la conception des voitures motrices et des locomotives électriques. En plus d'être entièrement responsable de la conception des voitures remorques, Bombardier réalisera la fabrication des locomotives, des motrices et des voitures remorques, ainsi que l'intégration des rames. Bombardier a des relations d'affaires de longue date avec Amtrak. Le matériel produit par Bombardier pour Amtrak comprend 104 voitures Horizon, commandées en 1989 et maintenant en service dans le mid-ouest américain et en Californie, ainsi que 195 voitures de train à deux niveaux Superliner II destinées au service de grande ligne d'Amtrak.

La MTA Metro-North Railroad, agence de la Metropolitan Transportation Authority de New York, a passé une commande à Bombardier le 27 juin dernier,

pour la fabrication et la fourniture de 15 voitures additionnelles de train de banlieue. D'une valeur approximative de 22 millions de dollars canadiens cette dernière commande représente la levée d'une option que la Metro-North détenait en vertu d'un contrat conclu en septembre 1994. Elle porte la valeur totale du contrat original à environ 80 millions de dollars canadiens. Ces véhicules sont fabriqués en partie aux installations de La Pocatière. Bombardier est un fournisseur de la Metro-North Railroad depuis 1981. Avec la livraison de cette commande, 155 voitures de banlieue auront été fournies par Bombardier à la MTA.

De plus, l'usine de La Pocatière a également reçu en août 1996, une commande de 15 voitures de train de banlieue. Elle représente la troisième et dernière tranche d'une option de 55 voitures que la New Jersey Transit détenait en vertu d'un contrat initial de 40 voitures conclu en janvier 1995. La fabrication de ces 15 véhicules a débuté et se terminera au cours de la prochaine année, la première livraison était prévue pour avril 1997.

Publi-reportage

Semaine de la PME 1996

Travailleurs des médias: Attention! Un accident de travail, ça peut aussi vous arriver

Vous travaillez à la radio, à la télévision ou dans un autre média et vous croyez qu'un accident de travail, ça ne peut pas vous arriver? Détrompez-vous.

● L'occasion de la 11e Semaine de la santé et de la sécurité du travail, qui se poursuit jusqu'au 26 octobre, la Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST) rappelle que nul n'est à l'abri d'un accident du travail. Cette semaine, et pendant toute l'année, au bureau, en studio, sur le plateau, tout comme dans l'usine ou sur le chantier, dans tous les milieux de travail, pensons-y et agissons prudemment.

GRANDE VENTE

sur toute la marchandise
en magasin.
Toute offre raisonnable acceptée

Par exemple:

Un superbe fauteuil Elran
3 places, dossier inclinable.

Prix jamais vu
Meubles, appareils électroménagers
et beaucoup d'autres

Aux 1001 Aubaines enr.
436, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup
862-1044

9-2419-C43

Vos besoins changent... nos produits et services aussi

Depuis 50 ans, la Banque de développement du Canada offre aux entrepreneurs des produits et services qui les aident à tirer parti des nouvelles réalités économiques et répondent à leurs besoins changeants. Elle offre entre autres:

- > Fonds de croissance,
- > Prêts à redevances MD,
- > Formation et consultation ISO 8000,
- > Clubs des nouveaux exportateurs.

Pour plus de renseignements sur ces services et les autres services de la BDC, communiquez avec la succursale de Rimouski (418) 722-3300.



Banque de développement du Canada
Business Development Bank of Canada

S-9588-M43

*Participons aux différentes
activités de la semaine de la
P.M.E. du 20 au 26 octobre*

**Coop est heureux de
souligner l'apport
considérable des femmes
d'affaires dans le développement
économique de notre région!**


S-5704-MD43

COOP

Centre commercial, Rivière-du-Loup
Claude Gagnon, gérant

*Mon
choix*

Semaine de la PME 1996



**DEMIX BÉTON
BAS ST-LAURENT**

(418) 492-9860
1-800-463-8017
Fax: 492-3607

**BÉTON POUR TOUT
GENRE DE TRAVAUX**

- Particulier
- Entrepreneur
- Agriculteur

**SUPER BÉTON
AGRICOLE**

**SUPER BÉTON
A FONDATIONS**

240, Parc Industriel, Saint-Pascal
Division de Ciment St-Laurent inc.

ABQ
ASSOCIATION
BÉTON QUÉBEC

**BÉTON
CERTIFIÉ
BNO**

Le rôle de la BDC dans le Programme de mentorat

La Banque de développement du Canada (BDC) a pour mission de favoriser la création et l'essor de petites et moyennes entreprises canadiennes. La BDC offre du financement spécialisé comprenant du capital patient (MD), des prêts à redevances (MD), des prêts du Fonds de croissance (MD), des prêts à l'intention des micro-entreprises, des prêts à terme et du capital à risque. Elle propose en outre un large éventail de services qui aident les entrepreneurs à gérer plus efficacement leurs entreprises.

Aujourd'hui, la Banque de développement du Canada s'est lancée activement à la recherche de l'élite des jeunes entrepreneurs canadiens et a créé, en

1994, un réseau de mentors pour les lauréats des Prix aux jeunes entrepreneurs.

Par ce Programme de mentorat, la BDC vise à favoriser l'essor de la petite entreprise en jumelant des chefs d'entreprise expérimentés avec des jeunes entrepreneurs. Le rôle de la Banque de développement du Canada est de s'assurer que les jeunes entrepreneurs soient jumelés à des «modèles» qui leur conviennent par l'entremise du Programme de mentorat. De plus, elle collabore à l'organisation des rencontres entre les jeunes entrepreneurs et les mentors. Finalement, elle assure un suivi auprès des jeunes entrepreneurs et des mentors pour évaluer le programme.



1,9%

D'INTÉRÊT

Voici votre chance de profiter des jours Blitz d'aubaines! Vous obtiendrez un taux de financement au détail de 1,9% pour 36 mois sur l'équipement New Holland suivant:

• Presses à balles rondes	• Broyeurs-mélangeurs	• Tracteurs, Série 30
• Presses à balles rectangulaires	• Andaineuses automotrices	• Tracteurs, Série 40
• Épandeurs	• Tondeuses/Rateaux/Faneuses	• Tracteurs GENESIS MC
• Fourragères tractées	• Tracteurs compacts (Séries 15 et 20)	• Tracteurs à 4RM, Série 80
• Faucheuses-conditionneuses	• Tracteurs, Série 10	• Tondeuses commerciales
		• Tracteurs industriels, Série D

Faites vite! Avec un taux pareil, les aubaines ne sont offertes que du 1er au 31 octobre 1996. Financement accessible aux acheteurs admissibles par Crédit Ford New Holland.



**GROUPE
Dynaco**
Coopérative agroalimentaire

18, rue des Sociétaires
Saint-Jean-Port-Joli (Québec) GOR 3G0
418-856-1765
418-598-3015



NEW HOLLAND

En opération depuis 1978

Notre PME, compte 6 emplois. Soucieuse de son environnement, elle veut prochainement diversifier ses opérations en incluant la récupération.

Location et vente de bacs roulants dans tout le KRTB.

Location et vente de conteneurs commerciaux 1 à 10 verges.



**Services
Sanitaires
Roy inc.**

492-2033

Ligne sans frais:
1-800-580-2033

230, rue Varin, Saint-Pascal



SAINT-PASCAL-DE-KAMOURASKA VILLE DU CUIR AU QUÉBEC

La Tannerie des Ruisseaux Inc. a ouvert ses portes en février 1968 sous la direction de M. Bonaventure Boucher. Elle se spécialisait alors dans le tannage du cuir à gants et à harnais.

Cinq ans plus tard, M. Jean-Claude Fleury s'associe avec M. Boucher. En 1975, lors du décès de M. Bonaventure Boucher son épouse Gertrude prend la relève. Elle se retire en 1989 et M. Jean-Claude Fleury devient propriétaire unique.

En 1991, la tannerie est totalement détruite par le feu. L'usine est alors relocalisée et rééquipée. Aujourd'hui l'entreprise fait l'écharnage, le tannage et la finition des peaux de bovins et d'équidés. Sa clientèle se situe principalement au Québec, en Ontario, dans l'ouest canadien et aux États-Unis. La Tannerie des Ruisseaux projette de se lancer à la conquête du marché asiatique sous-exploité jusqu'ici. Actuellement ses principaux clients sont: Chaussures Régence, Grenico, H.H.Brown, G.A. Boulet, Botterie Kamouraska, Auclair & Martineau et Cuir Léco.



TANNERIE DES RUISSEAUX INC.

233A, rue Patry, Saint-Pascal
492-3813

Fondée en 1991 par Messieurs Jean-Claude Fleury, Normand Bergeron et Roger Bergeron la Botterie du Kamouraska se spécialise dans la conception et la fabrication de bottes d'hiver et de souliers haut de gamme pour hommes et pour dames.

Leur marché couvre l'Amérique du Nord, et l'entreprise envisage actuellement la pénétration du marché nord européen et cela dans un avenir rapproché.

Une croissance phénoménale a fait quintupler le chiffre d'affaires et tripler le nombre d'employés qui atteint maintenant 105.



KAMOURASKA

La Botterie
233B, avenue Patry,
Saint-Pascal
492-2526

Fondée en 1982, par Madame Colette Lévesque, Cuir Léco Ltée aura quinze ans en mars 1997. Depuis son ouverture, la jeune entreprise navigue de progrès en progrès. De trois personnes au début le nombre de ses employés atteint actuellement vingt. Les Cuir Léco Ltée utilise autant que faire se peut, les cuirs de la région et distribue des sacs à main en cuir qui s'agencent par les cuirs et les matériaux, aux bottes et souliers de différentes compagnies fabricantes de chaussures.

Cuir Léco Ltée est toujours à la fine pointe et malgré le domaine fragile qu'est celui du cuir, la direction est confiante pour le futur puisque le produit est maintenant connu et en demande. Elle tente actuellement une percée sur le marché américain.



LES CUIRS LÉCO LTÉE

680, rue Hudon, Saint-Pascal
492-1717

La famille Boucher oeuvre dans le domaine du cuir depuis 125 ans. En effet, c'est le 3 avril 1881 que l'arrière-arrière grand-père de M. Pascal Boucher a acquis une tannerie à Saint-Pascal. Depuis 1986, ce sont les enfants de Pascal: Claire et Dominique qui assurent la continuité. Les choses ont bien changé. On ne fabrique plus ni harnais, ni robes de carrioles en mouton comme le faisait l'ancêtre. Les trente-cinq employés des Entreprises Boucher Ltée produisent en moyenne 100 000 pieds carrés de cuir/semaine ce qui représente environ 20 000 paires de bottes. Les principaux clients se retrouvent au Québec, en Ontario, dans l'ouest canadien et actuellement on développe le marché asiatique.

L'entreprise ne fait aucune opération de tannage. Les peaux sont achetées tannées et proviennent en grande partie de l'Amérique du Sud. Les entreprises P. Boucher concentrent leurs opérations dans la finition des peaux en y appliquant de la couleur. 80% de ses produits sont pour le marché des manufacturiers de bottes et de chaussures. Le cuir à vêtement complète sa production.



ENTREPRISE P. BOUCHER LTÉE

Cuir du Saint-Laurent
517, 7e Avenue, Saint-Pascal
492-2420 - Fax: 492-9625



525-D, rue de l'Église, C.P. 9
Saint-Pascal (Québec) G0L 3Y0
492-7299

Techno Cuir du Québec est né en 1995 de la concertation des industriels du cuir, du monde de l'éducation et des intervenants politiques. Pour faire face à la mondialisation des marchés, ils ont voulu se donner une ressource pour les aider à prospérer sur un marché de plus en plus compétitif.

Techno Cuir soutient les entreprises dans la formation de personnel qualifié, l'implantation de systèmes de

contrôle de qualité, le développement ou l'ouverture de nouveaux marchés, les campagnes promotionnelles de leurs produits, la mise en place de forces de ventes adéquates et efficaces et le développement de produits innovateurs.

Trois employés s'activent dans ce jeune organisme qui ne se veut pas une fin en soi mais un moyen d'atteindre l'excellence.

S-CUIR-MD43

Pocatec doublera son chiffre d'affaires d'ici deux ans



Le système d'affichage à cristaux liquides, un nouveau produits de Pocatec Ltée.

Née en 1974 de l'initiative de professeurs du Collège et du Cégep de La Pocatière, Pocatec Ltée a acquis au fil des ans ses lettres de noblesse dans le domaine de la recherche technologique et de la fabrication de matériel électronique particulièrement fiable et adapté aux clients. Elle est considérée comme un des leader dans le domaine de la haute technologie et son expertise est reconnue dans plusieurs pays. Ces produits sont vendus dans vingt-cinq états américains et dans plus de vingt pays européens. Sa vaste expérience scientifique déborde le cadre de l'électronique industrielle. Cette entreprise se spécialise dans les systèmes de communication, les contrôleurs de feux de circulation ainsi que des chargeurs à batterie et des blocs d'alimentation industriels. Elle peut en outre mener à bien toutes les étapes de développement d'un produit nouveau selon les désirs du client.

Pocatec Ltée se situe dans un créneau de marché bien ciblé soit celui du transport en commun. Depuis

ses débuts et encore maintenant, Bombardier est un de ses principaux clients. L'équipe de Pocatec a entre autres fabriqué pour Bombardier un bloc d'alimentation pour les voitures de Boston et des systèmes de sonorisation pour les métros de New-York et Boston et également pour les trains de banlieue de New-York et New-Jersey.

Une entreprise en expansion

C'est un contrat de développement de fabrication de Bombardier qui fera doubler son chiffre d'affaires d'ici deux ans. En effet, Pocatec vient de décrocher un important contrat de systèmes de communication visual et auditif ainsi qu'un système de divertissement pour les nouvelles voitures de trains à grande vitesse de la société américaine Amtrak. «Le chiffre d'affaires doublera et les retombées au niveau de l'employabilité seront de dix à quinze emplois pour La Pocatière, au début de 1998.» de déclarer l'adjointe-administrative Mme Angèle Ouellet.

Pocatec produit des systèmes de communication depuis quatorze ans. Des premiers systèmes de sonorisation conçus en 1982, elle a ajouté en 1990, les affichages à cristaux liquides. Cette évolution au niveau de son produit lui a permis d'offrir un système complet tant auditif que visuel lequel rencontre les dernières exigences dans le domaine du transport en commun. L'obtention de la norme ISO 9 001 prévue prochainement permettra d'accroître la part du marché qu'elle occupe présentement. Il est à noter que 90% de la production totale de l'entreprise est destinée à l'exportation.

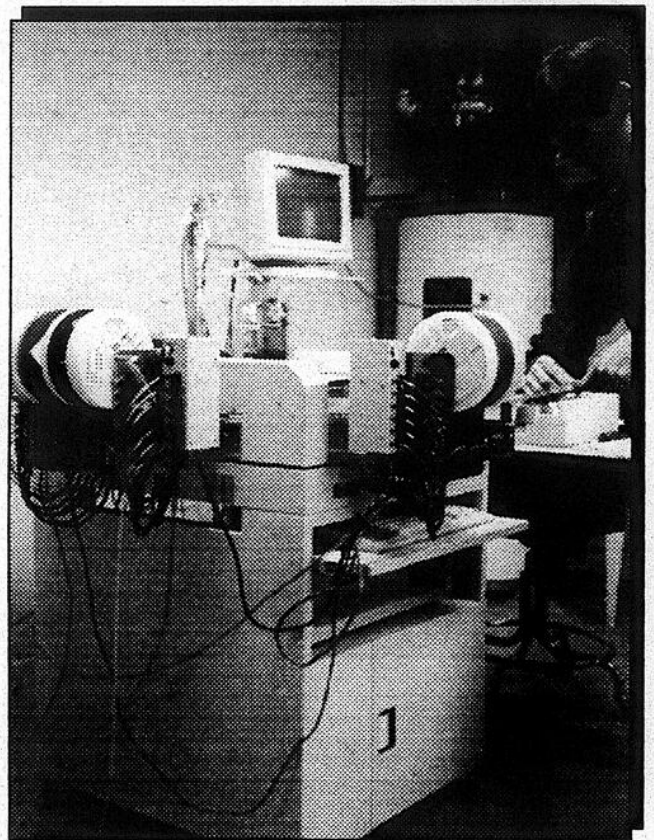
Le président-directeur général M. Carl Cassista parcourt l'Amérique du nord à l'écoute des besoins des clients actuels et futurs. Il est continuellement à la recherche de nouveaux marchés et lance des défis à son équipe de recherche constituée de six personnes à temps plein. Actuellement dans l'usine située à La Pocatière trente-cinq employés travaillent à la recherche et à la production. Pour satisfaire aux normes américaines qui exigent qu'un certain pourcentage du produit soit fabriqué chez eux, Pocatec a ouvert en février 1996, une filiale à Plattsburg «PCS Technologies». Quinze employés travaillent pour elle

aux États-Unis. Actuellement cette équipe produit des systèmes de communication pour le contrat de Bombardier New-Jersey..

Nouveau marché:

En 1996, Pocatec décide d'offrir son système d'affichage à cristaux liquides pour les autobus. Cette initiative lui a permis d'obtenir pour la première fois un contrat très important au Canada mais hors-Québec. En effet, la Motor Coach Industrie de Winnipeg a choisi le nouveau produit à l'instar de la Compagnie Prévost Car de Sainte-Claire. Les premières livraisons ont été effectuées en janvier 1996 et soutiennent la production régulière de Pocatec.

Publi-reportage



La technologie de montage en surface, une spécialité de Pocatec Ltée



85, route 132 ouest La Pocatière, Qc (418) 856-1454



Le Camping des Aulnaies classé premier au Québec, en 1996 par Woodall's

Woodall's a attribué en 1996 la cote 9 W au Camping des Aulnaies, soit la plus haute cote à être attribuée à un terrain de camping au Québec. Woodall's est le plus important organisme de classification de terrains de camping en Amérique du Nord (Canada, États-Unis, Mexique). Woodall's qui existe depuis 60 ans classe et répertorie plus de 15 000 terrains de camping par année ce qui en fait un organisme très crédible. Ce qui prouve une fois de plus que le Camping des Aulnaies est le numéro 1 au Québec. Rien de surprenant à ce que les amateurs de plein air choisissent depuis plus de vingt-cinq ans le Camping des Aulnaies pour une évasion familiale réussie.

Situé en partie dans une érablière, le Camping de Saint-Roch-des Aulnaies dispose de 312 terrains spacieux et gazonnés dont près de 50% sont pour des campeurs occasionnels; les autres étant occupés par une fidèle clientèle de saisonniers, qui année après année y établit ses quartiers d'été.

Des activités familiales:

L'éventail d'activités et de services offerts par le Camping des Aulnaies répond bien aux besoins des familles. Les aménagements récréatifs permettent la pra-

tique de plusieurs sports. La piscine chauffée, les terrains de fer, ballon-volant, pétanque, mini-golf, «shuffleboard», manèges pour enfants et balle-molle font leur joie à l'extérieur. La salle communautaire, la salle de jeux équipée pour billard, Mississipi et ping-pong accueillent ceux et celles qui préfèrent rester à l'intérieur.

Réputé pour ses activités, le Camping des Aulnaies engage chaque été deux monitrices à temps plein qui s'occupent spécialement des bouts d'choux de 3 à 7 ans et des jeunes de 8 à 13 ans. Activités sportives, récréatives ou de bricolage ont lieu beau temps, mauvais temps pour occuper les jeunes sur le camping.

Un comité de loisirs de douze personnes planifie des activités variées pour tous les âges: Tournois, brunch, souper canadien, déjeuners communautaires, toast-café au clair de lune, souper hot-dog, souper B.B.Q. bingo familial, soirée de danse, Noël du campeur, Halloween, épiluchette de blé d'inde, «beach party», journée de la Saint-Valentin, journée western ne sont que quelques-unes des activités spéciales qui animent le camping.

Toujours plus de services:

Le propriétaire M. Michel Chamard et son épouse

Nicole investissent à chaque année pour offrir toujours plus de services et pour embellir le camping. Ainsi l'année dernière, ils ont complété l'aménagement d'une nouvelle section de cinquante sites entièrement gazonnés et munis de tous les services. Ils ont aussi fait exécuter des travaux d'aménagement paysager importants. Pour eux, le confort du client est primordial. Toute une gamme de services est à la disposition des campeurs: Blocs sanitaires ultra-modernes et ultra-propres (dont un avec bain pour bébé), service de gaz propane disponible en tout temps sur le terrain, service de location de roulottes à la semaine, jardin communautaire divisé en 40 lôpins de 25'x25' et muni d'un système d'aqueduc. Pour les campeurs voyageant en motorisés qui séjournent plus de deux jours au camping un véhicule automobile est mis à leur disposition gratuitement pour effectuer leurs déplacements à l'extérieur du camping.

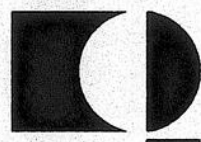
En 1995, le tirage organisé pour célébrer le 25^e anniversaire du Camping des Aulnaies a fait de nombreux gagnants. Mentionnons entre autres M. Michel Desjardins de Mont-Carmel qui s'est mérité un voyage en Floride de deux semaines avec sa famille toutes dépenses payées.

PUBLI-REPORTAGE

Votre journal **PORTAGE** vous souhaite une bonne semaine de la PME

FIER PARTENAIRE

ÉCONOMIQUE!



IMPRIMERIE ST-ROMUALD

Une division de Imprimeries Quebecor inc.

470, 3e Avenue, Centre Industriel, St-Romuald, Québec, G6W 5M6 - Tél.: (418) 839-7561 - Fax: (418) 839-1103

S-7146-MD43

Semaine de la PME 1996

LA PRÉVENTION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL

MISSION POSSIBLE

SEMAINE DE LA SANTÉ ET DE LA SÉCURITÉ DU TRAVAIL - DU 20 AU 26 OCTOBRE 1996

CSSI

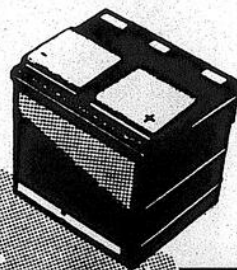
BATTERIES Expert

Membre de Batteries Expert, nous offrons le plus grand choix de groupe de batteries dans la région.

Passez nous voir pour une vérification de votre batterie et du système de charge de votre voiture.

Soucieux de l'environnement, nous nous occupons de récupérer et d'acheminer les vieilles batteries pour le recyclage.

Bien servir...
c'est investir.



SPECIALITÉS
Electriques
Rivière-du-Loup Inc.

180, rue Témiscouata
Rivière-du-Loup
G5R 3Z3
Tél.: (418) 862-5141
Télécopieur: (418)
862-2664

Raymond Bachand présente des outils aux bâtisseurs

(C.D.) Lors d'un déjeuner réunissant une trentaine d'acteurs du développement économique régional dernièrement à Saint-Pacôme, M. Raymond Bachand premier vice-président exécutif du Fonds de solidarité des travailleurs du Québec exhortait les kamouraskois à présenter des projets novateurs et créateurs d'emploi. Il leur présentait le Fonds de développe-

ment régional de solidarité comme un moyen de soutenir la concurrence des marchés étrangers.

M. Bachand rappelait que si l'on tient compte des assistés sociaux aptes au travail c'est plus de 20% des adultes québécois qui sont exclus du marché du travail. Il soulignait que malgré l'endettement de l'État nous avons des raisons de garder

confiance parce que beaucoup de nos entreprises se montrent innovatrices et créent des produits éminemment exportables.

Avec ses 300 000 actionnaires et son actif de 1,8 milliard de dollars, le Fonds de solidarité des travailleurs du Québec détient environ la moitié du capital risque sous gestion au Québec. Depuis sa création le Fonds a injecté près de 950M\$ dans près de 600 entreprises et a contribué à créer, à maintenir ou à sauvegarder plus de 42 000 emplois.

La FTQ a aussi contribué avec l'UMRCQ (Union des municipalités régionales de comté) à mettre sur pied 56 Sociétés locales d'investissement dans le développement de l'emploi (SOLIDE), 25 autres sont en voie de formation.

Invité de la Société de développement économique du Kamouraska M. Bachand a visité le Centre national du transport en commun, le Centre de développement bio-alimentaire et le Centre spécialisé de technologie physique du Cégep de La Pocatière. Rappelons que M. Yvon A. Ouellet président de la SADC du Kamouraska fait partie du conseil d'administration du Fonds régional de solidarité du Bas-Saint-Laurent.

La PME la base de notre économie



France Dionne
députée de
Kamouraska Témiscouata

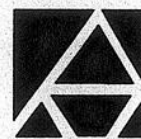
690 rue Taché
Saint-Pascal (Québec)

(418) 492-7730
1-800-463-1251

*Des partenaires fiables
synonyme de qualité et de service*

NOUS VOUS OFFRONS DES COMPOSANTES DE QUALITÉ ET SUR MESURE SELON L'APPROCHE QUI VOUS CONVIENT, FABRIQUÉES SELON VOS PLANS.

- FERMES DE TOIT
- MURS
- POUTRELLES



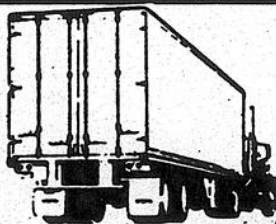
LES PRODUITS PBM

130, Chemin du Moulin, Saint-Pierre-de-Lamy
Tél.: (418) 497-3927 - Fax: (418) 497-2613 1-800-463-1321



Centre-Jardin
**embellissement
rivière-du-loup**
409B, rue Témiscouata
Rivière-du-Loup
Tél.: 862-0203 Fax: 862-1597

- Service complet d'entretien d'aménagement paysagiste.
- Vente au détail et installation: Arbres - Fleurs - Gazon - Blocs - Remblais - Briques de pavage.
- Installation et vente de clôtures résidentielles et commerciales
- Engrais, herbicides et insecticides
- Ornaments de parterre
- Location et équipement de parterre
- Déneigement
- Service de fertilisateur liquide



*Les spécialistes
de la semi-remorque*

**OUVERT DE
7H00 À 21H00**

Jean-Claude Drapeau
p.d.g.

**SERVICE
SEMI-REMORQUE
J.C. DRAPEAU INC.**

Réparation et modification:

- Semi-remorque
- Boîte de camion
- Achat - Vente - Location de semi-remorque

375, rue Témiscouata

(Situé dans les anciens locaux de Transport Cabano Kingsway)

Tél.: 868-1040 - Fax: 868-1220

Semaine de la PME 1996

La ville du cuir expose au Musée de Kamouraska

PAR CLAUDETTE DORVAL

À Saint-Pascal, 164 emplois sont reliés au cuir. Pour marquer cet apport économique important, le Musée de Kamouraska a mis sur pied une exposition permanente. Sous la co-présidence d'honneur de Mme France Dionne députée et de M. Marcel Barbeau préfet du comté cette exposition ouvrait officielle-

ment dimanche le 6 octobre dernier.

La Tannerie des ruisseaux, la Botterie du Kamouraska, les cuirs Leco Ltée, l'entreprise P. Boucher, Techno-Cuir du Québec, la Tannerie Taxidermie du Bic, le musée amérindien de Pointe-Bleue et Reliure Jaclou de l'Islet sont présents à cette exposition.

En plus de l'histoire des entreprises pascaloises, l'exposition présente plusieurs variétés de cuir, divers produits fabriqués de cuir et en photo, les diverses opérations de transformation du cuir de la bête jusqu'à l'objet manufacturé.

Une exposition à voir au Musée de Kamouraska, du mardi au vendredi de 9 h à 17 h, le samedi et le dimanche de 13 h. à 16 h 30. C'est fermé le lundi.

Formation Vision nouvelle gère la personne

(C.D.) Dans le cadre de la loi 90, imposant aux employeurs d'affecter 1% de la masse salariale à la formation, M. Roch Gosselin détenteur d'une maîtrise en éducation a créé sa propre entreprise de gestion des ressources humaines (gestion de la personne).

Agréée par la Société québécoise de développement de la main d'oeuvre, la nouvelle entreprise se démarque par l'application en formation des principes andragogiques tenant compte de la clientèle adulte.

Formation Vision nouvelle peut élaborer un plan global de formation ou un plan spécifique. Après l'analyse des besoins de l'employeur, l'expert peut offrir des services de recrutement, d'évaluation du personnel, de réorientation de carrière ou de reclassement des personnes licenciées. Il peut aussi agir au niveau des relations interpersonnelles pour gérer les conflits.

M. Gosselin offre un support pour maximiser le potentiel et favoriser le développement d'une vision collective. À ses compétences professionnelles en administration et gestion des ressources humaines il allie sens de l'écoute, esprit de synthèse et capacité à solutionner des problèmes.

Vous pouvez rejoindre M. Gosselin au 856-5564 ou par télécopieur au 856-5637.

FORMATION VISION NOUVELLE

SUPPORT À LA FORMATION POUR LES ENTREPRISES

- * Plan spécifique de formation
 - * Gestion de la formation 1% de la masse salariale
- #### CONSULTATION ET PRÉSENTATION DE FORMATIONS
- * Analyse des besoins
 - * Gestion de conflits
 - * Gestion des ressources humaines (recrutement, motivation, évaluation)
 - * Agréée à la S.Q.D.M.



Roch Gosselin
(étude en gestion des ressources humaines gestion de la personne) M.A. éducation

P-0450-MD41

100, rue de la Cannelle, Saint-Pacôme, 856-5564 Fax: 856-5637

LA PRÉVENTION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL

MISSION POSSIBLE

SEMAINE DE LA SANTÉ ET DE LA SÉCURITÉ DU TRAVAIL - DU 20 AU 26 OCTOBRE 1996

CSST

FAIRE DES AFFAIRES DANS LE KAMOURASKA...

irrésistible

Une région au charme indéniable qui offre aux entrepreneurs un grand potentiel industriel, technologique et récréo-touristique.

Les occasions d'affaires au Kamouraska sont nombreuses et nous sommes en mesure de vous fournir des réponses claires et rapides à vos demandes.

SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DU KAMOURASKA

INDUSTRIE, COMMERCE ET SERVICES
Jean-Maurice Savard
Ec D.
Coordonnateur

SAJE (SERVICE D'AIDE AUX JEUNES ENTREPRENEURS)
Sylvain Thiboutot
Coordonnateur

TOURISME
Éric Lessard
Coordonnateur



La Maison Touristique Du Bas-Saint-Laurent

900, 6e avenue La Pocatière, GOR 1Z0 856-3340

425, rue Patry Saint-Pascal, GOL 3Y0 492-5382

Autoroute 20, sortie 439 10, route du Quai La Pocatière Tél.: 419.856.5040

Télécopieur: 418.856.5053



prenez l'ère du kamouraska

A l'écoute des besoins de vos entreprises

Caisse populaire Desjardins de Saint-Hubert



10, rue Taché Ouest Saint-Hubert
Monsieur Bertrand Thériault, dir.-gén.

497-3901, téléphone
497-2844, télécopieur

- marge de crédit commercial
- prêt petite entreprise
- prêt à terme commercial
- prêt agricole
- prêt avec la loi du financement agricole.

95971-C43

DD produits sanitaires unique inc.



1402, 4e avenue, La Pocatière
tél.: 856-2543



Fabricant de produits de nettoyage disponibles chez tous les marchands locaux ou distribués directement aux industries et institutions régionales.

S-UNIQUE-CL43

S-0485-MD43

MEUNERIE DESCHENES ET LANDRY INC.

UNE PME AU SERVICE DES AGRICULTEURS



NOUS SOMMES DÉPOSITAIRES DES PRODUITS OPTIMA POUR FABRICATION À LA FERME.



- L'inoculant Super-Sile et Super-Foin

- Biocharge, un traitement microbien pour le traitement du lisier.



- ✓ Moulée complète Shur-gain pour tous les animaux
- ✓ Suppléments et grains en vrac
- ✓ Céréales et graines de semence
- ✓ Blocs minéraux PM (pâturage mélangé) PG (pâturage graminé) en 20 kg
- ✓ Blocs énergie 100 kg et 225 kg
- ✓ Engrais chimiques en vrac et en sac
- ✓ Pesticides (Produits à mouches, etc.)
- ✓ Boucles d'oreilles
- ✓ Cordes à presse (nylon et sisale)
- ✓ Herbicides (Blagal, Embutox, Round-up, Tropotox plus, etc.)
- ✓ Toiles, plastique à enrobage, 12 mois
- ✓ Flex-tubes (pour balles rondes de 4' de diamètre)



Meunerie Deschêches et Landry inc.

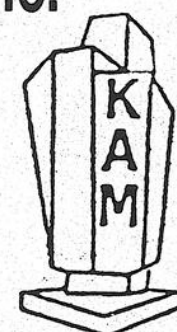
SAINT-ANDRÉ STATION

493-2600

1-800-268-2600

Agathe Deschênes, prop.
Rés.: 493-2055

Roland Lambert, d.t.a., 498-2635
Martin Méthot, d.t.a., 495-2736



Meunerie Deschênes et Landry Inc. et sa propriétaire Mme Agathe Deschênes, se sont mérités deux fois les honneurs attribués par la Corporation de développement économique dans le cadre de son gala méritas.

Vous pouvez vous procurer tous ces produits de Meunerie Deschênes et Landry inc. dans un des COMPTOIRS TOUT PRÈS DE CHEZ-VOUS

- Épicerie R.P. Lemieux (1996) inc.
- Épicerie - Quincaillerie - Matériaux Charles Kidd
- M. Bernard Gendron
- Coop La Riveraine, 132, route 132
- Quincaillerie Mario Lapointe, 1880, rue Sainte-Marie
- Épicerie Serge Beaulieu, 317, Chemin Principal

- | | |
|-----------------|----------|
| Saint-Onésime | 856-1153 |
| La Pocatière | 856-1251 |
| La Pocatière | 856-1276 |
| Rivière-Ouelle | 856-3261 |
| Saint-Éleuthère | 859-2568 |
| Saint-Elzéar | 854-3353 |

LE RÉGIONAL

S'UNIR POUR GRANDIR
420 FOYERS

D U K R T B

RDS recrute des quilleurs à Cabano

(CB) Les qualifications pour participer à l'émission «L'omnium de quilles Canadien Tire», au Réseau des Sports, se dérouleront les 2 et 3 novembre, au Salon Témis de Cabano.

Ce tournoi s'adresse aux hommes et aux femmes de partout à travers l'Est du Québec. Le champion se mé-

tera une bourse minimale de 500 \$ en plus de se voir donner le droit d'apparaître au petit écran.

Le coût d'inscription a été fixé à 40 \$. Il est à noter qu'un participant peut s'essayer plus d'une fois. Pour plus d'informations ou pour s'inscrire, on communique avec Michel Ruest ou Éric Cyr au 854-1360.



PHOTO LES ARCHIVES

Michel Ruest attend plusieurs quilleurs en vue des qualifications régionales les 2 et 3 novembre prochain.

DÉPOSITAIRE OFFICIEL DE LA Monnaie Royale Canadienne

VOTRE CENTRE POUR LES PRODUITS COMPLETS DE «MONNAIE ROYALE» GROSSISTE DÉTAILLANT

MENTIONNEZ CETTE ANNONCE #214 ET RECEVEZ À L'ACHAT DE 100\$ ET PLUS LE LIVRE «CHARLTON 50E ÉDITION»

PRODUITS MONNAIE ROYALE CANADIENNE 1996

Oh Canada! Hors-circulation 19,95\$
Ensembles Prestige 64,95\$
Ensembles Specimen 24,95\$
Ensembles du choix 11,95\$
Dollar en argent incirculé 19,95\$
Dollar en argent épreuve 29,95\$
100,00\$ en or épreuve 264,95\$
200,00\$ en or 415,00\$



PIONNIERS DE L'AVIATION AU CANADA

Pièce #1 59,95\$ ch.
Pièce #3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 57,50\$ ch.
Ensemble complet des 10 pièces + encrin 795,00\$
Encrin pour dix pièces 18,55\$



Programme de Monnaies Aviation 2E Série

Pièce #1 Fleet 80 Canuck 57,95\$
Pièce #2 DHC-1 Chipmunk de Havilland 57,95\$

«ENSEMBLES» SPÉCIAL

Oh Canada Hors-circulation 1994 19,95\$
Oh Canada Hors-circulation 1995 18,95\$
Ensembles Prestige - Édition spéciale 1994 69,95\$
Ensembles Prestige - Édition spéciale 1995 79,95\$
Le Dollar Épreuve Monument aux morts 1994 18,00\$
Le Dollar Épreuve Maintien de la Paix 18,00\$
Le Petit Trésor 19,95\$

LA PIÈCE DE \$2 DE 1996

Pièce Épreuve 2,00\$ 1996 24,95\$
Pièce Hors-Circulation 9,00\$
Ensemble Épreuve, Pièce et Billet (x) 79,95\$
Ensemble Hors-Circulation, Pièce et Billet 26,95\$



ACHAT - VENTE

Nous payons les meilleurs prix pour monnaies - papier-monnaie - jetons- dollars en argent. Produits numismatiques de la Monnaie royale canadienne. Métaux précieux: pièces, lingots, feuilles d'érable, pièces américaines, rebuts d'or, 10, 14 et 18 carats. Aussi Cartes sportives et Timbres



LA BOUTIQUE AU VERSEAU INC.

Centre commercial
Rivière-du-Loup
Tél.: 862-0103



COMMANDES TELEPHONIQUES:
867-8008

LUNDI AU VENDREDI DE 12H30 A 17H

CENTRE CULTUREL DE RIVIÈRE-DU-LOUP

SAISON THÉÂTRE 1996-97

Composez votre abonnement

AVEC ou SANS BROUE

Soirée Richard Pelletier & Fils

Soirée F.F. Soucy

Soirée Desjardins



Bousille et les Justes
Jeudi le 24 octobre 1996 à 20h00



Albertine en cinq temps
Samedi le 3 mai 1997 à 20h00



Mercredi le 9 avril 1997 à 20h00

DU NOUVEAU:	AVEC ou SANS	Adulte	Étudiant
2 pièces	AVEC ou SANS	75\$	60\$
		40\$	26\$



SÉRIE RÉVÉLATION 1996-1997

4 magnifiques concerts



Le Barbier de Séville, Trio Kutan, Moisan, Baril, Quartango, Quatuor Arthur-Leblanc

de l'Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal Dimanche, le 27 octobre
Voix, clarinette et piano Samedi, le 30 novembre
Du tango... sans accent Dimanche, le 23 février
Quatuor à cordes Samedi, le 5 avril

SOIRÉE THÉÂTRE avec 9 comédiens en scène.

Richard Pelletier & Fils
«Bousille et les Justes»



de Gratien Gélinas.



De haut en bas, gauche à droite: Jean-Bernard Hébert, Tony Conte, Fernand Rainville, Yves Bélanger, JB Hébert, Denis Bouchard, Renée Cossette, Dominique Leduc, Janine Sutto, Patrick Olafson-Hénault, Anne-Marie Desbiens.
Jeudi, le 24 octobre 1996 à 20h00

Le centre culturel de Rivière-du-Loup est subventionné par la ville de Rivière-du-Loup et sa programmation est soutenue par le Ministère de la Culture et des Communications du Québec.



RESTAURANT VILLA RAPHAËLE
Le vrai spécialiste des fruits de mer
435, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup
867-1211

GAGNEZ

- un tracteur à pelouse (tirage le 11 mai 1997) valeur de 3 099\$ + taxes.
- un bon d'achat, valeur de 25,00\$ chez l'un des marchands participants. (tirage chaque semaine)



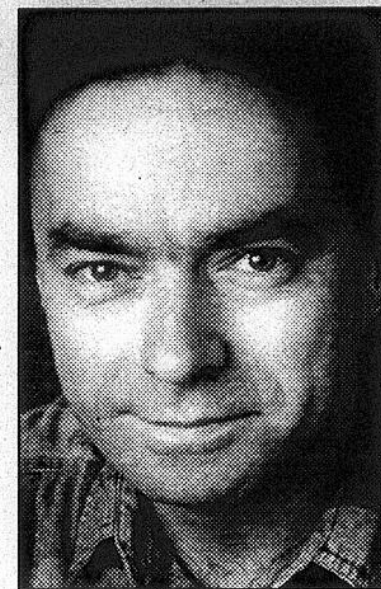
Découvrez le marchand dont l'addition des 3 derniers chiffres de son numéro de téléphone totalise 5
De plus, dans son identification vous y trouvez les 3 lettres consécutives: SSE

Collaboration: **Scie à chaîne E. Belzile inc.**

406, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup, Tél.: 418-862-4357

ALIMENTS NATURELS	Rivière-du-Loup Ford 7, Côte St-Jacques Rivière-du-Loup 418-862-9517	Usine F.A. Meuble Inc. Fabrication de meubles en tout genre 322, rue Principale Saint-Modeste 418-867-5946	Saint-Alexandre 418-495-2512
Boutique La Renaissance Boutique de l'Archer 35-B, rue Pelletier Saint-Antonin 418-867-3552	COUVRE-PLANCHER		PRODUITS NATURELS
BOUCHERIE	Tapis Parent inc. Route 291 Cacouna 418-862-6316	MOTELS	Le Naturel Produits naturels, détaillant grossiste 380, rue Lafontaine Rivière-du-Loup 418-867-3951
Boucherie Bégin enr. Méchoui, produits maisons, viande fumée 314, rue Principale Ville Dégelis 418-853-2976	DÉCORATION	Motel du Domaine enr. Restaurant-bar motel 372, rue Témiscouata Rivière-du-Loup 418-862-5227	RESTAURANTS
CLINIQUES	Le Cachet de Marie Décoration • Cadeaux 117, rue Commerciale Cabano 418-854-3517	Motel-Restaurant Trois-Pistoles Steak - Fruits de mer - Poulet B.B.Q. 64, route 132 ouest Trois-Pistoles 418-851-2563	Restaurant-Terrasse La Marinière Terrasse et casse-croûte 59, de la Plage Cabano 418-854-1858
Clinique dentaire Royer & Beaudoin Chirurgien dentiste 500, rue Lafontaine Rivière-du-Loup 418-862-5181	ÉPICERIE	NETTOYEUR	Le P'tit Rouet Restaurant-bar-terrasse 421, rue Principale Dégelis 418-853-9177
Clinique dentaire Pierre Chicoine Denturologiste 500, rue Lafontaine Rivière-du-Loup 418-862-5181	Épicerie-boucherie Chez Normand Peinture Crown Diamond - Sico 309, rue Principale Saint-Antonin 418-862-3850	Nettoyage Multi-Pro Inc. Vente de produits Larose et d'équipements résidentiel et industriel 101, rue Principale Saint-Antonin 418-862-1743	Restaurant La Gourmande 120, rue Lafontaine Rivière-du-Loup 418-862-4270
COMMUNICATION	INFORMATIQUE	PAYSAGISTE Embellissement Rivière-du-Loup inc. (Centre Jardin et fleuriste) 409-B, rue Témiscouata Rivière-du-Loup 418-862-0203	Restaurant Le Tortillon Spécialités: Mets canadiens 20, rue Principale Cacouna 418-868-0618
RDL Télécom inc. 52, rue Principale Saint-Antonin 418-868-6688	Info Expert Vente et réparations de produits informatiques. 318, rue Lafontaine Rivière-du-Loup 418-862-5015	PNEUS	ROULOTTE
CONCESSIONNAIRES	ISOLATION	Service de Pneus Rivière-du-Loup inc. 10, Côte St-Jacques Rivière-du-Loup 418-862-2686	Caravane 185 86, rue Principale Saint-Antonin 867-2111
VOLKSWAGEN Massé et Plante Auto Itée 157, rue Fraser Rivière-du-Loup 418-862-3490	Isolation Tousignant Résidentiel, commercial, industriel 112, Ch. des Raymond Parc Industriel Rivière-du-Loup 418-862-0006	PORTES	SERVICE DE RÉPARATION
Suzuki Subaru 248, rue Témiscouata Rivière-du-Loup 418-862-4400	LIVRAISON	Porte Multy Vente - Installation - Réparation 336, rang 2 est	Mégatronik Réparation T.V-Vidéo, etc... Service à domicile 35-A, rue St-Louis Rivière-du-Loup 418-862-2887
Garage Windsor Itée 287, rue Témiscouata Rivière-du-Loup 418-862-3586	Boucherie du Domaine enr. 348, rue Témiscouata Rivière-du-Loup 418-862-2551		
	MEUBLES		

François Léveillée, la surprise en humour



La saison humour est présentée grâce à la collaboration et à l'implication de « Valeurs Mobilières DPM inc. » (Marc F. Soucy).

François Léveillée ne débarque pas dans le métier d'humoriste. Il en connaît toutes les ficelles.

Découverte des désormais célèbres « Lundi Juste pour Rire » où il fut animateur pendant plusieurs années, François Léveillée remporta un immense succès

aux soirées de Gala du Festival Juste pour Rire au Théâtre St-Denis ainsi qu'aux meilleurs moments du Festival à la Place des Arts avec entre autres ses personnages de **Monsieur Picole** et sa chronique, **Comment construire un « Chanwiss »** avec un coffre à outils ainsi qu'avec **Bob Ca\$flow** et son discours sur la culture.

Mais c'est sans nul doute Jean Lapointe qui a rendu le plus bel hommage au talent du jeune humoriste, en invitant François Léveillée à faire la première partie de son spectacle dans une tournée d'une centaine de représentations à travers la province. De plus, Rock Voisine fit de même avec son spectacle « I'll always be there » tournée 1994, en confiant à François la première partie de ses spectacles présentés au Théâtre du Forum, au Capitole de Québec ainsi qu'au Centre Civique d'Ottawa.

François Léveillée fait maintenant cavalier seul avec un spectacle solo considéré par la critique comme l'une des plus belles surprises en humour. Un show à voir au Centre culturel de Rivière-du-Loup samedi, le 2 novembre 1996 à 20h00.

Les mordus du camping se rencontrent



Une partie des quarante-deux familles qui se trouvaient à Sayabec lors du rassemblement régional.

(G.L.) L'Association régionale de Camping et de Caravaning du Bas-Saint-Laurent a regroupé un total de 42 familles à Sayabec, lors du rassemblement régional les 20-21-22 septembre dernier.

secrétaire, M. Gilles Malenfant, trésorier, Mme Lise Ouellet, relationniste et Mme Salomé Plourde, directrice.

Déjeuner-quilles

Les membres de l'Association régionale de Camping et Caravaning tiendront un déjeuner-quilles au Quillorama de l'Anse à Pointe-au-Père, le 17 novembre, 9h00. Pour informations, on doit contacter Fernando Pelletier au 898-5233, avant le 12 novembre.

Cette rencontre s'est terminée par l'assemblée générale annuelle et la réélection d'un nouveau conseil d'administration qui se compose de: Mme Winnie J. Saindon, présidente, M. Fernando Pelletier, vice-président, Mme Lucie Emond,

Faites parvenir vos réponses au: Journal Le Saint-Laurent/Portage

16, rue Du Domaine, Rivière-du-Loup, G5R 2P5

Mme Lise Moreau, Rivière-du-Loup

Nom: _____

Adresse: _____

Téléphone: _____

Votre réponse: _____

Le Mont Citadelle n'ouvrira pas ses portes

(C.B.) Les démarches pour permettre l'ouverture du Mont Citadelle sont restées vaines. Il n'y aura donc pas de ski cet hiver à St-Honoré.

Intéressé tout d'abord à acheter le Mont Citadelle, puis à le louer, Luc Auclair, de Québec, a décidé de refuser l'offre de location que lui avait faite la municipalité de St-Honoré.

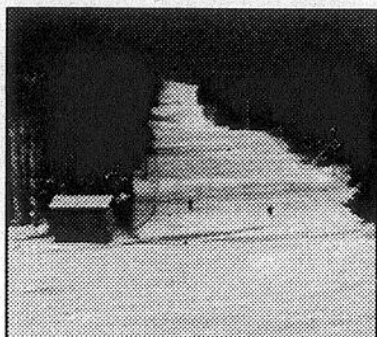


PHOTO LES ARCHIVES

«Ma décision est justifiée par le fait qu'en raison des conditions offertes, des délais d'organisation limités pour l'ouverture d'un centre de ski fonctionnel à une date prochaine, il serait difficile d'en retirer une exploitation rentable», a expliqué M. Auclair par la voie d'un communiqué.

Refus

La municipalité avait annoncé, la semaine dernière, que le comité de citoyens désireux de se porter acquéreur du centre de ski avait échoué dans sa tentative de réunir assez de fonds pour faire l'achat.

Luc Auclair, qui avait tenté d'acheter le centre mais qui s'é-

Le Mont Citadelle sera fermé tout l'hiver.

tait vu refuser un prêt par sa caisse, était revenu à la charge avec l'intention de louer le Mont Citadelle, cette semaine. La décision de M. Auclair vient malheureusement mettre un terme aux espoirs de réouverture du centre de ski.

**Évitez la corvée
Procurez-vous
Abris d'autos
et portiques**



Vente ou location

Reparation



À partir de

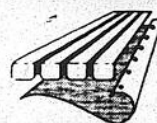
49,95\$

Manufacturier de garages, auvents, toiles de tous genres, etc...



Le groupe Prosac inc.

chez:
**143, Chemin des
Raymond,
Rivière-du-Loup
862-6838
1-800-561-8309**



**TOILES
& AUVENTS
KRT ENR**

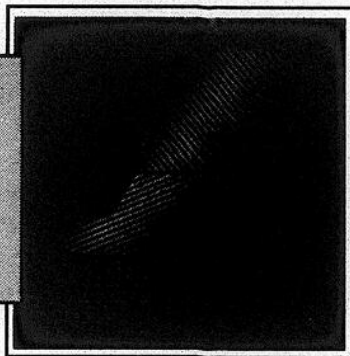
S-5542-C41

Rallye M+S de Uniroyal

UN PNEU D'HIVER INFAILLIBLE À BAS PRIX.

Avec son nouveau mélange de gommages, le pneu Rallye M+S de Uniroyal vous offre une adhérence supérieure et une tenue de route fiable, même sous des conditions hivernales extrêmes.

AVEC LE PROCÉDÉ EXCLUSIF DURASHIELD, LES PNEUS RALLYE M+S DE UNIROYAL VOUS GARANTISSENT LONGÉVITÉ, DURABILITÉ ET CE, HIVER APRÈS HIVER.



POUR TERMES ET CONDITIONS, VOIR LE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE DES PNEUS UNIROYAL.

Consultez le détaillant de votre localité.

UNIROYAL®
ROULEZ BIEN, ROULEZ LOIN!

COURS DE CONDUITE SEMI-REMORQUE DANS LA RÉGION DE BATHURST, N.B.



Si vous aimez voyager et rencontrer des gens nouveaux, peut-être qu'une carrière comme chauffeur de camion semi-remorque est pour vous.

L'industrie du camionnage a besoin de conducteurs pour travailler au Canada et aux États-Unis. La première étape est de communiquer avec l'E.V.U.F. Inc. Une division de G.W.Training.

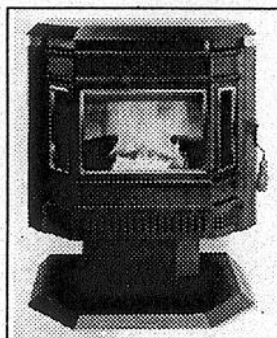
- Un cours de six semaines.
- De l'aide financière peut être fournie aux étudiants qui s'y qualifient.
- Logement est disponible.
- De l'assistance pour trouver de l'emploi est disponible pour les candidats qui ont les qualifications requises.

Pour plus d'information, composer le:
1-800-699-EVUF
(1-800-699-3883)

S-EVUF-M36

VENEZ VOIR LES NOUVEAUX MODÈLES 1997

Le plus gros inventaire de poêles à bois et aux granules
La Pocatière - Rivière-du-Loup

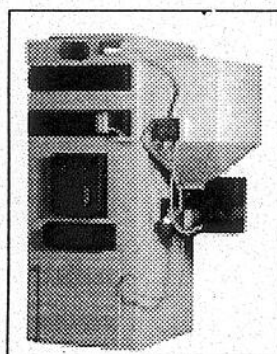


Whitfield®

4 modèles disponibles à partir de **1 499\$**

Allumeur automatique relié sur thermostat mural qui s'ajuste selon la température de la pièce pour des économies plus grandes.

Le meilleur poêle en Amérique du Nord doté d'un fonctionnement silencieux par contrôle électronique



aussi fournaises aux granules

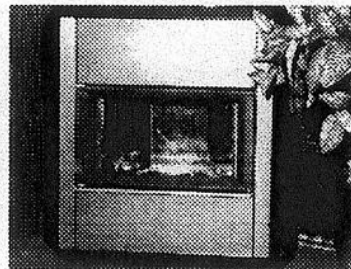
de 70 000 à 150 000 BTU
Performantes et économiques.

2 techniciens à votre service pour l'installation. Ils sont accrédités par la compagnie Whitfield.

Plusieurs modèles de poêles à bois **NORDICA** en inventaire. Les plus performants selon les normes EPA. Capacité de 1 200° à 2 500°. Jusqu'à 24 heures de feu.



Poêle à l'huile Impact



BTU 34 000

Doté d'un réservoir à l'huile. Allie l'esthétique à l'économie.

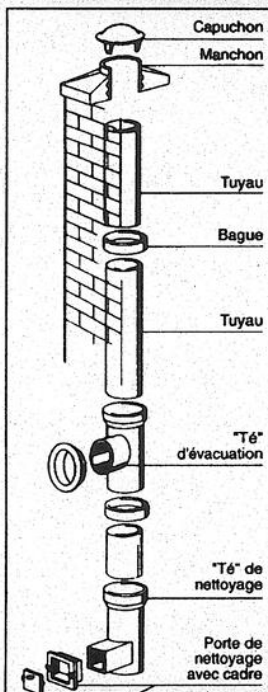
Dessus en fonte.

Manette de réglage.

Pot de combustion démontable.

Large hublot laissant apparaître les flammes.

TOUT - TOUT - TOUT pour les cheminées

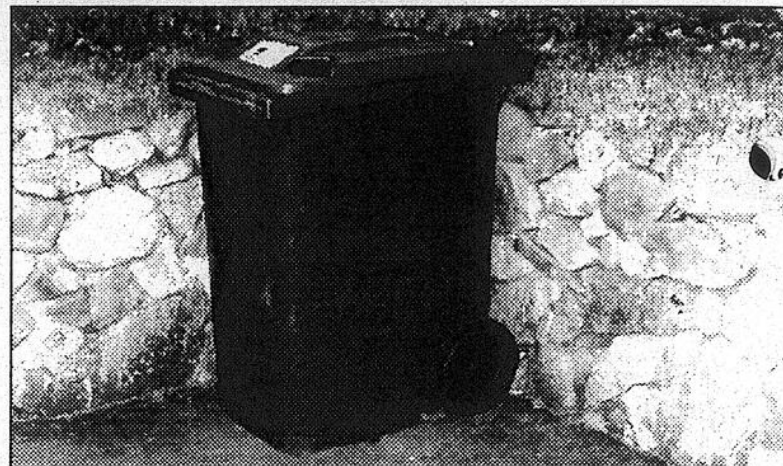


Cheminée de fonte disponible en 6" ou 7" Peut s'installer sur cheminée existante
Têtes de cheminée
Tuiles de ciment 7" et 8"
Brique «Gosselin» grise Spécial ,36¢

Aussi disponibles blocs de béton 16" x 16"

Habitation

70% des résidents possèdent un bac roulant



On estime que 70% des résidences de la ville de Rivière-du-Loup sont dotées d'un bac roulant pour les ordures ménagères.

La Ville de Rivière-du-Loup a procédé, au cours de l'été dernier, à l'élaboration d'un inventaire des résidences unifamiliales munies d'un bac roulant pour déposer les ordures ménagères.

Cet inventaire a été réalisé afin de dresser un portrait de la situation en regard du taux d'adhésion des contribuables à ce nouveau mode de dépôt des ordures ménagères.

La conclusion du rapport indique que 70% des résidences de la ville de Rivière-du-Loup sont dotées de ce genre d'équipement.

Ce constat pourrait éventuellement amener le Conseil municipal de la ville de Rivière-du-Loup à analyser la possibilité d'inciter tous les contribuables de la municipalité à se doter d'un tel contenant puisque cette standardisation pourrait éventuellement permettre à la ville de réaliser des économies en ce qui a trait à la cueillette des ordures.

L'utilisation d'un bac roulant offre différents avantages pour les utilisateurs tant au niveau des odeurs qui sont pratiquement éliminées que des inconvénients reliés à la visite d'animaux indésirables.

Un guide pratique sur le chauffage résidentiel au bois

A l'approche de la saison hivernale, plusieurs consommateurs utiliseront, pour leur résidence, un mode de chauffage au bois. Il importe donc de rappeler que les contribuables de la ville de Rivière-du-Loup peuvent se procurer gratuitement, sur demande, une documentation élaborée sur ce mode de chauffage auprès du Service des incendies.

Le document intitulé «Guide du chauffage au bois résidentiel» est produit conjointement par Énergie, Mines et Ressources Canada et la Société canadienne d'hypothèque et de logement. Son contenu offre des informations pertinentes sur l'installation d'un poêle à bois, son utilisation et son entretien, sur les chemi-

nées, le choix du bois de chauffage, et autres.

Comme petits conseils pratiques, on vous suggère de faire régulièrement le nettoyage et la vérification de votre cheminée et du tuyau de raccordement afin de réduire les risques d'incendies. On doit aussi vérifier la pertinence de remplacer les joints de porte et autres produits d'étanchéité, des déflecteurs ou des catalyseurs de postcombustion et voir à l'entretien de la porte en verre.

Le guide d'une quarantaine de pages est fort intéressant et pourrait éventuellement vous éviter bien des désagréments. Pour information, communiquez au numéro 862-6303.

un total CAMILLE DUMAIS

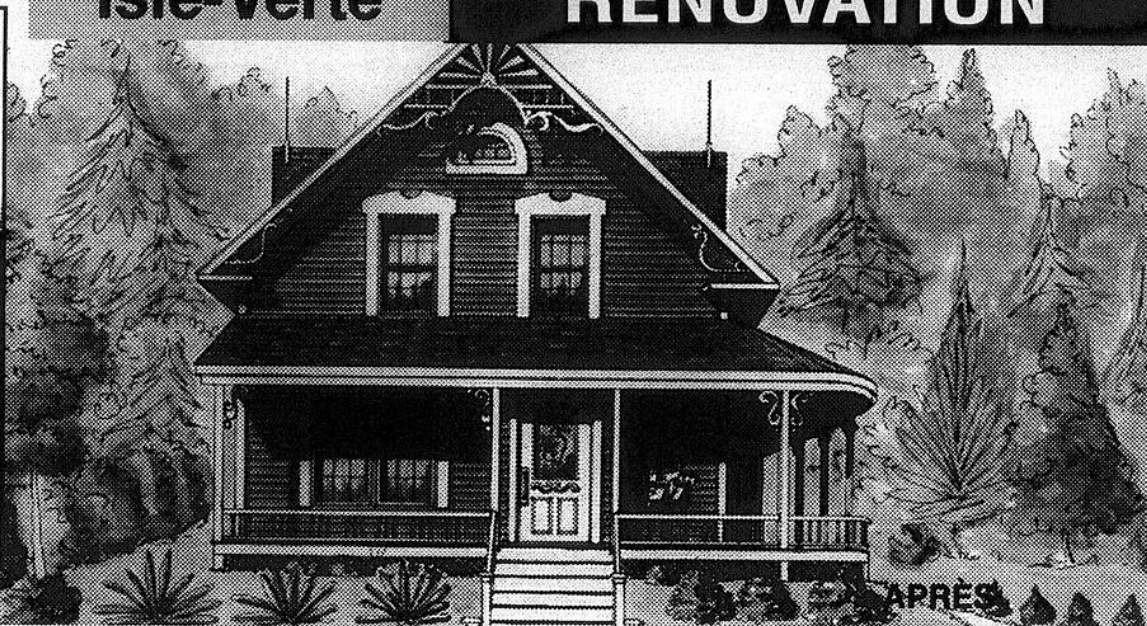
1005, rue Lévesque, Saint-Pascal 492-2347

Sans frais pour la région de Rivière-du-Loup 493-2430

Ouvert les samedis après-midis jusqu'à 16 heures.

La Maison de la semaine

Isle-Verte
RÉNOVATION

AVANT

APRÈS

AIR PUR VENTILATION ISOLATION

Rivière-du-Loup

Isolation

Polyuréthane giclée, laine minérale soufflée

 C.P. 176 - 125, St-André, Rivière-du-Loup
 Bruno Damboise

Tél.: 418-867-1909
Fax: 418-867-1929


Lajoie DESIGN

15 ans d'expérience

- Plans de construction neuve
- Plans de rénovation
- Plans & devis
- Projets résidentiels, commerciaux et municipaux
- Aménagement intérieur
- Aménagement paysagé

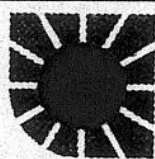
Tél. et fax: 1-418-738-3030
Tél.: 862-1175


Beaux Parterres Fraserville Inc.

Aménagement paysagé

- Fertilisation des pelouses, arbres et arbustes
- Taille d'arbres, arbustes et arbres fruitiers
- Entretien et réparation des pelouses
- Rocailles.

 338, rue Fraserville
 Rivière-du-Loup

 André Lévesque,
862-0177


ASSURANCES THIVIERGE & VOYER ENR.

courtiers d'assurances I.A.R.D.

Groupe ASSBEC

 58, rue Iberville, C.P. 7
 Rivière-du-Loup (Québec) G5R 3Y7

Bur.: 418-862-2595
Rés.: 418-862-8585
Fax: 418-867-1551

 Pierre Thivierge
 C. d'A. Ass.

Manufacturier:

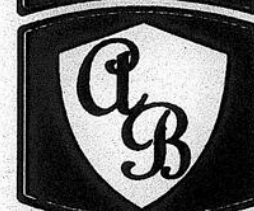
- Armoires de cuisine
- Armoires de salle de bain
- Escaliers
- Comptoirs prémoulés
- Meubles sur mesure

 136, rue Fraserville
 Rivière-du-Loup (Québec)
 G5R 2C5

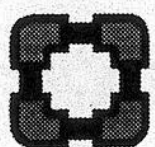
Tél.: 418-862-2688

• Fax: 418-862-2730

Daniel Lajoie, prop.

ARMOIRES & BOISÉRIES


RIVIÈRE-DU-LOUP (1992) INC.



PLOMBERIE K.R.T.B. INC.

148, rue Fraser, Rivière-du-Loup, Qc., G5R 1C8

• Plomberie • Chauffage • Brûleur à l'huile

Tél.: 862-2410
URGENCE 24 HEURES

LES PRODUITS

PBM

LTÉE

**Poutrelles
ajourées
et fermes de toit
Murs
préfabriqués**

 130, Ch. du Moulin
 Saint-Pierre-de-Lamy
 (Témiscouata)

Tél.: (418) 497-3927
Télé.: (418) 497-2613
Sans frais: 1-800-463-1321

CENTRE DE PEINTURE MAILLOUX

 Vente de peinture
 - tapisserie et accessoires

 Robert Mailloux, prop.
 335, rue Témiscouata
 Rivière-du-Loup, Qc.,
862-0204



862-6171



862-8134



862-9412



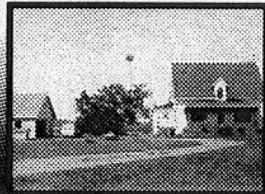
492-6627



RIVIÈRE-DU-LOUP:
Rue Villeray: Résidence 5 chambres. Construction 1995. Fenêtres PVC. Armoires de chêne. Garage double excavé. Accès au sous-sol par le garage. Secteur agréable et pratique. (5820)



RIVIÈRE-DU-LOUP:
Rue Amyot: Terrain et bâtisse centre-ville. Zonage public. (5816)



ST-ÉPIPHANE:
Rang 1: Résidence 8 1/2 pièces, 4 chambres. Intérieur refait avec goût. Terrain de 53,682 p.c. Garage 26' x 36'. (5637)



RIVIÈRE-DU-LOUP:
Rue Viger: Jolie résidence en briques 3 chambres, aires ouvertes, grand patio. Terrain aménagé avec cabanon. Secteur tranquille. Bonne occasion. (5639)



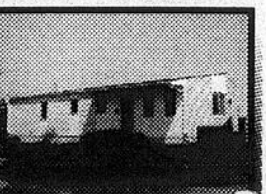
PRIN REVISE

RIVIÈRE-DU-LOUP:
Rue Ste-Claire: Résidence 3 chambres, belle vue, très propre. (5641)



PRIN REVISE

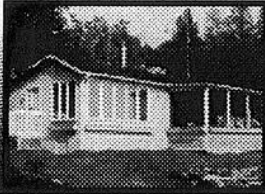
ST-HUBERT:
Lac de la Grande Fourche: Chalet 4 1/2 pièces avec accès facile. Belle situation. Côté nord du lac. (5646)



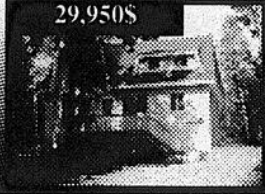
ST-PATRICE:
Rue Aline: Unimodulaire, plusieurs commodités, accès à un rangement sous la maison, isolé. (5647)



ST-PATRICE:
Rue de la Grève: Résidence 5 chambres. Grand terrain. Patio 16' x 20'. (5656)



ST-HUBERT:
Lac St-François: Chalet habitable à l'année, 2 chambres, intérieur refait à neuf. (5662)

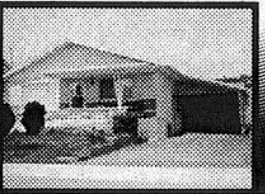


29,950\$

ST-HUBERT:
Chemin-du-Lac St-François: Chalet 20' x 30'. 4 chambres. Construction 1993. Terrain 48,568 p.c. Libre immédiatement. (5666)



RIVIÈRE-DU-LOUP:
Parc Mailloux: Maison mobile 3 chambres. Salon avec inst. poêle à bois. 2 remises. Entrée asphaltée pour 2 autos. (5671)



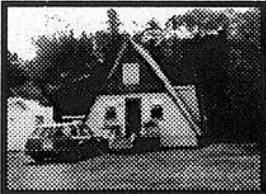
RIVIÈRE-DU-LOUP:
Rue St-André: Près du Cégep, résidence opérée en maison de chambres. 8 chambres. Placement sûr. (5690)



NOTRE-DAME-DU-PORTAGE:
Parc de l'Amitié: Maison mobile 2 chambres. Très propre. Armoires de chêne. Garage 16' x 18'. Terrain entièrement clôturé. Grande salle de bain. Vendu avec plusieurs meubles (5694)



NOTRE-DAME-DU-PORTAGE:
Rte de la Montagne: Semi-détaché de 5 1/2 pièces chacun. (5695)



CACOUNA:
Rue de la Grève: Chalet en bon état, facile d'accès, belle situation. 2 chambres. (5696)



ST-HUBERT:
Rue Principale: Hôtel avec bar, salle à manger, chambres. Bon chiffre d'affaires. (5698)



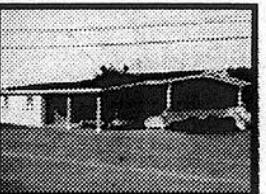
Spécial de la semaine

PRIN REVISE

ST-PATRICE: Rue Thomas Viel:
Maison unimodulaire 14' x 60'. 2 chambres. Terrain 256' x 101'. Endroit tranquille. Près de la ville. (5618)



ST-ANTONIN:
Ch. Riv.-Verte: Résidence 2 étages. 5 chambres. 2 salles de bain. Grand terrain 115' x 198'. (5701)



ST-MODESTE:
Rue Principale: Résidence tout briques. 5 chambres. Garage et abri d'auto. Immense terrain boisé, lac. Possibilité de développement. (5706)



NOTRE-DAME-DU-PORTAGE:
Parc Amitié: Maison mobile avec agrandissement de 12' x 16'. Possibilité de 3 chambres. Poêle à bois. Revêtement extérieur en vinyle. Très propre. (5707)



NOTRE-DAME-DU-PORTAGE:
Route de la Montagne: Résidence de prestige sur un site enchanteur. Garage double isolé, chauffé si désiré. Cause de vente: déménagement. (5741)

ST-PATRICE: Rue Thomas Viel:
Maison unimodulaire 14' x 60'. 2 chambres. Terrain 256' x 101'. Endroit tranquille. Près de la ville. (5618)



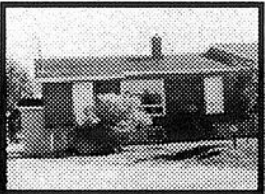
ST-ANTONIN:
Rue Principale: Propriété pour propriétaire-occupant + logement 4 1/2 pièces. Abri d'auto. Garage isolé. Très avantageux. (5753)



ST-ANTONIN:
Chemin-du-Lac: Joli cottage en excellent état. Décoration moderne et terrain aménagé. (5755)



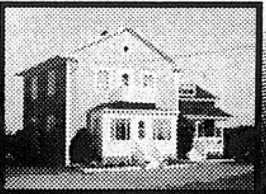
RIVIÈRE-DU-LOUP:
Rue Lafontaine: 3 logements résidentiels, 1 local commercial. Possibilité d'occuper un logement 6 1/2. (5762)



ST-ANTONIN:
Rue Jacques: Jumelé en briques, 4 chambres. Garage 12' x 20'. Endroit tranquille. Faut voir. (5763)



RIVIÈRE-DU-LOUP:
Rue St-Frs-Xavier: 2 logements. Brique. Bonne situation. Grandes pièces. (5764)



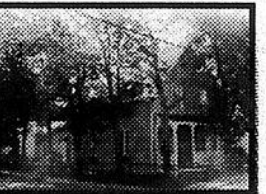
ST-ÉPIPHANE:
Rang 2 est: Propriété 2 étages. 4 chambres. Intérieur cachet d'antan. Vaste. Grand terrain aménagé. À prix économique. (5766)



ST-ANTONIN:
Chemin du Lac Bérubé: Chalet habitable à l'année. En banlieue de la ville. Endroit tranquille. Bas prix. (5767)



ST-ANTONIN:
Rue des Pins: Maison unimodulaire 16' x 68'. Très spacieuse. Cabanon, 2 patios. (5768)



ST-PATRICE:
Rue Raymond: Résidence 1 1/2 étage. 3 chambres. Planchers bois franc. Très beau cachet. Près des services. (5770)



ST-ARSENE:
Rue des Pins: Résidence moderne dont les pièces sont spacieuses. Aménagement de bon goût. Construction 1992. Impeccable. (5789)



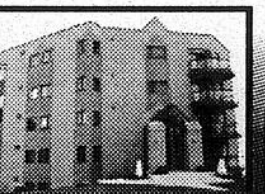
ST-PATRICE:
Parc Mailloux: Maison mobile 14' x 70'. Garage isolé 14' x 20'. Combustion lente. Excellent achat. (5790)



RIVIÈRE-DU-LOUP:
Rue des Pivoines: Résidence neuve. Construction 1996. Concept avec tourelle. Finition qualité supérieure et décoration spécialisée. (5792)



ST-MODESTE:
Rue Audet: Jolie résidence très bien située, très propre. Piscine. Endroit tranquille. A qui la chance? (5794)



RIVIÈRE-DU-LOUP:
Boul. Thériault: Condominium 4 1/2 pièces. Finition haut de gamme. Nombreux ajouts. Vue splendide sur le fleuve. (4107)



NOTRE-DAME-DU-PORTAGE:
Parc de l'Amitié: Grande maison mobile 14' x 70'. Très propre. Nombreuses améliorations récentes. Cabanon avec élect. Terrain clôturé. Livraison peut être rapide. (5786)



NOTRE-DAME-DU-PORTAGE:
Route du Fleuve: Chalet 2 étages sur grand terrain. Tout meublé, bien modernisé. (5120)

Carole Rioux

Renaud Pelletier

Martin Boucher

Ghyslaine Daigle

Robert Bourgois

Ginette G. Lessard

Jean-Paul Boucher

Marius Guérette

Jean-Guy Dubé

Claude Boucher



862-7423

862-9318

867-8220

867-1048

862-5180

862-6410

862-8430

862-0608

862-6020

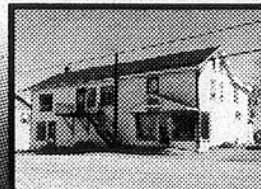
862-6171



NOTRE-DAME-DU-PORTAGE:
Parc de l'Amitié: Maison mobile Val Bar 1974, 2 chambres, possibilité de 3. Aucun voisin arrière. (5633)



ST-EPIPHANE:
Rue de l'Église: Résidence de type unimodulaire sur grand terrain. 2 chambres. Extérieur à l'état de neuf. (5631)



ST-HUBERT:
Centre du village: Bâtiment avec grand logement résidentiel. Possibilités d'un local commercial ou un autre logement résidentiel. Une partie de cet immeuble est de construction plus récente. Toiture neuve. Belle occasion. (5628)



ST-HUBERT:
Lac Grande Fourche: Chalet 2 chambres, salle de bain neuve. Quai, pédalo, voilier, planche à voile, meubles. (5626)



RIVIERE-DU-LOUP:
Rue J. Viel: Prestigieuse résidence de 6 chambres. Bois franc. Tout brique. Garage. Grand terrain. Aménagement supérieur. (5622)



ST-ANTONIN:
Rue Bélanger: Très grand terrain de 45,000 p.c. Garage. 4 chambres. Planchers bois franc. Sortie de sous-sol. Cuisine spacieuse. Allie tradition et modernisme. (5621)



RIVIERE-DU-LOUP:
Rue Fraser: Domaine ancestrale de près de 110,000 p.c. Zonage commercial. (5620)



ST-EPIPHANE:
Rang 1: Très belle résidence style autrefois, pièces chaleureuses. Terrain de 445 x 400 tout boisé. Plusieurs chambres et grande salle de famille. (5616)



ST-EPIPHANE:
Rang de la Montagne: Ferme de 130 acres. 80% en culture. Résidence 4 chambres. Grange 35' x 100'. Bâtisse d'acier 35' x 100'. Hangar. Rivière. (5603)



RIVIERE-DU-LOUP:
Rue St-André: Cottage. Cuisine refaite au complet dernièrement. Centre-ville. (5541)



ST-PATRICE:
Chemin des Raymond: Grande maison comprenant 5 chambres à l'étage. Belles grandes pièces avec vue imprenable sur le fleuve. (5514)



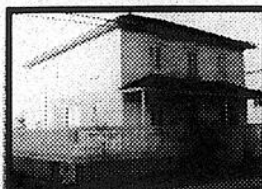
NOTRE-DAME-DU-PORTAGE:
Rue Bérubé: Bungalow 4 faces briques. 4 chambres. Vaste terrain, 2 garages. Possession rapide. (5488)



NOTRE-DAME-DU-PORTAGE:
Route du Fleuve: Résidence 1 1/2 étage, 4 chambres. Foyer de pierres au salon. Très belle vue sur le fleuve. (5471)



ST-ALEXANDRE:
Rang 5 est: Bungalow 6 1/2 pièces sur grand terrain 596 pieds de façade. Garage 25' x 32' + annexe. Idéal pour entrepreneur. (5668)



ST-ANDRÉ:
Rue Principale: Résidence 10 1/2 pièces au cœur du village. Beau cachet, garage. À voir. (5468)



ST-ALEXANDRE:
Rang 4 ouest: Résidence 3 chambres. Annexe 14' x 18', peut servir d'atelier. Libre immédiatement. (5453)



PRIX REVISE

RIVIERE-DU-LOUP:
Rue St-Marc: Résidence 5 chambres. Nombreuses rénovations récentes dont fondation, rev. ext., élect., plomberie, etc. Cheminée et sortie ext. sous-sol. Toute offre raisonnable sera considérée. (5445)



62,000\$

ST-ANDRÉ:
Rue Principale: Immeuble 2 logements de 5 1/2 pièces chacun. Complètement rénové en 1992. Belle situation au centre du village. (5407)



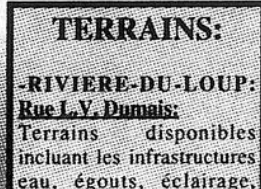
PRIX REVISE

RIVIERE-DU-LOUP:
Rue St-Marc: Résidence 4 chambres à l'étage. Très propre. (5325)



19,000\$

ST-JOSEPH:
Rang 4 est: Petite maison 1985, 1 1/2 étage. Terrain paysagé et remise. (5320)



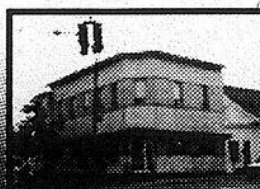
TERRAINS:

RIVIERE-DU-LOUP:
Rue L.V. Dumais: Terrains disponibles incluant les infrastructures eau, égouts, éclairage, asphalté, raccordement sans frais aux services et sans taxe spéciale. Choisissez le vôtre immédiatement. (5457)

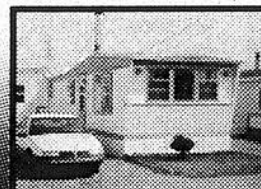


38,500\$

ST-ARSENE:
Rue Principale: Résidence économique 3 chambres. Garage. Terrain 80' x 150'. Poêle à bois. Belle occasion de mettre un terme à la vie de locataire. Aqueduc et égout municipal. (5318)



RIVIERE-DU-LOUP:
Angle Hôtel-de-Ville et Rue Lafontaine: Bâtisse comprenant local commercial au r.c. et 1 log. rés. à l'étage. Situation stratégique convenant à différents commerces ou bureaux. (5316)



ST-PATRICE:
Parc Mailloux: Maison mobile 3 chambres + rallonge. Chauffage électrique + poêle à bois. Très propre. Bas prix. (5142)

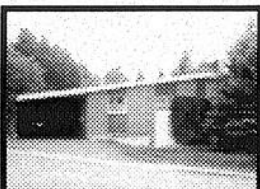


PRIX REVISE

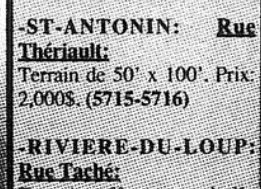
NOTRE-DAME-DU-PORTAGE:
Parc de l'Amitié: Maison mobile 2 chambres. Rénovations récentes. Poêle à bois. (5587)



RIVIERE-DU-LOUP:
Rue Lafontaine: Immeuble commercial au centre-ville. En annexe 2375 p.c. d'entrepôt sur 2 étages + 1 log. résidentiel à l'étage avec possibilité d'en ajouter un autre. Vous avez un projet? Nous avons l'emplacement. (4786)

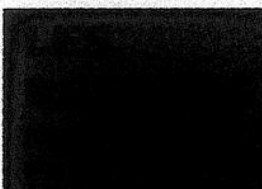


RIVIERE-DU-LOUP:
Rue St-Pierre: Vue panoramique, 2 foyers. Grandes pièces et intimité. Proximité des services d'éducation. (4682)



ST-ANTONIN: Rue Thériault: Terrain de 50' x 100'. Prix: 2,000\$. (5715-5716)

RIVIERE-DU-LOUP:
Rue Taché: Terrain offrant une belle vue sur le fleuve, ainsi qu'une bonne orientation pour le soleil. Prix: 15,800\$. (5729)

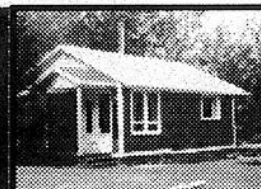


À VENDRE:

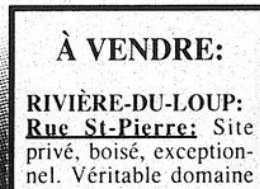
RIVIERE-DU-LOUP:
Rue St-Pierre: Site privé, boisé, exceptionnel. Véritable domaine avec vue sur le fleuve. (5780)



ST-CYPRIEN:
Rue de l'Église: Vous voulez investir? Nous avons la solution. 3 x 4 1/2 pièces. Propre. Bonne rentabilité et bas prix. Quoi de mieux? (5756)



ST-MATHIEU:
Rang 4 ouest: Chalet meublé, isolé. À proximité de la plage du Lac St-Mathieu. Libre immédiatement. Prix inférieur à 10,000\$. Propre. (5679)

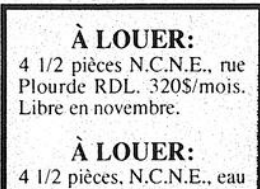


À LOUER:
4 1/2 pièces N.C.N.E., rue Plourde RDL. 320\$/mois. Libre en novembre.

À LOUER:
4 1/2 pièces N.C.N.E., eau chaude fournie. Rue du Parc, Cacouna. 350\$/mois. Libre immédiatement. (5819)



ST-PATRICE:
Place Carrier: Résidence 4 chambres. Modernisée régulièrement. Armoires de frêne. S. bain refaite en 1994. Planchers bois franc. Cheminée. Salle de douche. IMPECCABLE. (5817)



À LOUER:
4 1/2 pièces N.C.N.E., rue Plourde RDL. 320\$/mois. Libre en novembre.

À LOUER:
4 1/2 pièces N.C.N.E., eau chaude fournie. Rue du Parc, Cacouna. 350\$/mois. Libre immédiatement. (5819)

POHÉNÉGAMOOK:
Rue Principale: Terrain de 67,268 p.c. Remise + hangar inclus. Nombreux arbres fruitiers. (5791)

COMMERCÉ:

RIVIERE-DU-LOUP:
Départeur + résidence dans un secteur très intéressant. (5743)

LOCATION:

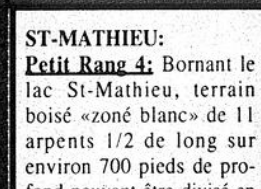
À LOUER:
RIVIERE-DU-LOUP:
Rue Lafontaine: Local 1200' env. pouvant être divisé en 2, si désiré. Emplacement de premier choix au r.c. loué, chauffé. (4992)



ST-MÉDARD:
Rue Principale: Grande résidence avec bar et salle de réception. Pour plusieurs projets. (5507)



ST-FABIEN:
7ième Avenue: Cottage 3 chambres. Bonne situation. Inférieur à 30,000\$. Vacant. (5073)



ST-MATHIEU:
Petit Rang 4: Bormant le lac St-Mathieu, terrain boisé «zoné blanc» de 11 arpents 1/2 de long sur environ 700 pieds de profond pouvant être divisé en 13 terrains pour chalet. (5615)



LA POCATIÈRE:
421 de Avenue: Magnifique bâtisse commerciale située centre-ville La Pocatière. Rez-de-chaussée, libre immédiatement. Un aménagement complet de restaurant et de cuisine y est inclus. Consultez-nous. (5607)



INFÉRIEUR À 15,000\$

ST-ALEXANDRE:
Rang 6 est: Chalet habitable à l'année. Eau + électricité sur place. Grand terrain boisé de 400' x 400'. Ruisseau + 2 étangs. Très beau site. Toute offre raisonnable sera considérée. (5230)



RIVIERE-DU-LOUP:
Rue Gérard Lapointe: Secteur résidentiel. 4 chambres, 2 salles de bain. Sortie extérieure. Terrain complètement aménagé. (5003)

10 HEURES À 16 HEURES ET TOUS LES SOIRS SUR RENDEZ-VOUS.

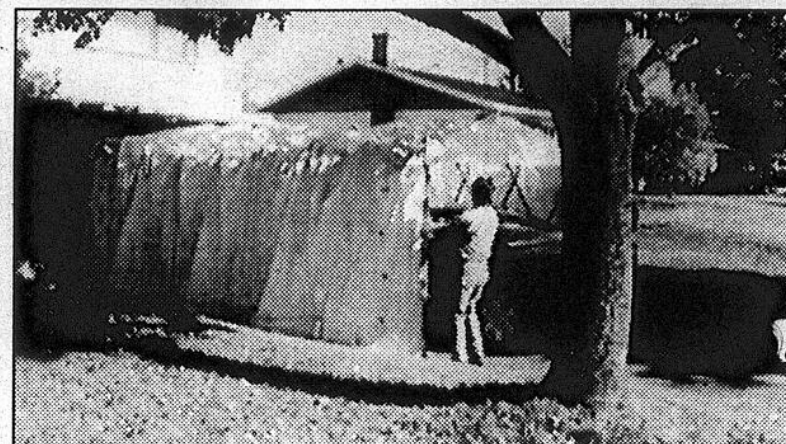
Habitation

Une auto bien à l'abri pour l'hiver

L'hiver qui approche nous rappelle qu'il est bientôt temps d'installer un abri pour l'automobile. Si vous envisagez ce travail comme une corvée désagréable où vous devez faire appel aux parents et amis, sachez qu'il existe maintenant de nouveaux modèles d'abris d'auto utilisant un concept fort ingénieux.

Contrairement à l'abri conventionnel, cet abri rend la tâche du montage, tout comme celles du démontage et de l'entreposage, beaucoup plus facile. Le concept vous permet d'installer l'abri seul, sans aucune aide, en très peu de temps. Aucune force physique n'est requise. Grâce au système de roulement ultrarobuste, il n'y a plus de problèmes de montage ni de maux de dos.

L'abri moderne se monte rapidement dès la première neige. Il évite les montages hâtifs et inesthétiques et vous permet d'échapper aux grands vents d'automne. Il peut également s'encaster dans un caisson s'harmonisant au style de votre résidence. C'est un produit versatile qui fait considérer l'installation de l'abri d'auto avec enthousiasme.



ABRIFLEX

Un abri d'auto facile à installer.

Le Programme Éconoconfort entre dans sa phase 2

La plupart des maisons chauffées à l'électricité sont munies de plinthes. Ces plinthes sont généralement commandées par des thermostats bimétalliques avec une marge sensible de 3 ou 4 °C. C'est-à-dire qu'une fois le thermostat réglé à 20 °C, la température ambiante peut descendre jusqu'à 17 ou même 16 °C avant que la plinthe ne se remette à chauffer. Entre-temps, plusieurs ont le réflexe de « monter » le chauffage, ce qui fait augmenter leur consommation d'énergie.

Les thermostats électroniques installés dans le cadre d'Éconoconfort posséderont une marge sensible de moins de 1 °C. La plinthe réagira donc beaucoup plus rapidement et la température restera plus constante, ce qui signifiera moins de consommation et plus de confort.

Quant aux systèmes centraux, qui n'ont pas ce problème

de sensibilité, ils seront équipés de thermostats programmables. Les gens décideront eux-mêmes du réglage et n'auront plus besoin de penser à baisser la température de quelques degrés la nuit ou quand ils quittent la maison. Là aussi, on gagne en confort et en économie.

La phase 2 du Programme Éconoconfort vise la clientèle résidentielle équipée d'un système de plinthes électriques, tant propriétaire que locataire. C'est un entrepreneur électricien local, membre de la Corporation des maîtres électriciens du Québec, qui procédera à l'installation des thermostats électroniques. À la demande du client, le remplacement obligatoire de tous les thermostats se fera pour favoriser des économies d'énergie maximales. Le coût total par thermostat est de 54\$. La contribution financière du client a été fixée à 35\$ et celle d'Hydro-Québec à 19\$.



Avant l'hiver

Une mise au point et un nettoyage de votre système de chauffage s'impose.

Il est grand temps de réserver:

**PLOMBERIE
GEORGES ROY INC.**

41, rang 1 Est, Saint-Antoine

862-9593

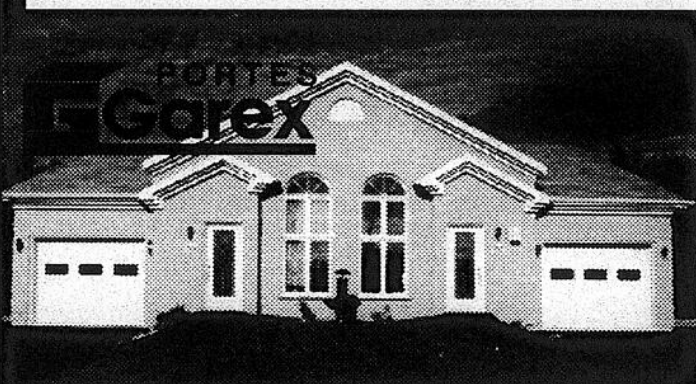
S-5534-C40

L'HIVER EST À NOS PORTES...

Faites vérifier vos portes de garage

C'est le temps de voir à un entretien préventif de vos portes de garage pour vous éviter de gros problèmes cet hiver. Imaginez une porte qui ne s'ouvre plus ou encore pire, qui refuse de fermer.

Pour la modique somme de 54,95\$ par porte, nos techniciens feront une vérification complète et procéderont aux ajustements nécessaires pour vous éviter des problèmes durant la saison hivernale.



S'il y a des pièces à changer, nous vous fournirons un estimé à l'avance avec le rapport d'inspection.

Vérification des points suivants:

- Tension des ressorts
- Vérification des pentures
- Graissage des roulettes
- Lubrification des coupe-froid
- Vérification des panneaux en général
- Graissage des pièces des ouvre-portes
- Vérification du fonctionnement de la porte.

Pour
54⁹⁵

MA
**MENUISERIE
M. ALBERT**

Distributeur de portes résidentielles et commerciales

Bur.: (418) 851-1670

Fax: (418) 851-2443

1-800-850-1610

417, rue Notre-Dame Est,
Trois-Pistoles, G0L 4K0

*les Professionnels
à votre mesure!*

S-GAREX-1043

POUR VOS ENCADREMENTS

Cadres - Standard ou sur mesure
Moultures importées

Service de laminage - Photocopies de plan
Vente de matériel d'artistes.

Obtenez 20% de rabais
pour vos laminages + encadrements
sur présentation de cette publicité
jusqu'au 31 octobre.

Ando Design enr.
38-B, Boul. Cartier,
Rivière-du-Loup, 867-1546

S-5574-MD43

Petites annonces

LOGEMENTS

100

4 1/2 semi-meublé ou non, libre immédiatement, près des écoles. Tél.: 867-8761, aux heures de repas.
41-43

CHEZ NOUS,
vous êtes gagnants à
toutes les semaines

SPÉCIAL

3/1000\$
répétitions
SEULEMENT
taxes incluses

N.B.: 3 répétitions de la même annonce de 25 mots et moins, aucune modification ni remboursement.

SAINT-LAURENT
PORTAGE

16, rue du Domaine Rivière-du-Loup G5R 2P5

Découpez ce bon de commande et postez-le au journal avec votre paiement ou déposez-le dans la boîte extérieure prévue à cet effet.

BON DE COMMANDE

Tél.: _____
 Nombre de parution: _____
 Prix par parution: _____
 Montant total inclus: _____
 Nom: _____
 Adresse: _____
 Ville: _____

Prenez note que toutes les annonces classées devront être payées comptant, soit par la poste, au bureau ou par carte de crédit.

FAITES PARVENIR AVANT JEUDI 12H00

NOS TARIFS

(TAXES INCLUSES):
 Pour 25 mots et moins 5,00\$
 Le mot additionnel 0,18\$
 Pour répétition chacune 4,50\$

Annonce encadrée 12,80\$
 Répétition 10,65\$
 Remerciements de sympathie, avis de décès, messes anniversaires,
 Sans photo: 16,00\$
 Avec photo: 31,90\$

Prières
 Complète avec photo: 11,00\$
 Complète sans photo: 5,90\$
 Abrégée: 3,75\$

Avant jeudi 12h00

DÉPÔTS:

LE SAINT-LAURENT / PORTAGE
 Rivière-du-Loup: 16, rue du Domaine

Avant jeudi 10h00

LIBRAIRIE RIOUX

Trois-Pistoles:

94, rue Notre-Dame ouest

CARREFOUR LA

POCATIERE

Centre vision Michaud-Baril

601, 1ère ave. La Pocatière

Logements 2 1/2, 3 1/2, chauffés, éclairés, meublés. 4 1/2 non chauffés, non meublés. Très propres, grand stationnement. Prix plus que raisonnable. Très bien situés rue Lebel, St-Antoine, secteur Rivière-Verte à 5 minutes de Rivière-du-Loup. S'adresser au 725, ch. Rivière-Verte. Tél.: 867-1284.

1-53
 À TROIS-PISTOLES AU CENTRE-VILLE EST. Coquet 3 1/2, très clair, non chauffé, 2e étage, 250\$ par mois. Semi-meublé 4 1/2, rénové, 2 chambres (dont une petite), 3e étage, non chauffé. 250\$ par mois. Tél.: 851-2923.
 39-48

LOGEMENT 4 1/2 pièces, situé au 188, Fraser, PLACE DU FLEUVE, porte patio et balcon donnant vers le fleuve. Vue magnifique, très bien éclairé, spacieux et très tranquille. Libre immédiatement. POUR INFORMATIONS: 862-9311 du lundi au vendredi de 9 à 17 heures.

28JNO
 À St-Arsène, 4 1/2 pièces, repeint à neuf, grand rangement, stationnement, entrée lave-vaisselle, laveuse sècheuse, non chauffé, non éclairé. Tél.: 862-8180.

42-44
 Grand 4 1/2, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, rénovation récente, situé au 518, rue Lafontaine. Tél.: 418-868-0670.

41-43
 St-Arsène, à louer ou à vendre, semi-détaché sur 3 étages, construction neuve, située au 41, des Étangs. Libre le 1er octobre. Tél.: 862-5611 ou 867-4180.

40-45
 Loyer récent au centre-ville, 4 1/2, non meublé, non chauffé. Libre immédiatement. 315\$/mois. Pour inf.: 862-4251.

41-43
 4 1/2 semi meublé, centre-ville, près des écoles. Tél.: 497-1743, Stéphane.

41-43
 Logement 4 1/2 pièces, demi sous-sol, non éclairé, non chauffé, situé au 102 rue Plourde, 320\$/mois, entrée laveuse sècheuse. Tél.: 862-3403, jour et 862-8305, soir.

41-43
 À TROIS-PISTOLES, grand 5 1/2, chauffé, très propre, 456, rue Michaud, près de la polyvalente, possibilité semi-meublé, libre immédiatement. Tél.: 862-4790.

41-43
 Grand 4 1/2 pièces, semi-meublé, non chauffé, situé au 163, rue Bellevue à Rivière-du-Loup, fraîchement peint, libre 1er novembre. Tél.: 867-2347, après 6h.

41-43
 3 1/2 pièces, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, déneigement compris, très propre, repeint, près des écoles et du centre-ville. Tél.: 862-2985.

41-43
 Cacouna, beau 4 1/2 pièces, calme, très propre, libre le 1er novembre, non chauffé, non éclairé, 350\$ par mois. Tél.: 868-0035 ou 868-9271.

41-43
 Logements 5 1/2 - 4 1/2, chauffés, au 115-117, Laval. Tél.: 867-8946 ou 492-2873.

42-47
 Rang 2E, St-Alexandre, logement à louer, 5 1/2 pièces, sous-sol. Tél.: 495-2615.

42-44
 4 1/2 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude, demi-sous-sol, 420\$. Tél.: 867-4695.

42-44
 3 1/2 pièces, meublé ou non, stationnement, patio, libre immédiatement. Tél.: 862-5180, Robert, ou 862-4877, Daniel.

42-44
 4 1/2 pièces, libre immédiatement et un 5 1/2 pièces sur 2 étages, libre le 1er novembre, rénovés, situés au centre du village St-Antoine, non chauffés, non éclairés, déneigés, possibilité de garage. Tél.: 898-2471.

42-44
 4 1/2 pièces, très propre, non chauffé, 365\$ par mois, 10A, de la Chute. Tél.: 862-4164.

42-47
 6 1/2 pièces, chauffé, non éclairé, libre immédiatement, centre-ville. Tél.: 867-5554 ou 867-3976.

42-44
 3 1/2 pièces, semi-meublé, chauffé, éclairé, situé au 144, rue Témiscouata. Tél.: 862-2800 ou 862-6779.

42-44
 À St-Arsène, coin des rues Rioux et des Pins, 4 1/2 pièces à louer. Peinture neuve, endroit tranquille et paysagé, libre immédiatement. Tél.: 862-5611 ou 493-2288.

42-47

4 1/2 pièces, neuf, très grand, plancher de béton, entrée laveuse-sècheuse, aspirateur central, intercom, murs insonorisés, balcon, prêt le 1er décembre 96. Tél.: 867-4666.

42-44
 100, rue Plourde, bachelor, meublé à neuf, libre immédiatement, 225\$ par mois. Tél.: 851-3727, frais virés acceptés.

42-44
 5 1/2 pièces, chemin des Raymond, non meublé, non chauffé, non éclairé, libre 1er décembre. Tél.: 862-1544.

43
 Grand 4 1/2, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie. À Cacouna. Tél.: 867-8186, après 19h.

43-45
 5 1/2 pièces, situé rue St-André, non chauffé, non éclairé, repeint à neuf, stationnement, vue sur le fleuve, près de tous lesservices. Très bon prix. Tél.: 867-4772.

43-45
 5 1/2 pièces, chauffé, éclairé, libre 1er novembre, situé dans un endroit tranquille à St-Joseph. Tél.: 493-2031.

43-45

LOGEMENTS MEUBLÉS

110

EDIFICE JOLY. 3 1/2, meublé, non chauffé, non éclairé. Service de buanderie, stationnement déneigé. 365\$ par mois, libre immédiatement. Tél.: 862-5033.

40-52
 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, endroit tranquille. Tél.: 862-2456 ou 497-2563 (chalet).

42-45

RECHERCHE MAISON

130

Personne sérieuse recherche maison à louer pour juillet 1997 dans secteur Cacouna et alentours. Tél.: Après 17 heures au 862-1329.

41-43

CHAMBRES ET/OU PENSION

140

Résidence pour les aînés, pension complète, surveillance 24 heures. Tél.: 862-3141.

28-51
 Chambre à louer avec ou sans pension, située au 615, principale, Cacouna. Tél.: 862-7365.

41-43
 Chambre à louer située au 311, rue Dugal, tout près des écoles. Laveuse sècheuse, câble et stationnement. Tél.: 862-0849.

41-46
 Chambre près du cegep et de l'Hôpital, cuisine communautaire, câble, micro-ondes. Tél.: 862-8557.

41-43
 Chambre située dans le secteur St-Antoine, au 2e étage, meublée, four à micro-ondes, téléviseur, câble, salon communautaire, libre immédiatement. Tél.: 862-1950.

43-45
 Située au centre-ville, poêle et réfrigérateur dans la chambre, service de buanderie, câble fourni. Tél.: 867-1027.

43

CONDO MONT-ANNE À LOUER

2 chambres à coucher plus divan-lit, peut accommoder 6 personnes, piscine, inter-centre de conditionnement physique. Location à la semaine. Prix avantageux. Pour information, appelez Suzanne, le jour: 862-6324

CHAMBRE À LOUER

Rue Lafontaine, cuisine, câble, buanderie sur place.

Endroit tranquille.

Communiquez au

867-1129

8-1472-C18

88 320 YEUX

REGARDENT CETTE ANNONCE!

862-1774

Votre propriété (maison, chalet), véhicule, bateau, moto, motoneige, VTT... Bien en vue, pour une vente rapide

PLUS DE 36 000 LECTEURS PAR SEMAINE!
 Fournissez une bonne photo et un court texte
 UNE PARUTION: 20\$

comptant ou carte de crédit seulement

Chambre avec poêle et réfrigérateur, câble, literie fournie et lavée, ayant aussi accès à une grande salle avec téléviseur, sortie indépendante. St-François. Tél.: 862-6219.

43

MAISONS À LOUER

150

Maison situé au 167, route de la Montagne à Notre-Dame-du-Portage. 775\$/mois, non chauffée, non éclairée. Libre le 1er novembre. Tél.: 862-5552.

41-43

Maison unimodulaire, 3 chambres à coucher, située au 58, 2e rue, Parc Mailloux, libre immédiatement, 495\$ par mois. Tél.: 867-1566, après 5 heures.

42-44
 À LOUER OU À VENDRE. Un confort au prix d'un loyer. Bungalow neuf. 3 chambres, sous-sol aménagé, chauffé au bois et à l'électricité. Cacouna village. Tél.: 867-1776.

42-44

À sous-louer, maison 5 1/2 pièces à Trois-Pistoles, garage, cave, grande cour, électricité et bois, 375\$ par mois, un mois gratuit. Tél.: 851-4811.

43

LOCAUX COMMERCIAUX

200

Vous pourriez être

MILLIONNAIRE

grâce aux petites annonces du

SAINT-LAURENT
PORTAGE

Chaque semaine à l'achat de votre petite annonce, vous aurez la chance d'être choisi celui ou celle qui se méritera:

Un assortiment de billets de loterie de Loto-Québec (valeur 50\$),

Plus

Un repas gastronomique pour 2 personnes (Valeur 50\$)

à la Villa Raphaëlle de Rivière-du-Loup

Bonne chance à tous!

GAGNANT
 CETTE SEMAINE
 Raymond Guay
 197, principale
 St-Antoine

un(e) gagnant(e) par semaine

Entrepôts et bureaux à louer. De 1,000 à 10,000 pi. Peut être subdivisé. Situés près du centre commercial. Tél.: 867-2430.

1JNO

EDIFICE JOLY: Entrepôt, chauffé, 1800 pi. ca. pouvant être subdivisé pour entreposage court et long terme. Aussi, espace à bureaux de 400 pi. ca., libre immédiatement. Tél.: 862-5033.

40-51

À SOUS-LOUER

210

Logement 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé au 230-A, rue Témiscouata. Libre immédiatement. Tél.: 867-4408.

41-43
 4 1/2 pièces, 1er étage, déneigement et pelouse inclus, 2 stationnements, entrée privée, 345\$ par mois, non chauffé, non éclairé, 96, Alfred Fortin, R.D.L. Tél.: 867-4842.

43-45

MAISONS À VENDRE

300

Directement du propriétaire, maison à vendre avec garage, située chemin Rivière-Verte à St-Antoine, 5 1/2 pièces, sous-sol fini, grand terrain avec arbres fruitier. Tél.: 868-0333.

41-43

PARADIS & ASSOCIES 205, RUE DES CHÊNES, RIVIÈRE-DU-LOUP. 862-9039

Courtier Immobilier agréé



Saint-Cyprien: maison de campagne sur grand terrain bornant la rivière Plate. Idéal pour les amateurs de la nature.



Rivière-du-Loup: rue Lafontaine, bâtisse centenaire. Facilité de location (chambres). Local commercial de 450 p.c. à louer



Pohénégamook: quartier St-Éléonore, ferme de 100 arp. env. avec maison, grange et hangar. Vue imprenable sur le lac. Endroit magnifique.



Route Trans-Canadienne: Route 185, complexe hôtelier comprenant hôtel, motel, restaurant, dépanneur et gas bar. Bon potentiel. Cause de la vente: retraite.



Trois-Pistoles: rue Notre-Dame, immeuble 4 log. + 1 local commercial. Prix en bas de l'évaluation municipale.



Saint-Arsène: Rue Rioux, grande maison, 4 c.c., gymnase, garage. Possibilité location/achat.

Rivière-du-Loup: St-Patrice. Voie de Desrochers, terrains commerciaux et industriels de 1 600 000 p.c. Situé près de la route 185.

Région de Rivière-du-Loup: Épicerie-boucherie offrant grande résidence pour le propriétaire. Bon cadre d'affaires et investissement intéressant.

Membre du réseau de clientèle dirigée de **ROYAL LEPAGE**

Maison de 30' X 34' 1/2 étage, 5 chambres, terrain de 53 000 pi. ca., garage double à part de la maison et superbe vue sur le fleuve, le tout situé au 422, route 132 à Cacouna. Tél.: 862-0423.

41-43
Vous cherchez la tranquillité? Et bien nous avons à vendre une jolie maison à moins de 15 minutes de R.D.L. Acheteur sérieux seulement. Tél.: 862-9297, le soir.

42-44

CHALET **330**

Chalet no 1 pour chasse et pêche avec très grand terrain bornant la rivière Manie St-Bruno Kamouraska. Bas prix, à discuter. Tél.: 852-3382.

42-44

COMMERCES/LOCAUX **340**

Bar laitier complet, casse-croûte, déjà en fonction, rue Lafontaine, R.D.L., clientèle établie. Tél.: 867-3212 ou 859-2084.

42-44

TERRAINS **360**

Terrain de grandeur désirée à prix très intéressant, situé au village de St-Louis-du-Ha! Ha!, très belle vue sur la montagne. Tél.: 418-867-3751.

41-43
Terrain situé Chemin Rivière-Verte à Saint-Antoine mesurant 200' X 175'. Zoné blanc. Acheteur sérieux seulement, communiquez au 862-7321 après 18 heures.

41-43

TERRES **370**

Petite terre à bois à St-Simon, près de la route 132, environ 10 arpents (60% feuillus et 40% résineux), avec petit camp de 2 étages, le tout à prix très intéressant. Tél.: 738-2533, le soir seulement.

42-44

Lot à bois, 4 arpents par 30 arpents, situé route à Clara à St-Antoine. Accessible au chemin public, acheteur sérieux seulement. Tél.: 862-5878.

43-45

AUTOMOBILES **400**

CRÉDIT REFUSÉ: Financement sur place. Location dans le but d'en devenir propriétaire. Transit Location. Tél.: 418-834-2276.

41-44

Voiture antique Studebaker 1961 Lark VI, seulement 45 000 milles. Tél.: 862-5747.

41-43

OUVERT DU MERCREDI AU DIMANCHE

SUPER MARCHÉ AUX PUCES

DE L'ISLE-VERTE PAS DE TAXES

Cadeaux de Noël

de 9h00 à 17h00

Lot d'outils pour enfants

Lot de portes d'acier et portes de garde-robe

VISA

170, rue Seigneur-Côté, (rte 132), l'Isle-Verte

Téléphone: 898-3025 - Télécopieur: 898-3242

AMEUBLEMENT D'OCCASION

Électroménagers
• Cuisinière
• Réfrigérateur
• Laveuse
• Sécheuse

Surplus de manufacture
Lampe, table, etc...

Meubles de secondes mains
Salon, chambre, cuisine.

Service de réparation de meubles sur estimation.

35, rue Saint-Louis, Entrepôt de Meubles Simard.

862-2887

S-Ameublement-M36

Acura Intégra RS 1994, deux portes, rouge, 66 000 km, très propre, balance de garantie 4 ans ou 100 000 km, 5 vitesses. 15 000\$, négociable. Tél.: 867-8491, Daniel.

41-43
Honda Civic 1986, 2 portes, "hatchback", 95 m.k., 5 vitesses, passé inspection de la S.A.A.Q. Refait à 75%. 2500\$, négociable. Acheteur sérieux. Tél.: 862-6576.

42-44
Volkswagen Golf EL 1994, 3 portes, 41 000 km., 5 vitesses, avec pneus été et hiver, blanc de garantie. Prix: 9650\$. Tél.: 738-2533, le soir seulement.

42-44
Renault Alliance Limited 85, 1.7L, automatique, parfaite condition 1100\$. Cage pour chien 6X12X7 avec toit. Poêle à bois pour remise. Cuisinière électrique, excellente condition. Tél.: 867-5581, Eric.

42-44
Mercury Topaz 1989, 159 000 km., en bonne condition. Plusieurs pièces neuves. À voir! Prix: 2200\$, négociable. Tél.: 867-3586, Jean-François.

42-44
Plymouth Horizon 1983, 92 000 km. Tél.: 862-0913.

42-44
Dodge Stealth 1992 rouge, 96 000 km. Demandez Gilles au 867-2166 ou 862-6838.

42-44
Mercury Sable 1988, en bon état, moteur V6, 4 portes, automatique, prix: 2750\$, négociable. Tél.: 867-3016.

43-45
Plymouth Reliant 1985, automatique 4 portes, moteur 2.2 litres, seulement 114 000 km., 2e propriétaire. Pneus, freins, silencieux, radiateur, batterie neufs. Propre et en bonne condition: 1450\$. Tél.: 862-8635.

43-45
À vendre pour les pièces, automobile Jetta Cara 1986 accidentée. Tél.: 862-1564.

43-45
Ford Tempo 1991, gris charcoal, 120 000 km., régulateur de vitesses, radio AM-FM cassette, verrouillage électrique, spécial: 4000\$. Tél.: 418-498-3260.

43-45

CAMIONS **410**

Camion Ford Explorer 4x4, 1994, tout équipé, vert foncé, en excellente condition, 35 000 km. Prix: 24 900\$. Tél.: 867-5876.

41-43
Pick-up Mazda 1988 B 2200, 5 vitesses, 67 000 km., très propre, bonne condition, prix: 4000\$. Tél.: 898-2940.

41-43
Camion cube Chevrolet 86, 6.2 litres, diesel, 165 000 km., certifié, plusieurs pièces neuves, silencieux etc... Bien chaussé, boîte tout isolée, en excellente condition. Facture à l'appui. Tél.: 867-8947, le soir, Gaétan.

41-43

MOTORISES **430**

Achète motos 70 cc à 650 cc. Recherche Honda XL100, 125, CT90, 110, C70, Triump, Norton, AJS, BSA. Motos et pièces anglaises. Tél.: 418-339-3158.

40-43

Moto "trail" DT 125, 1977, mécanique refaite à 75%. "Trailer" 4 X 8, basculant, peinture neuve, petites roues. 350\$ chaque, négociable. Acheteur sérieux. Tél.: 862-6576, le soir.

42-44
Aubaine. Motorisé 27 pieds en fibre de verre, génératrice 6000 watts, 5000\$. Tél.: 862-4044.

43-45

MOTONEIGES **440**

Artic Cat Jag 440, 1991, mécanique A-1. Prix: 2 500\$ ferme. Aussi Blizzard 5500 Mx, 1981, bonne condition. Tél.: 898-2892.

41-43
Motoneige Artic Cat 1993, Jag de luxe, propre, bas millage. Tél.: 868-0538, le soir.

41-43
Motoneige Yamaha Exciter 1992, en très bonne condition avec siège double, démarreur électrique, à bas prix. Tél.: 862-8126.

41-43
Polaris Indy Trail Touring 1996, 488 cc, démarreur électrique, reculons, poignées et poches chauffants, siège double, dossier, toile Polaris, 610 milles, état de neuf, prix à discuter. Tél.: 862-3319.

41-43
Motoneige Bombardier Formule Plus X 1993. Route, bas millage, comme neuve. 3900\$, négociable. Tél.: 867-4727, maison ou 495-2872, travail et demandez Jenny.

41-43
Motoneige Safari 1990, très propre. Aussi, bois d'allumage à bas prix. Tél.: 493-5238.

41-43
Motoneige Mach I, reculons, poignées et poches chauffants, siège double, bas kilométrage, excellente condition. Tél.: 867-4836, après 18h.

41-43
Motoneige Formula Z 1994, 8500 km., très propre, mécanique A1.. Faut vendre rapidement: 3500\$. Tél.: 963-2167.

41-43
Bombardier Touring SLE 1995, 500 cc, seulement 1950 km. Tél.: 852-3195.

41-43
Motoneige Bombardier Mach I 1993, 13 000 km., un seul propriétaire, très propre. Tél.: 862-7855, aux heures de repas.

41-43
Motoneige Ski Doo Bombardier Formula SS 1985, moteur refait à neuf, refroidi au liquide, démarreur électrique, poignées chauffantes. Tél.: 862-2703, après 6h.

42-44
Motoneige Bombardier MX 470, 1995, 2400 km., correcteur de ski, démarreur électrique, dossier ajustable, toile. Tél.: 1-418-498-2316.

42-44
Motoneige Polaris Indy trail, 500 cc, poignées et poches chauffants. Aussi, moto Yamaha Endure 1982, 125cc. Tél.: 862-9455, après 17h30.

42-44
Bombardier Plus X 1991, 521cc, très propre, bas millage, moteur refait à neuf avec facture à l'appui. Tél.: 868-0299, Michel.

42-44
Motoneige Safari De Luxe, poignées et poches chauffants, très bas millage. Tél.: 497-2356, après 18h. Stéphane ou Viateur.

43-45

Ski-doo Bombardier Escapade 1989, siège long, marche arrière, poignées chauffantes, démarreur électrique, bien entretenu, très propre. Habit de motoneige en cuir véritable, grandeur 42. Casque, mitaines, bottes, le tout très propre. Tél.: 418-963-3111.

42-44
Motoneige Artic Cat EXT Special 92, moteur 550 liquide, 5000 milles. Aussi, Sunbird LE 1989, moteur 2L OHO, 90 000 km, très propre. Tél.: 963-6740 ou 3432.

42-44
Motoneige Yamaha 1992 Enticer 410, longue chenille, reculons, poignées chauffantes, 10600 km., prix: 2700\$. Aussi, bois chauffage, tremble fendu 16". Tél.: 862-5878.

43-45
2 motoneiges. Un Polaris Touring 600, 1995, 3 cylindres. Un Bombardier 340 Olympique 1975. Tél.: 862-0743.

43-45
Motoneige de marque Ski-doo 1996 Formula SLS, moteur 500 liquide, seulement 980 km., à l'état de neuf, prix à discuter. Tél.: 492-3689.

43-45
Motoneige Yamaha Phazer 1989, électrique, chenille neuve, très propre avec toile, mécanique A1, 2300\$. Tél.: 862-8127 (souper).

43-45

Motoneige Yamaha V-MAX 600 DX 1994. Très propre, reculons, démarreur électrique, siège double, dossier, tout équipée à bas prix. Tél.: 868-0560.

43-45
Bombardier Grand Touring 580, 1994, très propre, seulement 6000 km., démarreur électrique, poches et poignées chauffants, reculons, etc. Tél.: 418-856-3078.

43-45
RECHERCHE pièces de motoneige Yamaha Enticer 1979, 2 cylindres 340 (silencieux, patins, carrosserie). Tél.: 852-2627, après 15h30.

43-45

ROULOTTES & TENTES-ROULOTTES **450**

Roulotte Bonair 1995, 2 extensions, 38 pieds, porte patio, auvent, couche 6 personnes. Tél.: 862-9677 ou 851-4711.

41-43

MACHINERIE LOURDE & AGRICOLE **460**

Je suis acheteur de tracteur de ferme Massey Ferguson, John Deere, Kubota, vieux engins stationnaires, etc. Payons bon prix. Tél.: 819-364-2666, Yvan, ou 819-364-2021, Gervais.

40-45
Skider "Tree Farmer" excellente condition, Aussi canneuse électrique à l'état de neuf. Casserole de finition pour tire d'étable, thermomètre à aiguille, hydrotherme, réfractomètre à eau d'étable, réfractomètre à sirop, pompe à piston. Tél.: 867-3767, 17 heures.

41-43
Corroyeur 6 pouces, Rockwell Bever moteur 3/4 force. Prix très avantageux. Pour information: 898-5309, 898-2987, 868-1881.

41-43
"Loader" pour tracteur Massey Ferguson. Prix: 2000\$. Fournaise à bois Bélanger 28-B, 150\$. Tél.: 497-3761.

42-44
Débusqueuse Z10 International avec récupérateur et pièces de rechange, bon ordre. Fournaise aux granules 150 000 BTU, 2 ans d'usage. Cause vente: personne âgée. Tél.: 418-497-3751.

42-44
Souffleur à neige Roberge 84" large: 800\$. Rotoculteur Krone 54": 800\$. Ces deux instruments font pour tracteur de 40 à 70 forces. Tél.: 418-498-3260.

43-45
Tracteur Bellarus 405, 1989, 115 heures de travail, souffleur, "loader", cabine. Camion Chevrolet 1 tonne avec pompeuse 1976. Gros "trailer" dompeur en acier. Tél.: 862-5259, heure des repas.

43-45

ANIMAUX **500**

Pension pour chevaux à partir de 80\$ par mois. Vente et achat de chevaux et équipement. Randonnée, cours et entraînement. Instructeur F.E.Q. Ranch Kakou. Tél.: 868-9271.

38-43
Adultes et chiots, labrador, colley, berger anglais et allemand, husky, rottweiler, duberman, golden, dalmatien, cocker, lhassa apso, caniche, race pure ou croisée. Tél.: 1-418-469-2558.

42-44

Cage, grillage métallique et niche pour chien, avec accessoires de nettoyage, aussi bols pour nourriture. Tél.: 862-5603.

41-43
"CHENIL AMOURELLE" Bichon-maltais, Chihuahua, Yorkshire, enregistrés, vaccinés, avec contrat de vente, garantie assurée, dressés pour la litière, disponibles immédiatement. Tél.: 898-3154, Mme Roy.

41-43
Petit perroquet "Conure" nourrit à la main, âgé d'un an. Très affectueux. Cage et accessoires inclus. Tél.: 862-1947, après 18h.

41-43
Chiots labrador blonds, pure race, vaccinés, vermifugés, nés le 26 août. Tél.: 851-1041.

42-44
6 truies jessant à la fin d'octobre et au début novembre. Pèsent entre 300 et 400 livres. Tél.: 495-5540.

42-44
Salon de toilette de St-Modeste vous offre tous les services complets en toilette. Service d'accouplement yorkshire noir et feu, mâle d'un an à 4 1/2 lbs. Pour renseignements et rendez-vous, demandez Florentine 862-0213.

42-44
Lignée de champion, schnauzer miniature femelle, noire et yorkshire. Garantie de santé. Tél.: 418-856-4130.

42-44
Quater horse mâle, 2 1/2 ans: 1100\$. Poney palamino, femelle, 600\$. Tél.: 459-2558.

42-44
Chevreuil pour chasse ou élevage, à prix spécial. Aussi, dindon sauvage pour chasse. Tél.: 963-2893 ou 851-5108 et demandez Laurien.

43-47
Jeune chaton cherche famille d'adoption. Tél.: 493-2765.

43
Prendrais cheval en pension pour tenir compagnie à Golden. 80\$ par mois, tout compris. Ranch du Vieux Cowboy. Tél.: 963-2563.

43-45

AMEUBLEMENT **510**

Laveuse automatique Moffat, 2 niveaux d'eau, 4 cycles de lavage, à l'état de neuf, 1 an d'utilisation. Tél.: 963-3488.

41-43
Set de cuisine en tube blanc avec dessus genre granite gris avec rallonge, 4 chaises, dessus gris. Tél.: 862-1947, après 18h.

41-43
Laveuse et sècheuse, mini-laveuse et sècheuse, poêle et réfrigérateur, congélateurs: 7-12-15 pi. cu., lave-vaisselle, 2 réfrigérateurs commerciaux 1-2 portes 1-3 portes. Très propres. Tél.: 868-0058, Friggolace.

41-43
Skider "Tree Farmer" excellente condition, Aussi canneuse électrique à l'état de neuf. Casserole de finition pour tire d'étable, thermomètre à aiguille, hydrotherme, réfractomètre à eau d'étable, réfractomètre à sirop, pompe à piston. Tél.: 867-3767, 17 heures.

42-44
Set de cuisine blanc Amisco, table avec rallonge. Tél.: 867-3745, à l'heure des repas.

42-44
Une laveuse, une sècheuse, jaunes, marque: Kenmore. Bonne aubaine. Tél.: 898-3404.

43-45
Poêle à bois pour faire à manger. Tél.: 851-2613.

43-45

ACCESSOIRES DE BÉBÉ **520**

Couche de bébé se transformant en lit d'enfant, un grand parc en filet et une table à langer de couleur blanche. Tél.: 867-4042, le soir.

42-44

ARTICLES DE SPORT **530**

Cycle-exerciseur (bicyclette stationnaire), marque Vitamaster, compteur électronique, bonne qualité, neuf, prix intéressant. Table de ping-pong, 5 X 9 pi., solide, bon prix. Tél.: 497-3893, après 17h.

41-43
Ski Head 190 cm. Ski Volkle 190 cm. À l'état de neufs. Bottes Lange, gr. 7 1/2, servi 6 fois. Bottes femme Raickle, gr. 7 1/2. Bottes Nordica, gr. 7. Swing Magic pour golf. Prix à discuter. Tél.: 862-2780.

43-45

BOIS DE CHAUFFAGE **550**

Bois de chauffage, érable 16 pouces. Tél.: 492-9540, après 17 heures, 492-6440.

41-43
Bois de chauffage: érable sec en 14"-16" pour combustion lente. Livraison si désirée. Tél.: 862-3996.

42-44

VÊTEMENTS**560**

Manteau court, vison beige (12). Une paire de bottes western, fille (7). Prix à discuter. Tél.: 418-963-2724, le soir.

40-45
Robe de mariée 1996, manches longues et superbe traîne, grandeur 16 ans. À vendre à bas prix. Tél.: 868-1764.

41-43
Vous avez des vêtements usagés à donner? Appelez S.V.P. au 862-9137 aux heures de repas. Nous passerons les chercher.

42-44
Beau manteau similitude, imitation de vison noir, grand. Tél.: 862-0734.

42-44
Pelisse marine, grandeur: 14 ans, avec chapeau assorti, à l'état de neuf. Cause: décès. Prix à discuter. Tél.: 867-2144.

42-44
Manteau de castor rasé, grandeur: 12 ans, très propre, offert à bas prix. Tél.: 898-5435.

42-44
Manteau d'hiver pour dame de couleur lavande. Porté un hiver. Tél.: 868-1730, Lyne.

43-45
Pelisse réversible, vison noir, long, neuf, grandeur 14 à 16 ans, valeur de 3000\$, laissé à 2000\$. Acheteur sérieux seulement. Tél.: 862-3326, après 17h30.

PRODUITS AGRICOLES ET BOIS DE CHAUFFAGE**570**

À St-Guy, St-Paul-de-la-Croix ou l'Isle-Verte, bois de chauffage en 8 pieds: érable et bois mélangé. Tél.: 851-1350.

39-43
Bois de chauffage, bûché l'hiver dernier, en 16 pouces, sec: érable, merisier et hêtre, livré à domicile. Tél.: 862-9495.

39-44
Foin à vendre, 1ère ou 2e coupe. Tél.: 862-1545.

41-43

DIVERS À VENDRE**580**

Aux 1001 Aubaines enr., Marché aux Puces, 436, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup. Pour achat, vente ou échange de successions ou autres. Tél.: 862-1044.

3-JNO
ESTIMATION GRATUITE. Réservez dès maintenant tandis que la température est belle. Antirouille à l'huile bouillante et graisse (Qui ne coule pas) Prix: 30\$. J'en mets partout où vous en voulez. Aussi peinture et débosselage. Tél.: 867-3700, sur rendez-vous. Garage Gaston Dubé, 25, Principale, St-Arsène.

17-JNO
Équipement de porcherie à vendre. Cage de mise bas usagée. Tremis + bol à l'eau Stainless pour porcelets. Lattes de fibre de verre pour plancher de cage de mise bas. Tél.: 493-2889 ou 493-2178.

40-43
Poêle à bois (cuisine), Entreprise. Motoneige Artic Cat, modèle De Luxe 300, 1991, 1500 milles, démarreur électrique, moteur 350 cc. Vieux congélateur et réfrigérateur. Tél.: 868-0070.

40-45
Poêle à combustion lente de marque Fisher, très propre, comme neuf. Tél.: 862-5747.

41-43
Lot de pièces pour Renault Alliance ou Encore: moteur 1.4, radiateur, pare-brise, portes, capot, feux arrière, etc...Tél.: 868-5039.

41-43
Recherche "dock" de seconde main pour fournaise à air chaud. Tél.: 963-5030.

41-43
Fusil de chasse calibre 20, état de neuf, prix: 125\$. Carabine calibre 30-30, sans télescope, prix vraiment avantageux. Tél.: 862-8322.

41-43
Nouveau! 12 danses country-western sur deux vidéocassettes. Rég.: 24.99\$ Spécial: 21.99\$ chacune, Jusqu'au 31 octobre 1996. Taxes et manutention en sus. Ukulélé Vidéo inc. Tél.: 1-800-782-9550.

41-44

**** BESOIN D'ARGENT ****
Prêts personnels
Hypothèques 1er et 2e rang
Contactez-nous
(418) 723-2267
1-800-463-1161

2 garages commerciaux à vendre avec équipements. Un de 26 X 36 et un de 14 X 25. Prix: 26 000\$ pour les deux. Tél.: 867-2160.

41-43
Catalognes 85" de largeur, pas de couture, laizes, 28" de largeur, matériel neuf, tapis lacés sur cordes. Tél.: 856-1762.

41-43
Lit d'eau, grandeur 60 pouces, queen, base blanche, prix: 300\$. 4 pneus Sumitomo d'été, grandeur P185/R13. Tél.: 867-3769.

41-43
4 pneus à clous usagés 155/80R13: 175\$. Tél.: 862-7512, le jour et demandez Karine.

41-43
À bas prix! Aspenite 7/16: 3.47 - 5.29, 3/4: 6.99, porte acier: 39.95, parqueterie, naturelle: .35 pi, pré-vernier: 1.15. Liquidation, nous payons la T.P.S. sur tout achat de bois traité et produits de ciment. Matériaux À Bas Prix Rivière-du-Loup. Tél.: 418-868-1184.

41-43
Boîte de fibre de verre de 6' avec vitre coulissante. Coiffe noir de rangement et fond de boîte en plastique robuste qui vont sur pick-up GMC. Poussette à vendre: 60\$. Tél.: 497-3432.

41-43
Souffleuse Columbia 8-26-. 750\$. Manteau de chat sauvage, grandeur: 5 ans, très propre: 350\$. Tél.: 856-3811 ou 856-2673.

41-43
Portes intérieures 8\$ chacune. Meuble stéréo noir: 45\$. Table et chaises chromées: 25\$. 4 chaises et berçaise tubulaires: 25\$. Stores en aluminium. Tél.: 862-9099.

41-43
À vendre, plants de géranium en fleurs. Achèterais vieilles poupées d'environ 32 pouces de haut. Tél.: 862-4978.

42-44
Piano usagé, à l'état de neuf, en excellente condition. Tél.: 862-3374.

42-44
Garage de toile blanche, 11 X 20, utilisé 2 ans seulement. Prix: 475\$. Tél.: 862-5388 ou 867-3433, Line Poitras.

42-44
Souffleur à neige de marque Normand N-86, presque neuf. Tél.: 862-8803.

42-44
Vanité en mélamine de 4 pieds, couleur amande, avec comptoir de marbre. Très bon état. Tél.: 862-9305, sur l'heure des repas ou le soir.

42-44
4 pneus d'hiver, grandeur: 195 75 14, en très bon état, comme neufs, n'ont servi qu'un hiver. Tél.: 862-9305, sur l'heure des repas ou le soir.

42-44
Souffleuses Honda HS-828. Pneus d'hiver 13-14-15". 4 roues GM avec pneus 205 70 15 à clous. 4 roues Chrysler avec pneus 205 70 R15 à clous. 4 roues Ford 15". 4 roues Jetta 14". Tél.: 418-854-3243.

42-44
Fleurs séchées; plus de 40 variétés de première qualité, directement du producteur. Aussi, cours de base. Pour informations: Martine Pelletier: 495-2298.

42-44
Piano à queue IVERS & Pond, 6'2" restauré au complet. Tout offre sérieuse sera considérée. Victor Pelletier. Tél.: 495-2298.

42-44
4 pneus d'hiver Roadhandler P155/80R12, utilisés 2 hivers. Couvre-calandre GM pour Cavalier, à l'état de neuf. Prix à discuter. Tél.: 862-4526, après 18h.

42-44
2 chaises berçantes: une en bois avec roulement à billes et l'autre en métal: 95\$ chacune. Futon, base en bois: 130\$. Jouets enfant. Siège de bébé: 35\$. Tél.: 862-8731, après 17h30.

43-45
Vaisselle de restaurant. Enseigne commerciale lumineuse, haute et voyante, idéale pour commerce ou restaurant, possibilité 3 affiches avec flèche clignotante. Tél.: 862-6191 ou 862-8490.

43-45

LA COMPAGNIE MULTIRESTO INC. toujours désireuse de donner le meilleur à ses membres, émet une carte privilège permettant d'économiser partout au Québec. Plus de 85 marchands du K.R.T.B. donnent un escompte aux membres. D'autres marchands s'ajoutent bientôt. Si vous voulez profiter de ces économies, téléphonez au 868-0807 ou venez nous voir au 55, Fraser. Demandez Claude ou Bernadette.

43

4 pneus d'hiver Pirelli MS-150R13, Winter S-2, 4000 km. seulement, montés sur jantes de roues Toyota 13 pouces, balancées, valves neuves. Aubaine: 400\$. Tél.: 418-498-2942.

43-45
Boîte de fibre de verre 7', prix: 225\$. Tél.: 867-5617.

43-45

4 pneus d'hiver à clous, servi 1 mois, F185-14, demi-prix. Cheval de trait 1800 livres, très docile. Tél.: 492-7000, le soir.

43-45
4 Roadhandler d'hiver P225X75R15. 4 Bridgestone d'hiver neufs P145X80R12. 2 "sides bars" chromés. 4 Mud King 30X9.5X15. Tracteur à pelouse, 42", moteur Kolher, pompe à l'huile, 18 HP, neuf, possibilité d'installer souffleur. Tél.: 898-2673, le soir, Jocelyn.

43-45
Divan modulaire, 5 morceaux, presque neuf, gris-prune, à bas prix. Aussi, Chevrolet Citation 81, 159 000 km., à bas prix. Tél.: 862-7794.

43-45
Couvre-lits pour lit double et draperies. Lingerie de maison. Bibelots. Rideaux. Peau de mouton. Vaisselle. Verre taillé. Toiles persiennes. Tél.: 862-5207, 18, rue de la Cour, app. 18.

43-45
Laveuse à pression à gaz, parfaite condition. Tél.: 862-0743.

43-45
Sécheuse Moffat, couleur amande, en bon état: 100\$. Articles de bébé: poussette, petit siège d'auto, petit siège d'appoint. Le tout très propre. Tél.: 862-9926.

43-45
4 pneus d'hiver, comme neufs, Toyo, observe 185 70 R13. Aussi, 4 pneus d'hiver 205 70 R14. Tél.: 867-5518, après 20h. Francis.

43
Humidificateur n'ayant servi que quelques mois: 40\$. Plinthe électrique, 4 pieds: 15\$. Tél.: 862-6219.

43
Ensemble de skis alpins K2 1m90 avec fixations et bottes de ski Salomon, grandeur 10, à l'état de neuf: 375\$. Disc man Sony au laser: 150\$. Poêle Inglis auto-nettoyant, très propre: 80\$. Une paire de patins pour filles, grandeur 3-4 ans: 20\$. Tél.: 862-0010.

43
Micro-ordinateur Macintosh Classic avec mallette, 2 megs RAM, 40 megs disque dur. Imp-primante Style Writer. Également traitement de texte, Claris et plusieurs autres. Prix demandé: 625\$. Tél.: 856-5771, après 17h.

43
Petit lot à bois, route 291 entre St-Épiphane et St-François-Xavier. Four à pizza JET-AIR, dimension: 36", 3 portes, comme neuf. Tél.: 862-5259, heure des repas.

43-45

GARDE D'ENFANTS**600**

Deux mamans à la maison garderaient des enfants dès la naissance. Offrons aussi service du diner pour écoliers. Quartier St-François. Tél.: 867-3705 ou 867-3468.

41-43
Je garderais chez moi votre (vos) enfant(s) à partir de 18 mois. Milieu familial plaisant, expérience, places limitées et reçus si désirés. Tél.: 867-1234 et demandez Johanne.

41-43
J'offre mes services pour garder vos enfants du lundi au vendredi, références et reçus si désirés. Avec expérience. Cours de RCR pour enfants. St-Ludger. Tél.: 862-5022.

42-44
Garderais chez moi, chemin Rivière-Verte, St-Antoine, enfants d'âge scolaire et pré-scolaire. Prix compétitifs, reçus d'impôts. Tél.: 868-0421, Hélène.

43-45

OFFRES DE SERVICES**610**

CHASSÉ ELECTRONIQUE: Réparation, télé-couleur, radio-vidéo. Nous réparons tout genre d'appareils. Service rapide. Estimation gratuite, 104, rue Amyot. Tél.: 867-3950.

42-44
JOCUS. Catalogue de jouets 96/97 disponible, demandez-le. En organisant une rencontre Jocus, l'hôte bénéficie de jouets gratuits, à moitié prix, crédits jouets. Invitez quelques amis et profitez de ces avantages. Recherchons conseillers. Info.: Francine Lamarre. Tél.: 862-4413, réservez tôt. Aussi agent tupperware.

41-43
Fin l'eau et le savon dans vos tapis. Nous nettoignons maintenant avec un procédé à sec ultra-efficace biodégradable, bactéricide et désodorisant. Appelez-moi Maxime Rioux au 868-1195.

43-45
Pour faire entretien ménage et ménage. Demandez Mlle Bélanger au 867-3732.

41-43
Pour vos déclarations d'impôts, pour une planification fiscale et vos cotisations admissibles au REER, service confidentiel. Tél.: 862-4632 et demandez Marc.

42-44

**Los Scieries J. Lavoie inc.**

952, route 185, Saint-Antoine
GOL 2JO - Tél.: 862-3875

vous informent qu'ils sont
acheteurs de cèdre, longueur
8 pieds 4 pouces.

Diamètre minimum
4 pouces et demi.

S-5879-M43

Auxiliaire familiale et sociale à domicile offre, pour personnes âgées, soins d'hygiène, pédicure, entretien ménager, préparer repas, gardiennage, références et diplômée, disponible. Tél.: 963-3856.

42-44
Couturière offre ses services pour réparations de tous genres. Bas de pantalon, etc. Tél.: 867-1007.

42-44
Maintenance générale, taille et habillage d'arbres et d'arbustes, peinture, tapisserie, menuiserie, décapage de meubles, conciergerie, bonnes références, disponible jour et soir. Tél.: 418-862-9338, Claude Gagné.

42-44
Dame serait intéressée à faire entretien ménager, grand ménage, maisons privées, bureaux, commerces. Tél.: 862-2014.

43

JOCUS

Vous aimez la vente, les jouets et les enfants? Vous avez le sens de l'organisation? Vous désirez une occupation intéressante et bien rémunérée? **Devenez conseillers(ères) en jouets** Francine: 1-800-361-3161, poste 9312.

C.H.S.L.D. Regroupement Kamouraska**APPEL D'OFFRES**

Projet: **TRANSFORMATIONS ET RÉAMÉNAGEMENTS**

Propriétaire: **CENTRES D'HÉBERGEMENT ET SOINS DE LONGUE DURÉE Regroupement Kamouraska**
127, rue Galarneau
Saint-Pacôme (Kam.), QC
GOL 3XO - Tél.: (418) 856-4433

Architecte: **CLAUDE VILLEMURE, B.A., B. Arch.**
402, boul. Thériault
Rivière-du-Loup (Québec)
G5R 3X8 - Tél.: (418) 862-7653

Ingénieur en mécanique et électricité: **MICHEL GAGNON, ing.**
68, rue Principale
Saint-Antoine, (Québec)
GOL 2JO - Tél.: (418) 867-3742

Le propriétaire demande des soumissions pour des travaux de transformations consistant principalement en l'aménagement de chambres et salles de toilette adaptées, au Centre Villa-Maria de Saint-Alexandre, au Centre d'Anjou de Saint-Pacôme et au Centre Thérèse-Martin de Rivière-Ouelle.

INFORMATIONS: Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau de l'architecte ci-haut mentionné, contre un dépôt non remboursable de 50,00 \$ (chèque visé au nom du propriétaire).

GARANTIE DE SOUMISSION: Les soumissions devront être accompagnées, soit d'un cautionnement de soumission établi à 16,000.00 \$, valide pour une période de 45 jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de 8,000.00 \$ fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur est de 8,000.00 \$.

CLÔTURE DES SOUMISSIONS: Les soumissions seront reçues au bureau du soussigné, au Centre Villa-Maria, 404 avenue du Foyer, Saint-Alexandre (Kam.), GOL 2GO, jusqu'à **15:00 hres.** heure en vigueur localement, **JEUDI, le 7 novembre 1996,** pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

CONDITIONS: Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec, en Ontario ou au Nouveau-Brunswick et détenant, le cas échéant, la licence #4051 (catégorie publique classe II), requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c.B.-1.1).

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions du règlement sur les subventions à des fins de construction (RRQ, 1981, c-A-6, r.29) du 21 septembre 1982.

SOUS-TRAITANTS: Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelqu'autre des soumissions reçues.

Jean-Claude Rousseau
Directeur général

S-7408-MD43

Pour tous vos travaux de traitement de texte: secrétariat, rapports, journaux internes, communications, curriculum vitae. Service rapide et discret. Tél.: 862-6864.

43-45

OFFRES D'EMPLOI

620

\$\$\$Postes disponibles dans votre région.

Aucune expérience requise, temps plein ou partiel, possibilité 900\$ et + semaine. Investissement discutable. 25 ans et plus. Tél.: 1-800-561-1518 ou 514-449-4011.

40-45

\$\$\$ATTENTION CHOCOLAT\$\$\$ Vends superbe tablettes de chocolat et fais-toi beaucoup d'argent pour t'acheter une nouvelle bicyclette ou autre chose dont tu rêves. Tu n'as rien à payer à l'avance et nous livrons

partout au Québec en 48 heures. Services de levée de fonds disponibles. Montréal et environs: 514-277-0083. Partout au Québec: 1-800-561-2395.

40-45

OCCASION D'AFFAIRES. Temps plein. Postes disponibles dans la région pour informer clientèle commerciale, résidentielle sur un produit très avant-gardiste. Possibilité de revenu de 600\$ et plus par semaine, 25 ans et plus. Tél.: 862-3516.

41-43

C'est Noël chez Avon. Commencez à vendre aujourd'hui même. Un investissement de 20\$ suffit. Jusqu'à 50% de profits. Rabais formidables sur achats personnels. Tél.: 898-3060.

41-43

Je recherche un bûcheron avec expérience possédant un tracteur de ferme pour le secteur de St-Éphane. Contactez Alain au 868-0108.

42-44

Distributeurs applicateurs demandés pour nouveau produit antidérapant à usage industriel et commercial, marché énorme, marge de profit importante, légère mise de fonds. Tél.: 819-563-1040.

42-43

Recherche coiffeuse. Temps plein ou partiel. Salon situé à St-Paul-de-la-Croix. Tél.: 898-3289.

42

REMERCIEMENTS

650

PRIÈRE au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier. Saint-Esprit qui m'éclaire pour que je puisse atteindre mon idéal, qui me donnes le don divin de pardonner et qui m'accompagnes dans tous les instants de ma vie, je veux te remercier et redire ma volonté de ne pas me séparer de Toi malgré toutes les illusions matérielles. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde pour moi et les miens. Dire cette prière trois jours consécutifs. La grâce demandée sera obtenue, même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier, aussitôt la grâce obtenue.

N.G.

40-43

Remerciements au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue avec promesse de publier.

M.D.

42-43

PRIÈRE au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier. Saint-Esprit qui m'éclaire pour que je puisse atteindre mon idéal, qui me donnes le don divin de pardonner et qui m'accompagnes dans tous les instants de ma vie, je veux te remercier et redire ma volonté de ne pas me séparer de Toi malgré toutes les illusions matérielles. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde pour moi et les miens. Dire cette prière trois jours consécutifs. La grâce demandée sera obtenue, même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier, aussitôt la grâce obtenue.

J.L.

43

Remerciements au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue avec promesse de publier.

M.D.

43

Remerciements au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue avec promesse de publier.

M.D.

43

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.



Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré, glorifié à travers les siècles des siècles. Amen. Dites cette prière 9 fois par jour pendant 9 jours. Vos prières seront exaucées même si cela est impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

J.D.

43

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.



Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré, glorifié à travers les siècles des siècles. Amen. Dites cette prière 9 fois par jour pendant 9 jours. Vos prières seront exaucées même si cela est impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

U.S.

43

RECHERCHE

660

Homme fin de la quarantaine recherche femme de 40 à 55 ans pour se divertir et dialoguer, intension sérieuse. Honnête, sobre, sociable, C.P. 70, St-Pascal, GOL 3Y0. Tél.: 492-6132.

42-44

Je garderais chez-moi un couple âgé autonome, bon chez-soi, bons repas. Tél.: 862-3221.

42-44

Veut acheter immédiatement ancienne grande maison de campagne ou auberge (électricité non obligatoire), avec 100 à 200 acres de terrain, avec forêt et en montagne, éloignée de tout centre urbain ou village, sans aucun voisin. Si vous avez quelque chose de semblable à vendre, écrire à: M. Serge, 86, Rang 8 Ouest, Notre-Dame-des-Bois, Qué. J0B 2E0. No de fax: (819) 888-2949.

43-46

Je recherche une personne, dans la soixantaine pour partager une maison mobile dans un milieu français. Très bel endroit en floride, piscine, du 12 janvier au 12 avril. M'écrire vos coordonnées à C.P. 35, St-Alexandre, Qué. GOL 2G0.

43-45

DIVERS

670

Femmes célibataires, appelez au 1-800-803-5565, ext. 431, 18 ans et plus gratuit.

32JNO

Ligne de rencontre de Rivière-du-loup. Appelez 1-900-451-3443, ext. 431, 18 ans et plus. 2.99\$/min. V.E. inc.

32JNO

Agence de Rencontre Nicole Enr. But sérieux et confidentiel. Toutes orientations sexuelles acceptées. 20 ans et plus. Tél.: 721-3857.

38-2

Antiquités
ACHAT D'ANTIQUITÉS DE TOUS GENRES
294, route 132 Est, Cacouna
867-2564 - 867-3208
Bertrand Gaudreau

CRTC AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE Canada

Avis d'audience publique CRTC 1996-12. Le CRTC tiendra une audience publique à partir du 2 décembre 1996, 9H00, au Holiday Inn Select, 99, av. Viger, Montréal (Qc.), afin d'étudier ce qui suit: 31. SAINT-ÉLOI (Qc.). Demande présentée par **CABLEVISION TRP-SDM INC.** en vue d'obtenir une licence visant l'exploitation d'une entreprise de câble pour desservir Saint-Éloi; d'être relevée, par condition de licence, de l'obligation que lui fait l'alinéa 22(1)(a) du Règlement sur la télédistribution de diffuser CJBR-TV (SRC) Rimouski, CFTF-TV-2 (TQS), CIMT-TV-2 (TVA) et CKRT-TV-6 (SRC) Trois-Pistoles (Qc.), et de distribuer plutôt les services de CFTF-TV (TQS), CIMT-TV (TVA) et CKRT-TV (SRC) Rivière-du-Loup (Qc.). La requérante propose d'exiger un tarif mensuel de base de 25,51 \$ pour la distribution du service de base. EXAMEN DE LA DEMANDE: Hôtel de ville, 183 o., rue Principale, Saint-Éloi (Qc.). 32. SAINT-FRANÇOIS-XAVIER-DE-VIGER, (Qc.). Demande présentée par **CABLEVISION TRP-SDM INC.** en vue d'obtenir une licence visant l'exploitation d'une entreprise de câble pour desservir Saint-François-Xavier-de-Viger. La requérante propose d'exiger un tarif mensuel de base de 25,51 \$ pour la distribution du service de base. EXAMEN DE LA DEMANDE: Hôtel de Ville, 121, rue Principale, Saint-François-Xavier-de-Viger (Qc.). 36. SAINT-PAUL-DE-LA-CROIX (Qc.). Demande présentée par **CABLEVISION TRP-SDM INC.** en vue d'obtenir une licence visant l'exploitation d'une entreprise de câble pour desservir Saint-Paul-de-la-Croix; et d'être relevée, par condition de licence, de l'obligation que lui fait l'alinéa 22(1)(a) du Règlement de la télédistribution de distribuer le service prioritaire de CJBR-TV (SRC) Rimouski (Québec). La requérante propose d'exiger un tarif mensuel de base de 25,51\$ pour la distribution du service de base. EXAMEN DE LA DEMANDE: Hôtel de Ville, 3 n., rue de l'Église, Saint-Paul-de-la-Croix (Qc.). 39. SAINTE-FRANÇOISE (Qc.). Demande présentée par **CABLEVISION TRP-SDM INC.** en vue d'obtenir une licence visant l'exploitation d'une entreprise de câble pour desservir Sainte-Françoise, d'être relevée, par condition de licence, de l'obligation que lui fait l'alinéa 22(1)(a) du Règlement sur la télédistribution de distribuer CJBR-TV (SRC) Rimouski, CFTF-TV-2 (TQS), CIMT-TV-2 (TVA) et CKRT-TV-6 (SRC) Trois-Pistoles (Qc.), et de distribuer plutôt les services de CFTF-TV (TQS), CIMT-TV (TVA) et CKRT-TV (SRC) Rivière-du-Loup (Qc.). La requérante voudrait être relevée, par condition de licence, de l'obligation que lui fait l'alinéa 22(1)(b) du Règlement sur la télédistribution de distribuer le service prioritaire de CTVB-TV (SRTQ) Rimouski (Qc.), et de distribuer plutôt C1VB-TV-1 (SRTQ) Grand-Fonds (Qc.). La requérante propose d'exiger un tarif mensuel de base de 25,51 \$ pour la distribution du service de base. EXAMEN DE LA DEMANDE: Hôtel de Ville, 156, rue Jérémie-Beaulieu, Sainte-Françoise (Qc.). 40. SAINTE-RITA (Qc.). Demande présentée par **CABLEVISION TRP-SDM INC.** en vue d'obtenir une licence visant l'exploitation d'une entreprise de câble pour desservir Sainte-Rita, comme il est indiqué dans l'avis public. EXAMEN DE LA DEMANDE: Hôtel de ville, 25-1-e., rue de l'Église, Sainte-Rita (Qc.). Le texte complet de cette demande est disponible en communiquant avec la salle d'examen du CRTC à Hull, (819) 997-2429; et au bureau du CRTC à Montréal: (514) 283-6607. Les interventions écrites, accompagnées d'une preuve qu'une copie conforme a été envoyée au requérant, doivent parvenir au Secrétaire général, CRTC, Ottawa (Ont.) K1A 0N2 au plus tard le 12 novembre 1996. Les personnes qui désirent comparaître à l'audience et qui requièrent des auxiliaires de communication doivent en aviser le CRTC au plus tard 20 jours avant le début de l'audience. Il est possible que des intervenants dont les observations sont claires et complètes ne soient pas appelés à comparaître devant le Conseil. Cependant, toutes les interventions seront prises en considération lors de ses délibérations. Pour de plus amples renseignements sur le processus d'intervention, vous pouvez communiquer avec les Affaires publiques du CRTC à Hull par téléphone au (819) 997-0313, fax (819) 994-0218, ATS (819) 994-0423.



Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission



L'Actualité gouvernementale

Danielle Ouellet
Communication-Québec

Pour les 55 ans et plus

Ce guide, publié par Communication-Québec, s'adresse aux 55 ans et plus et présente les 27 programmes et services gouvernementaux dont le régime de rentes du Québec, le transport ambulancier, Logirent, la résiliation de bail, le testament, le droit des grands-parents, les REER, etc. Adressez-vous à Communication-Québec pour obtenir gratuitement le guide «Pour les 55 ans et plus» au 727-3939 ou au 1 800 363-1363.

Le froid bientôt à nos portes

Vous désirez acheter un appareil de chauffage au bois? Procurez-vous «Le guide de chauffage au bois résidentiel» qui vous indiquera comment installer un poêle à bois efficace et comment vous protéger du froid. Ce document de 42 pages est disponible à Communication-Québec au 727-3939 et au 1 800 363-1363.

Le Conseil de la santé et du bien-être

Cet organisme a publié tout récemment l'avis «L'harmonisation des politiques de lutte contre l'exclusion». Cet avis souligne la nécessité d'un changement dans l'attitude de l'entreprise privée afin de favoriser l'intégration sociale des individus et traite aussi de gestion locale intégrée des institutions intervenant auprès de la main-d'oeuvre et dans le secteur de l'emploi ainsi que de la reconnaissance à des mesures d'employabilité. Pour obtenir sans frais l'avis «L'harmonisation des politiques de lutte contre l'exclusion», écrire ou téléphoner au Conseil de la santé et du bien-être, 1126, Chemin Saint-Louis, Sillery (Québec) G1S 1E5, téléphone (418) 643-3040, télécopieur (418) 644-0654.

Publications du Québec

La nouvelle édition du catalogue 1996-1997 des Publications du Québec vous est offerte gratuitement. Plus de 100 nouveautés et nouvelles éditions et plus de 1 300 titres des ministères ou organismes. Vous pouvez obtenir ce catalogue à Communication-Québec au 727-3939 ou au 1 800 363-1363. À la semaine prochaine.

S-Com.Que-C43

AVIS
Nous sommes à la recherche de

MODÈLES

Pour coupes de cheveux
lundi le 4 novembre

Pour plus d'informations
Cantin Beauté Itée

651-B, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup
867-0444

9-7993-4443

SEMO LA RESCousse DU K.R.T.B.

(Service externe de main-d'oeuvre)

CONSEILLER(ÈRE) EN MAIN-D'OEUVRE
(3 jours/semaine)

Responsabilités:

Sous l'autorité du (de la) directeur(trice) du service:

- Effectuer entrevues de counselling auprès des clients;
- Effectuer des visites industrielles;
- Effectuer des placements;
- Apporter le soutien conseil et le suivi aux personnes handicapées et aux employeurs;
- Référer les clients aux ressources du milieu;
- Appliquer les divers programmes du Service externe de main-d'oeuvre (S.E.M.O.);
- Maintenir à jour les banques d'employeurs et de ressources.

Exigences:

Baccalauréat en orientation, service social ou avec expérience pertinente auprès de la clientèle handicapée ou toute expérience jugée pertinente.

Rémunération:

Selon la compétence et l'expérience en conformité avec les politiques du Service externe de main-d'oeuvre.

Lieu de travail:

Cabano (secteur Témiscouata).

Faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 25 octobre 1996, 16 h 30, à:

Service externe de main-d'oeuvre
a/s Madame Jeannine Sirois
75, rue Hôtel-de-Ville, C.P. 200
Rivière-du-Loup (Québec)
G5R 5E3

9-5875-MD43

Canada et Québec: Subventions, prêts pour petites, moyennes entreprises, nouvelles ou existantes. Renseignements: Centre d'aide pour petites entreprises: 1-800-567-2383. Ext.: 10.

40-45
Marché aux Puces Témis. 47, Témiscouata, R.D.L. Tél.: 862-8498. Achat. Vente. Échange. Patins, skis de fond, électro ménager, vaisselle, chaudron, set de cuisine et salon, outils. Tout de la cave au grenier. Antiquité. Payons le plus en ville.

38-43
Particuliers: achetons successions, gramophones, horloges, lampes, bureaux, tables, cadres, vaisselle, chiffonniers et divers. Payons bon prix comptant. Tél.: 862-9280.

39-44
Bleu nuit, l'Agence de rencontre d'un soir. Appelez pour une conversation. Gratuit pour les femmes au 418-627-7383. Seulement 2.99\$/min. pour les hommes au 1-900-451-

40-43

Devenez un auteur à succès avec notre cours d'écriture par correspondance. Appelez pour obtenir gratuitement notre brochure (1-800-267-1543). L'École de rédaction, 449-38, Av. McArthur, Ottawa, Ontario, K1L 6R2.

41-44
À Kamouraska, besoin d'entreposer auto, bateau, moto, roulotte, etc. Nous avons ce qui'il vous faut sur plancher de bois ou de ciment avec assurance. Tél.: 492-3949.

42-44
Marché aux puces Émilien et Réjeanne. Achat et vente. Tapis 2\$ la verge, set de cuisine des années 1940 avec 5 chaises et 1 capitaine, vaisselier et bahut, tuyau de poêle à 1/2 prix, table de "bumper pool", classeurs 2 et 4 tiroirs, banc de scie, génératrice, etc. 2013, Principale, St-Éleuthère. Tél.: 859-3133.

42-44
Le Maître de l'Aubaine, 590, rue Lafontaine, R.D.L. Achat - Vente - Échange. Appareils ménagers usagés, 6 mois de garantie et achat de successions. Nous payons le meilleur prix en ville. Tél.: 867-4264.

43-45

ESOTÉRISME

680

VENTE PAR ENCAN

sur la FERME DE ALAIN THÉRIAULT
Propriété de Alain Thériault et Monique Tremblay
22, rue Principale Est
BIENCOURT, Cté RIMOUSKI

VENDREDI, LE 25 OCTOBRE 1996 À 10 H 30 PRÉCISES

SERA VENDU:

32
TÊTES

SERA VENDU:

Un excellent troupeau Holstein de 32 têtes sous contrôle P.A.T.L.Q. avec une moyenne de 7 987 Kg à 3,48% de gras et 3,10% de protéine. Le troupeau comprend 17 vaches dont plusieurs sont fraîches vélées et dûes sous peu et la balance vélant en tout temps de l'année, 7 taures dûes pour octobre et novembre, 8 taures de 1 an et 2 génisses de 6 mois.

SERA VENDU:

31
TÊTES

Par la même occasion sera vendu le troupeau de Carl Hayes de Shigawake, Cté Bonaventure de 31 têtes (Holstein pur-sang) et croisées. Le troupeau comprend 24 vaches dont plusieurs sont fraîches vélées et dûes sous peu et la balance vélant en tout temps de l'année, 8 taures saillies dont 3 dûes sous peu.

N.B.: Ces 2 troupeaux proviennent entièrement de l'insémination artificielle.

L'équipement laitier comprend: 1 réservoir à lait Mueller 700 gal. avec récupérateur de chaleur, 1 pipeline Universel 2 po. installation pour 40 vaches, 4 unités de traites Harmonie De Laval, pulsation double, 1 compresseur Universel 5 HP avec récupérateur d'huile, 4 peseurs à lait Waikato, 1 tableau de régie.

La machinerie comprend:

1 tracteur White 700 avec cab et chargeur KNW Quick attache.
1 tracteur MF 35 diésel.
1 silo à fourrage 16 x 55 avec débouleur Silo Matic
1 silo à fourrage COOP 20 x 60 avec débouleur PATZ. 2 ans d'usage, treuil électrique.
1 fourragère Dion 750.
1 souffleur ensilage Dion.
1 distributeur à inoculant.
2 boîtes à ensilage Dion avec wagon Normand
1 chariot à ensilage Wic 32
1 silo à moulée 7 tonnes Fort Métal.
1 presse à foin MF 12 avec lance-balles (pour pièces)
1 faucheuse cond. PT 10 Hesston
1 faucheuse MF 7 pi.
1 charrue White 348, 3 socs déclencheurs.

1 herse à disques White 252 semi-portée 36 roulettes.
1 arrosoir Detson 100 gal.
1 set de rouleaux Desjardins
1 semoir Inter 11 disques
1 épandeur à fumier Inter 130
1 génératrice Winco 30 000 Watts
1 Vibro BerVac 8 pi.
1 set de chaînes 18.4 x 30.
1 convoyeur de balles 70 pi.
1 gratte 6 pi. 3 points
2 mangeoires rondes
1 pic à balles rondes
1 trailer à 4 roues
1 rouleuse à grain 5 HP
1 entrée d'air et 3 fans d'étable.
1 écurieur d'étable Jutras avec chaîne Houle 210 pi.
1 hache-paille 5 HP
1 distributeur à moulée.

Ainsi que beaucoup d'autres articles trop longs à énumérer.

Sera vendu 1 hangar Houle structure d'acier 40 x 100 avec poteaux de 14 pieds de hauteur. Sera vendu privément 300 acres de terre situées dans le village, avec boisé de 200 acres et bâtiments de ferme et bungalow très propre.

Condition de la vente: Comptant ou prêt de banque accepté.
TENTE ET CANTINE SUR LES LIEUX.

Pour information:

Les Encans de l'Est Enr.

Service d'encans de tous genres

Bertrand Pelletier

448, rang 3 Est, St-Octave-de-Métis

Tél.: (418) 775-4966

Cell.: (418) 725-9013

René Houde

Encanteur

(819) 846-6267

Alain

Thériault

(418) 499-2224

CARTES Si vous voulez en savoir plus sur votre avenir, venez me rencontrer, je vous attends. Simone au 898-3047 (Cacouna).

43-45

8 minutes gratuites. Clairvoyante, médium, tarot, numérologie, astro. Vous avez des questions sur le présent et l'avenir? En amour,

OFFRE D'EMPLOI

Une importante entreprise manufacturière de composantes d'escaliers est à la recherche de candidats(es) avec expérience pour travailler en atelier d'ébénisterie sur différentes machines à bois, sur la préparation du matériel de même que le laminage du bois. L'expérience sur tour à bois automatique et dans la peinture au fusil serait un atout.

Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 29 octobre 1996 à l'adresse suivante:

Dossier SD 129
16, rue du Domaine
Rivière-du-Loup
G5R 2P5

8-7139-CL-42

Répertoire

ACCORDEUR DE PIANOS

Victor Pelletier
Accordeur de pianos. Restauration et réparations générales.
Saint-Alexandre, Kam.
326, 4e rang est, GOL 2G0 495-2298

ANTIROUILLE

Marcel Jean Antirouille enr.
3 types d'antirouille: à l'huile, à la graisse et à base de cire (garantie 5 ans).
163, rue Fraser, R.-du-Loup 862-8892

DÉBOSSÉLAGE

Marcel Jean Antirouille Enr.
Débosselage-Peinture-Cirage d'auto-Voiture de courtoisie gratuite, 2 lave-autos manuels.
163, rue Fraser, R.-du-Loup 862-8892

DÉCORATION

Décoration G.L. Inc.
327, rue Lafontaine, R.-du-Loup 862-3535

JOURNAUX

Le Saint-Laurent-Portage
16, rue du Domaine, R.-du-Loup 862-1774

PENSÉE POUR AUJOURD'HUI

Assemblée Chrétienne de Rivière-du-Loup
Animateur: MM. Berval Côté et Denis Michaud
(Message enregistré) 862-7012
Sujet de la semaine:
Le Colporteur Biblique

PNEUS

Service de Pneus Rivière-du-Loup Inc.
10, Côte St-Jacques, R.-du-Loup
G5R 2N8 862-2686
Pneus, chambre à air, auto, camion, ferme-industriel.

argent, santé, travail, chance, pour une meilleure destinée remplie de bonheur et succès. Laissez-nous vous guider dans l'amour, l'harmonie et la prospérité. Clairvoyante très qualifiée. Tél.: 1-900-451-5276, 24 heures. Tarif: 3.79\$/min.

43-46



APPEL D'OFFRES DE SERVICES

PORTÉE DU MANDAT

Les conseils d'administration de: *Les Centres d'hébergement et de soins de longue durée (CHSLD) Regroupement Kamouraska, l'Hôpital Notre-Dame-de-Fatima et le CLSC les Aboiteaux* sollicitent des offres de services auprès de groupes professionnels ou personnes spécialisées, afin de réaliser une étude de faisabilité relativement à la reconfiguration du réseau de la santé et des services sociaux sur le territoire de la MRC-Kamouraska.

Ladite étude visera à analyser le volet des infrastructures immobilières dans son état actuel, et à émettre des recommandations et des hypothèses eu égard aux décisions rendues sur la restructuration, et le développement dans certains cas, des services à être dispensés par les établissements à la population du territoire précité.

DESCRIPTION DES SERVICES

Les services professionnels ou spécialisés à prévoir sont les suivants:

- **Consultation**
Rencontrer les personnes concernées par le projet pour identifier les problématiques et les solutions à privilégier, établir le plan de travail et l'échéancier.
- **Cueillette des données de base**
Statistiques, historique, plan des bâtiments, etc...
- **Situation actuelle**
Analyse des bâtiments existants, description des locaux, calcul des superficies, identification de besoins en espace en regard des exigences du réseau et des normes suggérées.
- **Sécurité-vétusté**
Identifier les éléments problématiques relativement au maintien des actifs, de la sécurité de la personne et de la mise aux normes en regard des lois et réglementation en vigueur, déterminer les coûts afférents.
- **Solution proposée**
En fonction des besoins exprimés, suggérer les alternatives d'aménagement, décrire le projet dans sa globalité en identifiant: la problématique, le manque ou surplus d'espace, les éléments de sécurité-vétusté et sécurité-incendie, les objectifs généraux et spécifiques, les modifications proposées, la description détaillée du projet incluant les coûts et les échéanciers.
- **Rapport**
Avec l'assistance des personnes concernées, rédiger le programme fonctionnel et technique, sous la forme d'un rapport, en y insérant les analyses globales et particulières, les plans de l'existant et de la solution proposée sous forme de blocages, l'évaluation détaillée des coûts, etc...
- **Information**
Pour information relative au mandat, veuillez communiquer avec les personnes suivantes:
- CHSLD Regroupement Kamouraska
M. Jean-Claude Rousseau, directeur général (418) 856-4433
- L'Hôpital Notre-Dame-de-Fatima
M. Robert Leclerc, directeur général (418) 856-3540
- CLSC les Aboiteaux
M. Gilles Michaud, directeur général (418) 492-1223

ÉTUDE DES CANDIDATURES

Les offres de services devront être reçues au plus tard le **1er novembre 1996, à 15 heures**, et adressées à:

Centre Villa Saint-Pascal
575, avenue Martin
Saint-Pascal (Québec)
GOL 3YO

Dossier: Offre de services professionnels ou spécialisés.

Le choix du groupe ou de la personne sera fait par les conseils d'administration sur la recommandation d'un comité de sélection et selon des critères généralement connus pour ce type de service. Il est entendu que lesdits conseils ne s'engagent à accepter ni la plus favorable, ni aucune des offres de services reçues.

Les Petites annonces du Saint-Laurent-Portage font une autre gagnante

Quipe fiable

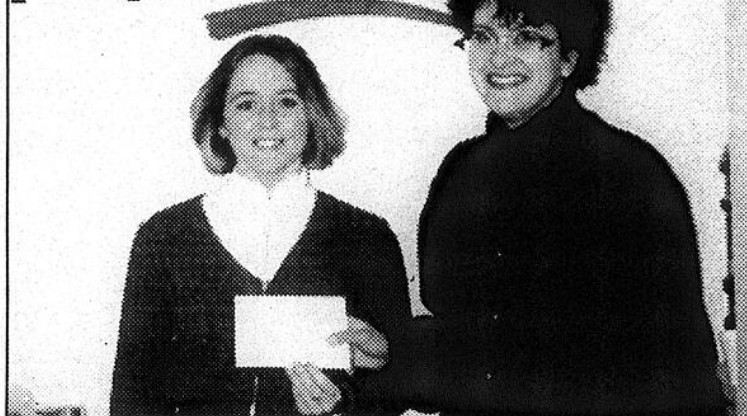


PHOTO PAMELLA PURCELL

La gagnante pour l'édition du 13 octobre, madame Isabelle Bérubé, a reçu ses prix d'une valeur de 100 \$, des mains de madame Lucie Pelletier, conseillère au département de publicité de votre journal «Le Saint-Laurent-Portage».

Les «petites annonces du Saint-Laurent-Portage» font une autre gagnante cette semaine en la personne de madame Isabelle Bérubé de Rivière-du-Loup. La gagnante se mérite 50 \$ de billets de loterie, gracieuseté du St-

Laurent/Portage, et un repas gastronomique pour 2 personnes (valeur de 50 \$) à la Villa Raphaëlle de Rivière-du-Loup..

Un tirage semblable a lieu à chaque semaine. Bonne chance.

Découvrez ce que '97 vous réserve, appelez nos voyants les plus précis au Québec sur les questions d'amour et d'argent! Les femmes qui appellent avant le 31 décembre 1997 recevront un cadeau! 18+, 3.69\$/min., composez dès maintenant le 1-900-451-4878.
40-43

Avez-vous déjà consulté de vrais clairvoyants et médiums? Et bien, venez découvrir des expériences inexplicables à la ligne de Karo-Nonna Zamort, 26 ans d'expérience, très précise. Elle peut vous décrire et même donner votre signe. D'autres médiums et voyants font partie de son équipe. Pour connaître votre avenir sans vous faire avoir, appelez le 1-900-451-9602. 18 ans+, 4.55\$/min. 24 hrs/7 jours.
41-44

Votre Avenir par les cartes. Chance - réussite - travail - amour. Service personnalisé. Dans la tranquillité et la discrétion. Maison privée. Tél.: 862-6894 pour rendez-vous.
42-44

FRANCHISE DISPONIBLE POUR CENTRE COMMERCIAL

Concept Unique, clé en main
Très rentable, Facile à opérer
Comptant
de \$ 19,000 à \$ 24,000
Pierre ou Denis
1-819-374-3993

S-5675-CL41

Nécrologie

Noisan

Fleuriste

Votre fleuriste professionnel
216, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup

862-2115
Ligne sans frais:
1-800-954-7733



OUVERT LE DIMANCHE
Service de livraison
7 jours/semaine

Gratuit dans les hôpitaux et salons funéraires

Qualité - Prix - Service

8-0389-CP

À LOUER

3 1/2
Chauffés, éclairés, meublés,
situés au centre-ville.
Disponibles immédiatement.

Local commercial
centre-ville

- * 1 200 pieds carrés, situé au rez-de-chaussée.
- * 1 200 pieds carrés, situé au sous-sol.
- * Restaurant au centre-ville.

Informations: **862-6311**

P-Roussel-4411

GRAFI

Pour tous vos besoins en traitement de texte

- Curriculum Vitae
 - Lettres • Travaux scolaires • Rapports
 - Procès verbaux
 - Journaux internes
 - Diplômes
 - Correction d'épreuves
- Service rapide et discret.
Conception et montage infographiques.
Sortie sur imprimante laser 600 points

862-6864

Nos professionnels

IRVING

LES PÉTROLES IRVING INC.

Les Pétroles Irving inc. est une entreprise établie au Québec depuis plus de 60 ans. Possédant des réseaux de vente dans le domaine du détail ainsi que dans les secteurs résidentiel, commercial et industriel, elle est à la recherche d'un(e):

Locataire franchisé(e)

Restaurant dépanneur avec essence

Qualifications et exigences: Le monde des affaires vous fascine et vous voulez relever le défi d'un milieu effervescent. Vous êtes une personne connue, respectée et impliquée dans divers secteurs d'activités de votre communauté. Une expérience de la gestion d'un commerce de détail est essentielle. La connaissance des activités dans le domaine de la restauration est un atout. Mise de fonds nécessaire.

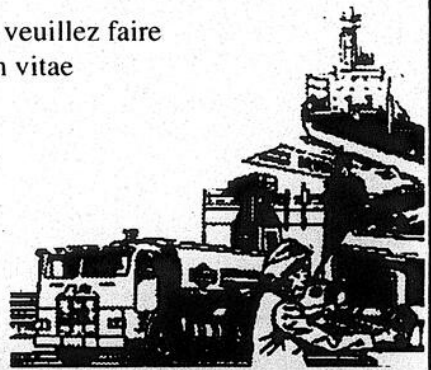
Lieu de travail: Le Grand Arrêt 185, Saint-Antonin.

Si ce défi vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante:

Les Pétroles Irving inc.
a/s Mario Sirois
Superviseur dépanneur
7, rue Lebrun, C.P. 488
Rimouski (Québec)
G5L 7C5

S-1805-MD40

Nous préconisons l'équité en matière d'emploi



Mona Godin, d.d.
Denturologiste

Fabrication et réparation
de prothèses dentaires

48, rue Témiscouata
Rivière-du-Loup, Qc.
G5R 2X9 (418) 868-0464



CLINIQUE D'ACUPUNCTURE

FERNAND BÉLANGER, D.Ac.

126, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup, G5R 3A2
Lundi au jeudi de 7h00 à 16h30
Membre de l'ordre des acupuncteurs du Québec

867-4828

CENTRE VISION
Michaud - Baril

optométristes

Dr. Céline Baril, O.D. La Pocatière
Dr Langis Michaud, O.D. F.A.A.O.
Dr Jean-Pierre Tchang, M.Sc. O.D. Saint-Jean-Port-Joli
Dr Mireille Barras, O.D. Saint-Pamphile

Carrefour La Pocatière, 601, 1 rue, bureau 400,
La Pocatière

Tél.: **418.856-2512**

NOTAIRES et CONSEILLERS JURIDIQUES



Me Richard Thivierge
Me Line St-Pierre

38, rue de la Cour, C.P. 1166
Rivière-du-Loup, Qué. G5R 4C3
862-0411 • 862-0412
Isle-Verte: Mardi soir au 46, rue Notre-Dame

Elz. Beaulieu & Fils Enr.

Marbre, granit
• Canadien • Américain • Européen
Statues en marbre d'Italie



Ligne sans frais
1-800-475-8849

492-3132 • Fax: 492-5399 • Résidence: 492-2664

REPRESENTANTS:

RIVIÈRE-DU-LOUP
André Dubé, 862-7169
SAINT-CLÉMENT
Colombe April, 963-2746
SAINT-CYPRIEN
Marcel Leblond, 963-2986



GILLES TREMBLAY

27, rue Plourde, Rivière-du-Loup G5R 5C3
Tél.: (418) 862-4971 - Fax: (418) 862-4851
1-800-504-4971

PROTHÈSES AUDITIVES

CLINIQUE D'ACUPUNCTURE R. DUFOUR



Robert Dufour,
B.A. B. Péd., D. Ac.

Membre de l'AOAQ
Aiguilles jetables

Lundi et jeudi mardi, mercredi et vendredi
25, rue de la Cour, 625, rue Taché
Rivière-du-Loup Saint-Pascal
Tél.: 867-8086 492-9362

YVES BOUCHER, d.m.t.c.
Membre de l'Ordre des Acupuncteurs du Québec A-010-95

Médecine traditionnelle chinoise

(Acupuncture, pharmacopée...)
11208, 6e Avenue, La Pocatière
Sur rendez-vous
(418) 856-3080

S-Boucher-4411

Almina Michaud

Au Centre Hospitalier Régional du Grand-Portage, le 21 septembre 1996, est décédée, à l'âge de 91 ans et 4 mois, dame Almina Michaud, épouse de feu M. Joseph-Arthur Viel, domiciliée au Jardin Rose-Hélène, 321, chemin des Raymond, Rivière-du-Loup et autrefois de la rue Taché, Rivière-du-Loup. Le service a été chanté en l'église de St-Patrice, mardi le 24 octobre et l'inhumation au cimetière paroissial. La direction des funérailles a été confiée à la Maison Marc-André Rioux Itée, 169, rue Lafontaine.

Marie-Anna Jalbert

À l'Hôpital St-Joseph, le 24 septembre 1996, est décédée, à l'âge de 95 ans et 10 mois, dame Marie-Anna Jalbert, épouse de feu M. Donat Tremblay, domiciliée à l'Hôpital St-Joseph de Rivière-du-Loup et autrefois de St-Épiphane. Le service a été chanté en l'église de St-Épiphane, jeudi le 26 septembre et l'inhumation au cimetière paroissial. La direction des funérailles a été confiée à la Maison Marc-André Rioux Itée, 169, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup.

Gertrude Rhéaume

À la Villa Fraserville, le 4 octobre 1996, est décédée, à l'âge de 93 ans, dame Gertrude Rhéaume, épouse en premières noces de feu M. Donat Gamelin et en secondes noces de feu M. Georges Léticq, domiciliée à la Villa Fraserville et autrefois du chemin Fraserville à Rivière-du-Loup. Le service a été chanté en l'église St-François-Xavier, lundi le 7 octobre et l'inhumation au cimetière St-Patrice. La direction des funérailles a été confiée à la Maison Marc-André Rioux Itée, 169, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup.

Alphéna Dumas

Au Centre Hospitalier Régional du Grand-Portage, le 5 octobre 1995, est décédée, à l'âge de 73 ans, dame Alphéna Dumas, épouse de feu M. Paul-Émile Langlois, domiciliée au 45, rue Delage, Rivière-du-Loup. Le service a été chanté en l'église de St-François-Xavier, lundi le 7 octobre et l'inhumation au cimetière St-Patrice. La direction des funérailles a été confiée à la Maison Marc-André Rioux Itée, 169, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup.

Paul-Émile Rioux

Au Centre Hospitalier Régional du Grand-Portage, le 10 octobre 1996, est décédé, M. Paul-Émile Rioux, époux de dame Odette Bernier, domicilié au 10, rue Iberville, Rivière-du-Loup. Le service a été chanté en l'église de St-Patrice, lundi le 14 octobre et l'inhumation au cimetière paroissial. La direction des funérailles a été confiée à la Maison Marc-André Rioux Itée, 169, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup.

Yvon Thériault

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 12 octobre 1996, nous a quittés, à l'âge de 67 ans et 5 mois, monsieur Yvon Thériault, époux de dame Madeleine Lavoie, domicilié au 35, rue Fournier, Notre-Dame-du-Lac. Le service et la sépulture ont eu lieu mardi le 15 octobre 1996 en l'église de Notre-Dame-du-Lac et de là au cimetière paroissial. La direction des funérailles a été confiée à La Résidence Funéraire Gilles Bernier Inc., division: Funérarium Roger Michaud, 226, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup (Solange et Gilbert Houde, props.)

REMERCIEMENTS DE SYMPATHIE

Marie Côté



Vous qui avez été avec nous lors du décès de notre mère, Mme Marie Côté, épouse de feu Lionel Côté, survenu le 6 août 1996, à l'âge de 83 ans et 4 mois. Nous, ses enfants: Roland, Huguette, Jean-Marie, Denise, Louise et les conjoints: Marthe, Raynald, Gisèle remercions chaleureusement tous ceux et celles qui nous ont témoigné leur réconfort, soit par offrandes de messes, tributs floraux, affiliactions de prières, dons pour la fondation Mira, visites et assistance aux funérailles. Pour ceux et celles que nous ne pouvons rejoindre, veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

MESSE ANNIVERSAIRE

Marie Harton



Le dimanche 27 octobre 1996 à 10 heures, en l'église de Cacouna, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de dame Marie Harton, épouse de feu Élisée Caron de Cacouna. Sincères remerciements aux parents et amis et à tous ceux et celles qui s'uniront à vous pour cette célébration.

Jovette Roy

Au Foyer de St-Antoine, le 18 septembre 1996, est décédée, à l'âge de 59 ans, dame Jovette Roy, épouse de M. Jean-Guy Beaulieu, domiciliée au 32, Place Carrier, Rivière-du-Loup. Le service a été chanté en l'église de Cacouna, samedi le 21 septembre et l'inhumation au cimetière paroissial. La direction des funérailles a été confiée à la Maison Marc-André Rioux Itée, 169, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup.

Léo Michaud

À l'Hôpital St-Joseph de Rivière-du-Loup, le 15 octobre 1996, est décédé, à l'âge de 90 ans et 8 mois, M. Léo Michaud, époux de dame Cécile Bérubé, domicilié à l'Hôpital St-Joseph et autrefois de St-Arsène. Le service a été chanté en l'église de St-Arsène, samedi le 19 octobre et l'inhumation au cimetière paroissial. La direction des funérailles a été confiée à la Maison Marc-André Rioux Itée, 169, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup.

OFFRE D'EMPLOI

Moulage sous pression

AMT

Inc

MOULAGE SOUS PRESSION AMT INC. fabrique des composantes métalliques utilisées dans divers assemblages chez ses clients. L'entreprise compte plus de 100 employés et prévoit doubler sa production dans les prochaines années. Elle est à la recherche de personnel pour son service d'entretien.

MÉCANICIEN(NE) D'ENTRETIEN avec:

- Une formation pertinente et plus de 3 ans d'expérience dans une entreprise manufacturière.
- De la pratique en soudure, hydraulique, lubrification et usinage.
- Une capacité à diagnostiquer les problèmes, à planifier, à organiser des réparations d'équipements.
- Des habitudes de travail conformes aux pratiques de l'assurance-qualité (ISO 9000).
- Une capacité et une volonté de travailler en équipe avec les utilisateurs des équipements.

Pour toute personne intéressée, faire parvenir votre candidature avant le 4 novembre 1996 à l'adresse suivante:

MOULAGE SOUS PRESSION AMT INC.

Service au personnel

106, rue Côté

Saint-Cyprien (Québec) GOL 2PO

Nous contacterons seulement les personnes retenues.

OFFRE D'EMPLOI

Moulage sous pression

AMT

Inc

MOULAGE SOUS PRESSION AMT INC. fabrique des composantes métalliques utilisées dans divers assemblages chez ses clients. L'entreprise compte plus de 100 employés et prévoit doubler sa production dans les prochaines années. Elle est à la recherche de personnel pour son service de fabrication d'outillage.

MACHINISTE avec:

- Un D.E.P. en technique d'usinage;
- Un A.S.P. en contrôle numérique;
- De l'expérience en usinage sur machines à contrôle numérique (minimum 1 an);
- Deux à trois ans d'expérience en usinage sur machines conventionnelles;
- De l'expérience en usinage par électro-érosion serait un atout;
- Des connaissances pratiques en soudure à l'arc;

Pour toute personne intéressée, faire parvenir votre candidature avant le 4 novembre 1996 à l'adresse suivante:

MOULAGE SOUS PRESSION AMT INC.

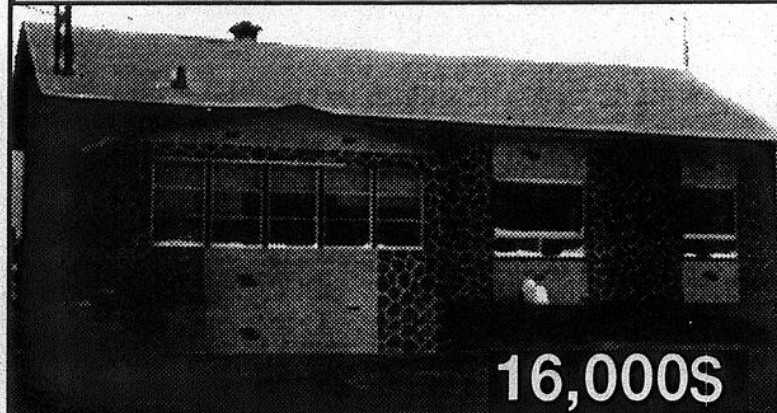
Service au personnel

106, rue Côté

Saint-Cyprien (Québec) GOL 2PO

Nous contacterons seulement les personnes retenues.

VENDU TOUT MEUBLÉ



16,000\$

STE-RITA: Rang des 7 lacs:

Grande maison. 4 chambres au r.c. Très beau site. Livraison rapide. (5404)

103, rue Hôtel-de-Ville
Rivière-du-Loup
862-9015

G/MC
INC
IMMEUBLES
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

LES MOTS CROISÉS PERSONNALISÉS DU PORTAGE

HORIZONTALEMENT

- Prénom du directeur-général de Rivière-du-Loup - Pièce de vêtement.
- Phase d'une évolution - Cuistre.
- Démonstratif - Constitue comme néant.
- Sel de l'acide oléique.
- Pronom - Orignal.
- Métal précieux - Qui a peu de volume.
- Tellure.
- Prince musulman - Océan.
- Pascal - Sélénium - Ameubles le sol.
- Lanthane - Qui résulte d'une entente.
- Indique une a;ternative - Mesure chinoise.
- Nom de famille de Marc-Yves - Flotteur pour la planche à voile.

VERTICALEMENT

- Déception.
- Singe - Prend avec violence.
- Situé entre l'estomac

GRILLE NO 73

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1													1
2													2
3													3
4													4
5													5
6													6
7													7
8													8
9													9
10													10
11													11
12													12

- et les fausses-côtes - Voyelles.
- Canadien Pacifique - Faire son nid - Partie du corps.
 - Monnaies japonnaises - Ivre.
 - Sert à lier - Adverbe.
 - Dispersé - Solution.
 - Arbre aux fruits purgatifs - Béryllium.
 - Consonnes - Éminence - Personne sur laquelle se dirigent les regards.
 - Fait d'être entrouvert.
 - Espace de temps - Mesure de l'âge - Élu de nouveau.
 - Os plat placé en face de la cage thoracique - Siège de la conception.

GRILLE 72

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	A	M	I	L	L	O	P	A	R	I	S
2	T	H	A	G	E	L	O	U	R	T	S	
3	L	U	L	L	B	E	R	I	E	S		
4	O	C	E	L	E	L	O	N				
5	L	E	L	L	O	J	O					
6	E	M	L	E	O	G	E					
7	V	E	L	C	H	A	T					
8	E	T	E	L	L	E	S					
9	S	T	I	L	L	E	S					
10	D	I	T	O	L	O						
11	U	V	L	L	L	L	L					
12	E	L	L	L	L	L	L					

Gagnante de la grille no. 72: Madeleine Paradis RDL

Nom: _____

Adresse _____

Tél.: _____

À gagner chaque semaine une paire de billets pour le cinéma Princesse et un certificat cadeau de 10,00\$ de la Cage aux Sports. Compléter ce mot croisé et retourner-le avec ce coupon à: Le Saint-Laurent, 16 rue du Domaine, Rivière-du-Loup, Qc, G5R 2P5, une collaboration de:

CINÉMA
PRINCESSE

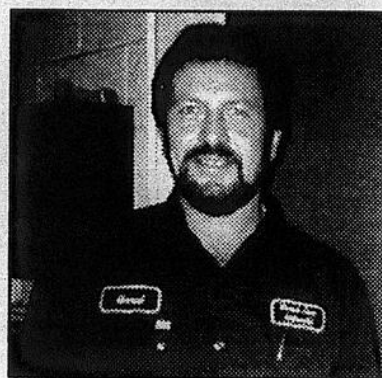
LA CAGE
AUX
SPORTS

Coup d'oeil régional



NOUVELLE ADMINISTRATION, NOUVEAU STYLE

Enfin à Rivière-du-Loup, les amateurs de danse seront choyés à partir du 31 octobre. En effet, Richard Dussault, un professionnel dans le domaine vous offrira un tout nouveau «Style de bar» genre Beaugarte et/ou chez Maurice à Québec. Le style préféré des 25 ans et plus, le «Classic Gold» par excellence. C'est un rendez-vous pour l'ouverture le 31 octobre.



COMBATTANT DE LA ROUILLE

M. Marcel Jean, lutte contre la rouille depuis plusieurs années. Il est un peu comme le médecin des voitures. Et... s'il vaut mieux prévenir que guérir, un examen de votre véhicule serait peut-être indiqué, qu'il soit neuf ou plus âgé... Rendez-vous chez Marcel Jean Antirouille.



HOLLYWOOD CAFÉ

Marco, le sympathique propriétaire de l'Hollywood Café de la rue Lafontaine pose en compagnie de sa compagne Katie. Il vous invite à venir déguster de délicieux smoked meat à saveur hollywoodienne.



BAR CHEZ NORMAND

Découvrez le Bar Chez Normand de Trois-Pistoles avec sa table de billard et son ambiance unique. Monique, Normand et Carmen Lévesque vous invitent également à leurs soirées spéciales avec groupes...



BINGO CHEVALIERS DE COLOMB

Le bingo du 10 septembre des Chevaliers de Colomb Conseil 2402 de Rivière-du-Loup. Les gagnants du gros lot sont Mme Antoinette Levesque et M. Léo Boucher au centre de la photo, accompagnés des Frères Chevaliers Jean-Marie Bouchard et Réjean Lemelin. Merci d'encourager les activités des Chevaliers de Colomb.



AUTOMOBILE KAMOURASKA ENCORE PLUS GRAND

M. Daniel Beaulieu d'Automobile Kamouraska triple la superficie de son établissement de Saint-Pascal pour mieux répondre aux attentes de ses clients.

MESSE ANNIVERSAIRE

Marie-Jeanne Bernier



En l'église de Trois-Pistoles, le samedi 26 octobre 1996 à 19h30, sera célébrée une messe anniversaire pour le repos de l'âme de Mme Marie-Jeanne Bernier, épouse de M.

Léo Thérberge. Parents et amis sont priés d'y assister. Merci à tous ceux et celles qui se joindront à nous pour cette célébration.

Sincères condoléances aux familles éprouvées

OUVERT 7 JOURS

292, rue Lafontaine,

Rivière-du-Loup

862-6731 • 1-800-463-8996

LIVRAISONS GRATUITES

Le groupe Sentinelle propose une approche pédagogique différente

(M.L.) Le Groupe Sentinelle, un organisme sans but lucratif de Rivière-du-Loup, offre depuis 8 ans une nouvelle approche pédagogique qui a permis cette année à 12 jeunes de la région de suivre une formation professionnelle adaptée.

"Les employeurs recherchent des gens qui ont suivi une formation spécialisée qui correspond à leurs besoins" disait Mme Sylvie Garant du Groupe Sentinelle. Les cours offerts varient d'une année à l'autre selon la demande des employeurs. De 1992 à 1994, une pénurie de commis étalagistes qualifiés avait été remarquée, et 85% des 24 étudiants qui ont suivi

la formation se sont déniché un emploi. L'an dernier, 100% des étudiants admis au programme de Gestion de commerce et fleuristerie se sont trouvé un emploi. Le recrutement se fait par le centre d'emploi.

Le Groupe Sentinelle offre une formation théorique en classe et pratique sur les lieux de travail. Le programme de technicien en gestion de réseaux et support bureautique offert cette année sera reconduit en 1997 à la forte demande. La priorité est accordée aux entreprises qui sont les plus susceptibles d'engager les stagiaires finissants. Le taux de placement moyen en 8 ans est de 81%.

Encan Monstre

samedi

26
octobre

à l'intérieur
de l'ancien
local de
Camille
Dumais

Motonelges

Alpine	1963 (moteur refait)
Élan	1973
Yamaha GP4	1978
Yamaha Elect.	1983
Mirage	1979
Panthera	1986 (Chenille large)
MX	1985
MX	1986
Futura	1979
MX	1987
Escapade	1987
Stratos	1988
MX (2)	1990
Mach 1 (2)	1989
Yamaha SRV	1986
MX	1988
Plus	1990
Panther	1993
Cat JAG	1993
Plus	1990
Plus RE	1993
MXZ	1994
MXZ	1994
Plus électrique LT	1992
Plus électrique	1992 (Reculons)
Artic Cat Prowler	1990
Mach 1	1990 (Cabine 1993)
MXLT	1991
SS	1995
Mach 1	1995
Polaris Classic	1994 (Reculons, Élect.)

Lots de vêtements d'hiver

Casques

Accessoires (bottes, etc.)

Et bien encore...

Chasse-neige (complet)
Chasse-neige (pas de moteur)
Moteur de chasse-neige
Tracteur Ariens avec chasse-neige, tondeuse
Débroussaillères (2)
Lots de pneus pour quatre roues
Pneus de quatre roues usagés
Broyeuse à feuilles

En collaboration avec

SPORTS
Plus

De tout
à un prix **IMBATTABLE**

Pour de amples informations (418) 862-5301

FRASERVILLE

303, Place Jean-Yves Côté, Saint-Patrice (Québec), G5R 3Y4

Culturel et sport

Et Dieu créa Marie-Denise Pelletier

PAR MARCS LAROUCHE

Son nouvel album, son sixième, a pour titre "Le sixième jour", mais ce n'est pas l'unique raison. Rappelez-vous que selon l'évangile, le sixième

me jour Dieu a aussi créé l'humanité!



Pelletier est là pour rester. L'Europe et l'Asie s'intéressent à elle. "Je sais depuis que j'ai 4 ans que je veux chanter et c'est ce que je ferai toute ma

vie. Je ne veux pas d'une cage dorée. Il est possible de faire carrière en demeurant soi-même et en faisant réfléchir les gens".

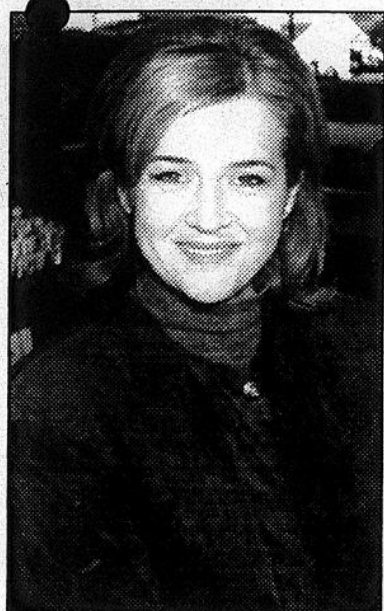


PHOTO: GILES LABEL

Marie-Denise Pelletier était de passage à nos bureaux vendredi matin.

La trentaine a donné à Marie-Denise Pelletier une confiance et une connaissance d'elle-même qui lui sert beaucoup. "Le sixième jour c'est un album charnière qui m'a amené ailleurs. Les chansons qu'il contient ont une vie et me ressemblent". Sa voix est plus chaude et plus présente. Le responsable est un vieux micro à lampes des années 40 qu'elle a découvert par hasard alors qu'elle enregistrait un démo à Nashville. "Le son qui en émanait était magnifique et j'ai décidé de m'en servir". Marie-Denise signe la moitié des 12 chansons de l'album. On retrouve aussi une reprise du hit "Corsica", et des cadeaux de Luc Plamondon et Mario Chénart.

Elle écrit beaucoup, conséquence de ses études en littérature, et compose souvent dans son automobile. Après 10 ans de carrière, Marie-Denise

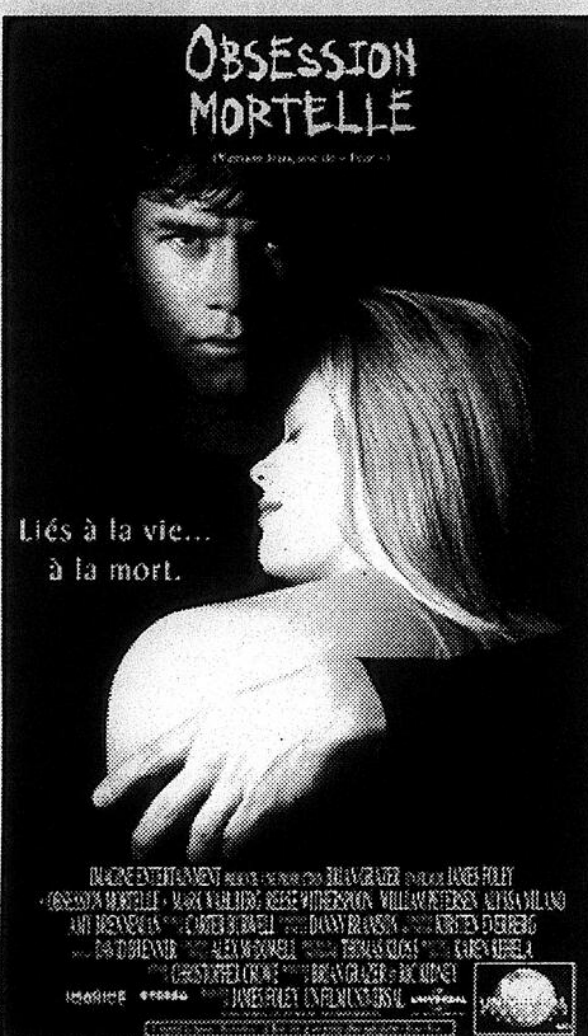
QUESTIONS SUR L'ÉVOLUTION???

- 1- La théorie de l'évolution est-elle vraiment scientifique?
- 2- Sommes-nous le résultat accidentel du temps et du hasard?
- 3- Y a-t-il vraiment un Dieu créateur?
- 4- Les dinosaures ont-ils vraiment existé? Y en a-t-il encore?

Il y aura projection de films au Musée du Bas St-Laurent chaque dimanche soir du 29 septembre au 17 novembre à 19:00 h. **Entrée gratuite.** Organisé par l'Église Biblique Baptiste de Rivière-du-Loup. Info: 867-8621

S-5759-4440

UNE SORTIE D'UNE PRÉCISION TOTALE!



Distribution
jeune
et
sexy
21 millions \$
au
box-office.

Nouveau concept Nouvelle administration

Juke Box Palace

Cours Painchaud
4e Avenue, La Pocatière
L'unique bar rétro animé à l'Est de
Lévis et du fameux
Rock'n roll Palace

Réservez tôt pour vos «party» des fêtes.
Forfaits disponibles:
Quilles - Buffet - Discothèque.
856-5063 - 856-1028
Rémy Drolet et Denis Hudon

On double votre plaisir avant 22h30.

**BON POUR UNE
CONSOMMATION GRATUITE.**

Limite 1 coupon par client.
Valide jusqu'au 15 décembre 1996.

FILMS POUR ENFANTS SÉRIE 40,000 SEULEMENT .88¢

VIDEO PLUS

LE PLUS GRAND CENTRE VIDÉO SUR 3 ÉTAGES
LOCATION ET VENTE DE FILMS ET JEUX.



vidéobibliothèque
67, rue Commerciale
Cabano
du Témiscouata inc. 854-3955

RIVIERE-DU-LOUP
411, rue Lafontaine
Tél.: 862-9439
TROIS-PISTOLES
83, rue Notre-Dame
Tél.: 851-4336

NINTENDO
N-64
EST ARRIVÉ

CES COUPONS SONT EXCLUS DE TOUTE AUTRE PROMOTION ET NE PEUVENT S'ADDITIONNER L'UN À L'AUTRE

2/1

sur tous les films sur
présentation de ce coupon.
(location journalière)
Valide du 20 octobre
au 4 novembre.
Excluant les samedis

2/1

sur tous les films sur
présentation de ce coupon.
(location journalière)
Valide du 20 octobre
au 4 novembre.
Excluant les samedis

2/1

sur tous les films sur
présentation de ce coupon.
(location journalière)
Valide du 20 octobre
au 4 novembre.
Excluant les samedis

Les Jeunesses Musicales présentent le Barbier de Séville

«Le Barbier de Séville» est un opéra en deux actes de Rossini qui a été composé sur un livret de Sterbini, d'après Beaumarchais.

L'action du «Barbier de Séville» se situe à Séville, en Espagne, au XVIIIème siècle. Le comte Almaviva est épris de Rosina, une orpheline de sang noble. Cependant, Rosina est la pupille du docteur Bartolo, qui désire lui aussi l'épouser. Au cours de l'histoire, d'autres personnages

entrent en scène: Figaro, un barbier et Basilio, un maître de musique. Le comte Almaviva parviendra finalement à épouser Rosina, grâce à l'aide du barbier Figaro.

Les Jeunesses Musicales et l'Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal s'unissent donc pour vous offrir cette ravissante comédie de Rossini. «Le Barbier de Séville» sera présenté le 27 octobre 1996, à 20 heures, au Centre culturel de Rivière-du-Loup.

Yves Harrisson expose ses oeuvres inédites

Madame Thérèse Bélanger-Lagacé, directrice de la Galerie d'art Le Goéland, vous invite au vernissage des sérigraphies et oeuvres récentes inédites de Yves Harrisson: «Matières et

pensées explorées». Ce vernissage aura lieu le vendredi 8 novembre prochain, à 17h00, à l'Hôtel Lévesque. L'exposition se poursuivra jusqu'au 24 décembre inclusivement.



PHOTO: STEEVE DRAPEAU

Yves Harrisson

Ligue Promutuel

Classement au 18 octobre 1996

Clubs	PJ	PG	PP	BP	BC	PTS
Kamouraska	4	4	0	20	13	8
Saint-Jean-Port-Joli	4	3	1	24	16	6
Rimouski	2	2	0	10	3	4
Rivière-du-Loup	3	1	2	9	12	2
Témiscouata	1	0	1	2	4	0
Causapsal	2	0	2	9	13	0
Edmundston	2	0	2	5	11	0

Trois-Pistoles	2	0	2	5	12	0
	20	10	10	84	84	20

N.B.: Une défaite en fusillade donne 1 point à l'équipe perdante.

Parties à venir:

Vendredi 18 octobre
 Kamouraska vs Témis (20h30)
 Edmundston vs Trois-Pistoles (21h00)
 Rivière-du-Loup vs St-Jean (21h00)
Samedi 19 octobre
 St-Jean vs Causapsal (20h30)
Dimanche 20 octobre
 Rivière-du-Loup vs Edmundston (19h30)
 Causapsal vs Rimouski (19h30)
Vendredi 25 octobre

Kamouraska vs Rivière-du-Loup (20h30)
 Trois-Pistoles vs Edmundston (21h00)

Liste des marqueurs des 3L

	Buts	Passes	Pts
Terry Michaud	1	4	5
Yves Hamelin	3	1	4
Éric Chalifour	0	3	3
Éric Morin	1	1	2
Grégoire Lévesque	1	0	1
Guy Francoeur	1	0	1
Benoît Giguère	1	0	1
Daniel Dufour	1	0	1
Frédéric Boucher	0	1	1
François Veilleux	0	1	1
Jean Boucher	0	0	0
Daniel Dufour	0	0	0
Édouard Boudreau	0	0	0
Philippe Viel	0	0	0
Alain Gagnon	0	0	0
Daniel Bastille	0	0	0
Carl Belzile	0	0	0
François Mailloux	0	0	0
Frédéric Bélanger	0	0	0
Régis Bélanger	0	0	0
Steve Chouinard	0	0	0
Yvan Dumont	0	0	0

PETITES QUILLES, BILLARD, MINI-GOLF

"Inscrivez-vous dans une de nos ligues"



646, rue Lafontaine,
 Rivière-du-Loup
 867-8655

Semaine du 10 au 16 octobre 1996

STATISTIQUES PETITES QUILLES

Dimanche 19h00 Aux 10001 Aubaines

PHSF	Murielle Lafrance	245
PHTF	Mona Bossé	554
PHSM	Léopold Dumont	234
PHTM	Jean-Marie Gamache	567

Lundi 19h00 La Petite Vie

PHSF	Gaétanne Levasseur	133
PHTF	Danielle Michaud	515
PHSM	Gaétan Levasseur	239
PHTM	Gaétan Levasseur	618

Mardi 13h00 Âge d'or St-Antoin

PHSF	Françoise L'Italien	188
PHTF	Dolorès Desmeules	466
PHSM	Armand Bélanger	164
PHTM	Armand Bélanger	422

Mardi 19h00 Const. Michel Lavoie

PHSF	Yvette Richard	197
PHTF	Yvette Richard	512
PHSM	Roland D'Amours	221
PHTM	Roland D'Amours	565

Mardi 21h00

PHSF	Nancy Ouellet	213
PHTF	Danielle Michaud	547
PHSM	Nicolas Fitzback	290
PHTM	Nicolas Fitzback	715

Mercredi 13h30 Les Francs Tireurs

PHSF	Andrée Roussel	203
PHTF	Andrée Roussel	483
PHSM	Gérard Gagnon	175
PHTM	Gérard Gagnon	463

Mercredi 19h00

PHSF	Anita Picard	194
PHTF	Mona Bossé	543
PHSM	Serge Bouchard	192
PHTM	Serge Bouchard	502

Mercredi 21h00 Les Joyeux Naufragés

PHSF	Noëlla Ouellet	175
PHTF	Noëlla Ouellet	478
PHSM	Francis Ouellet	246
PHTM	Francis Ouellet	597

Mercredi 21h00 Les Réservés

PHSF	Noëlle Dubé	171
PHTF	Françoise Bernier	409
PHSM	Michel Pilon	204
PHTM	Michel Pilon	579

Judi 10h00 Les Citrouillards

PHSF	Julienne Boudreau	234
PHTF	Julienne Boudreau	552
PHSM	Charles-Henri Gendron	213
PHTM	Charles-Henri Gendron	555

Judi 13h30 Les Cacounois

PHSF	Gertrude Beaulieu	221
PHTF	Gertrude Beaulieu	519
PHSM	Yvon Gagnon	173
PHTM	Georges-Henri Lévesque	447

Judi 20h00 Super Bar/Brochette Grecque

PHSF	Rachel Lea	245
PHTF	Rachel Lea	623
PHSM	Roger Bérubé	269
PHTM	Roger Bérubé	750

Vendredi 19h00 Automobiles Kamouraska

PHSF	Nicole Côté	205
PHTF	Nicole Côté	540
PHSM	Marc Lebel	216
PHTM	Roméo Santerre	504

Vendredi 21h00 Mallette Maheu

PHSF	Hélène St-Pierre	180
PHTF	Sonia Desroches	471
PHSM	Denis Laroche	165
PHTM	Denis Laroche	365

Samedi 9h00 Les Petits Bout'Choux

PHSF	Mélissa Morin	126
PHDF	Mélissa Morin	245
PHSM	David Caron	118
PHDM	David Caron	203

Samedi 9h00 Les Jeunes 9h00

PHSF	Vicky Malenfant	160
PHTF	Vicky Malenfant	388
PHSM	Mathieu Lajoie	226
PHTM	Mathieu Lajoie	505

Samedi 11h00 Les Juniors 11h00

PHSF	Vanessa Pelletier	192
PHTF	Vanessa Pelletier	548
PHSM	David Tanguay	168
PHTM	Tommy Bonneau	427

Samedi 11h00 Juniors Avancés

PHSF	Justine Dumont	165
PHTF	Justine Dumont	449
PHSM	René Caron	245
PHTM	René Caron	619

QUILLEUSES DE LA SEMAINE



PHSF 245
 Murielle Lafrance



PHSF 245
 PHTF 623
 Rachel Lea



PHSM 290
 Nicolas Fitzback



PHTM 750
 Roger Bérubé



Les gagnantes
 du 9= abat du samedi
 12 octobre 1996



Mesdames Mona Bossé
 et Gaétanne Gagnon.

Félicitations
 à toutes les deux

RECHERCHONS...

Recherchons
 friche à vocation
 forestière pour
 reboisement au
 printemps 1997,
 pour la S.E.R. des
 Basques.

160, Principale
 St-Mathieu
 GOL 3T0
 Tél.: 738-2025

Référence Programme
 provincial.

S-6061-236

SAMEDI 26 OCTOBRE
 soiree
D'HALLOWEEN
 Déguisez-vous!
DANSE
 avec le
DUO POWER
 Salle municipale
 Saint-Antoin
 Permis
 de bar
 Prix pour le plus
 beau costume.

Début des Cours Ma classe de ballet

Endroit: Maison de la Culture



Cours offerts:

- Pré-ballet
- Ballet enfant
- Classe Ado
- Folklore pour enfant

Inscription par téléphone, contactez Marie Alexandre au

868-0554 (le soir.)

S-2786-CL35

Raynald Banville et Jean-Marc Lévesque joueront aux quilles à TQS

(G.L.) Suite aux qualifications pour l'émission «Télé-Quilles à T.Q.S.», qui se tenaient samedi le 5 octobre dernier au Salon 600 de Rivière-du-Loup, c'est l'équipe formée de Raynald Banville et de Jean-Marc Lévesque qui a mérité les honneurs de représenter le Salon 600.

Rappelons que cette émission débutera le 27 octobre prochain 15h30, est présentée à tous

les dimanches et met en vedettes les meilleurs quilleurs de toutes les régions du Québec.

Banville et Lévesque se rendaient en fin de semaine au Salon de Quilles Volta de Boucherville, où se faisait l'enregistrement du premier bloc d'émissions. Banville et Lévesque seront de l'émission qui sera diffusée le 15 décembre prochain. Bonne chance à ces deux quilleurs.



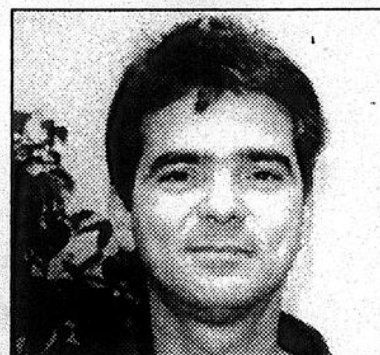
Raynald Banville et Jean-Marc Lévesque

Equipe gagnante du 9=Abat



Denis Kirouac et Dany Picard ont remporté les honneurs du tournoi 9=Abat en double, du Salon 600, le samedi 12 octobre dernier. Félicitations aux gagnants.

Michel Provost remporte le «Jack Pot» du Salon 600



Michel Provost

(G.L.) Le «Jack Pot» mensuel du Salon 600 qui a été présenté le 12 octobre dernier, a été remporté par Michel Provost de Rivière-du-Loup. Ce dernier a enregistré un pointage de 236 lors de la rencontre finale. Sa performance lui a valu une bourse de 500 \$. Les finalistes se sont partagés quant à eux un montant de 300 \$. Le prochain «Jack Pot» du Salon 600 aura lieu le samedi 16 novembre prochain.



SALON DE QUILLES

87, boulevard Cartier, Rivière-du-Loup, 867-2480

TOURNOIS DU SAMEDI SOIR:
 Samedi 26 oct.: Tournoi samedi soir 18h30, régulier individuel.
 Samedi 2 novembre: Tournoi samedi soir 18h30, régulier et 9=abat individuel.
 9 novembre: Défi aux entreprises à 12h.
 9 novembre: Tournoi samedi soir 18h30. Régulier 9=abat 9=abat en double.
 16 novembre 12h30: Jack pot en double, 360 moyenne combinée. Bienvenue à tous!

Il y a quelques places disponibles dans nos ligues.

STATISTIQUES DE LA SEMAINE

Dimanche 18.45 Isolation Tousignant PHSF Odette Morneau 180 PHSM Yves Desjardins 192 PHTF Odette Morneau 453 PHTM Jean-Claude Isabelle 544	PHTM Alain Michaud 605	PHTM Denis Ouellet 571	QUILLEUSES DE LA SEMAINE  PHSF Sonia D'Auteuil 255 PHTF Sonia D'Auteuil 603
Dimanche 18.45 Camion Freightliner PHSF Lyne Morneau 197 PHSM Michel Morneau 225 PHTF Lyne Morneau 509 PHTM Michel Morneau 599	Mardi 18.45 Hôpital St-Joseph PHSF Guyline Boucher 174 PHSM Marcel St-Laurent 180 PHTF Guyline Boucher 486 PHTM Marcel St-Laurent 502	Jeudi 18h45 Restaurant Faubourg PHSF Micheline Bourgelas 193 PHSM Lionel Bourgelas 221 PHTF Micheline Bourgelas 505 PHTM Lionel Bourgelas 576	QUILLEURS DE LA SEMAINE  PHSM Marcel Lavoie 269
Dimanche 21.00 Couche-Tard PHSF Chantale Coulombe 190 PHSM Camillien Landry 203 PHTF Chantale Coulombe 499 PHTM Roger Lauzier 531	Mardi 18.45 Coop Michaud Mécanique PHSF Lucille Pelletier 191 PHSM Ghyslain Lepage 223 PHTF Lucille Pelletier 478 PHTM Ghyslain Lepage 598	Jeudi 18h45 Pionniers PHSF Denise Nadeau 200 PHSM Marcel Bérubé 201 PHTF Denise Nadeau 496 PHTM Jacques Morin 538	Jeudi 21h00 Gens qui Labatt PHSF Margot Gosselin 209 PHSM Jeannot Levasseur 206 PHTF Lucie Dubé 524 PHTM Gaston Lapointe 561
Dimanche 21.00 Compétition mixte Marcel Thériault PHSF Magella Thériault 235 PHSM Ray Réfrigération 247 PHTF Robert Pelletier 568 PHTM Diane Kirouac Alimentation d'En Haut 620	Mardi 21.00 Brass. La Fontaine, Const. E.P. PHSF Marie-Josée Banville 178 PHSM Jacques Pinault 195 PHTF Nathalie Paradis 472 PHTM Jacques Pinault 556	Jeudi 21h00 Compétition du Salon 600 PHSM Claude Turcotte 254 PHTM Ghislain Côté 685	LES 5 AUTRES MEILLEURES TRIPLES MASCULINS Ghislain Côté 685 Laurier Michaud 665 Harold Bouchard 662 Bruno Laplante 649 Daniel Lavoie 647
Dimanche 21.00 Schtroumpfs PHSF Gabrielle Roy 178 PHSM Richard Vézina 219 PHTF Monique Rioux 458 PHTM Richard Vézina 557	Mardi 21.00 La Cage aux Sports PHSF Diane Bouchard 189 PHSM Arnold Tremblay 187 PHTF Diane Bouchard 472 PHTM Arnold Tremblay 516	Vendredi 1.00 Amuseurs PHSF Sonia D'Auteuil 235 PHSM Raynald D'Auteuil 133 PHTF Sonia D'Auteuil 538 PHTM Raynald D'Auteuil 352	LES 5 AUTRES MEILLEURES TRIPLES FEMINIENS Sylvie Mailloux 596 Danielle Plamondon 580 Diane Kirouac 568 Ginette Caron 567 France Joubert 562
Lundi 13h00 19e trou PHSM Marcel Lavoie 239 PHTM Marcel Lavoie 591	Mercredi 12.45 Joyeux quilleurs PHSF Louise Ouellet 181 PHSM Romuald Ouellet 194 PHTF Louise Ouellet 504 PHTM Jean-Louis Lévesque 482	Vendredi 16h00 Les Cocheurs d'Allées PHSM Laurier Michaud 264 PHTM Laurier Michaud 665	LES 5 MEILLEURES MOYENNES FEMINIENS Sonia D'Auteuil 175-185 France Joubert 184 Diane Kirouac 175 Michelle Pinet 174 Magella Thériault 173
Lundi 13.30 Retraités du CN PHSF Françoise Ouellet 182 PHSM Jacques Lavoie 233 PHTF Francine Ouellet 475 PHTM Jacques Lavoie 533	Mercredi 13.30 Blé d'Or PHSF Yvette Paradis 222 PHSM Fernand D'Amours 199 PHTF Yvette Paradis 465 PHTM Fernand D'Amours 535	Vendredi 18.45 Pomerleau Les Bateaux PHSF Line Dumont 203 PHSM Jacques Dumont 210 PHTF Line Dumont 537 PHTM Roger Gagnon 565	LES 5 MEILLEURES MOYENNES MASCULINES Walter Rossignol 211 Michel Provost 204 Michel Morneau 202 Jean-Yves Desrosiers 201 Christian Grenier 200
Lundi 18h45, Compétition féminine PHSF Sonia D'Auteuil 255 PHTF Sonia D'Auteuil 603 J.M. Bastille	Mercredi 16.30 Famill-Prix PHSF Ginette Lavoie 195 PHSM Serge Goulet 191 PHTF Ginette Lavoie 470 PHTM Serge Goulet 519	Vendredi 18.45 Transmission Riv.-du-Loup PHSM Laurier Michaud 264 PHTM Laurier Michaud 665	LES 5 MEILLEURES MOYENNES MASCULINES Walter Rossignol 211 Michel Provost 204 Michel Morneau 202 Jean-Yves Desrosiers 201 Christian Grenier 200
Lundi 18.45 Caisse Pop St-Ludger PHSF Louise Voisine 198 PHSM Yvan Belzile 233 PHTF Louise Ouellet 486 PHTM Roland Paradis 630	Mercredi 18.45 Kojak PHSF Noëlla Laplante 188 PHSM Mario Roy 190 PHTF Noëlla Laplante 497 PHTM Philippe Ross 524	Vendredi 18h45 Immeuble Mon Toit PHSF Régine Mailloux 163 PHSM Christian Grenier 241 PHTF Régine Mailloux 436 PHTM Christian Grenier 640	
Lundi 19.00 Caravane 185 PHSF Mireille Lagacé 180 PHSM Jocelyn Dionne 220 PHTF Francine Pelletier 486 PHTM Jocelyn Dionne 638	Mercredi 18.45 Sportifs (Brass. La Fontaine) PHSM Alain Deschênes 257 PHTM Denis Label 619	Vendredi 21h00 Quatre Saisons PHSF Danielle Plamondon 218 PHSM Denis Pelletier 220 PHTF Danielle Plamondon 580 PHTM Denis Pelletier 509	
Lundi 21.00 Séniors PHSM Marcel Lavoie 269 PHTM Marcel Lavoie 627	Mercredi 21.00 G.R. Dumont PHSF Noëlla Morissette 183 PHSM Harold Bouchard 237 PHTF Noëlla Morissette 476 PHTM Harold Bouchard 662	Vendredi 21h00 Spécialité Électrique PHSF Céline Lavoie 206 PHSM Victory Roy 217 PHTF Céline Lavoie 535 PHTM Victory Roy 593	
Lundi 21.00 Chevalliers de Colomb PHSF Thérèse Pinet 237 PHTM Carmel Fournier 234 PHTF Thérèse Pinet 524 PHTM Carmel Fournier 581	Mercredi 21.00 Bar Le Faubourg PHSF Nicole Roussel 179 PHSM Reno Boudreau 256 PHTF Annette Dumont 433 PHTM Reno Boudreau 551	Samedi 10h00 Les Juniors PHSF Kathleen Morneau 158 PHSM Sébastien Caron 197 PHTF Kathleen Morneau 431 PHTM Sébastien Caron 534	
Mardi 13.30 Les Amateurs sans limites PHSF Jeannine Beaulieu 201 PHSM Richard Desrosiers 196 PHTF Nicole Hovington 465 PHTM Richard Desrosiers 580	Mercredi 21.00 Les Mémères PHSF Thérèse Pelletier 209 PHSM Hervé Bouchard 203 PHTF Thérèse Pelletier 468 PHTM Hervé Bouchard 596	Quelques places disponibles dans nos ligues. Contactez 867-2480.	
Mardi 18.45 Manic Sanitation PHSF Ginette Caron 208 PHSM Claude Turcotte 225 PHTF Ginette Caron 567	Jeudi 13.30 Copains Quilleurs PHSF Yvette Paradis 197 PHSM Denis Ouellet 199 PHTF Françoise Ouellet 539		

C E T T E SEMAINE À la Baie

du 21 au 25 octobre

Venez visiter notre rayon des bonbons où l'Halloween est en vedette cette semaine. En plus de notre vaste sélection de friandises, venez choisir notre costume d'Halloween et courez ainsi la chance de gagner l'un des 2 paniers que l'on fera tirer, samedi le 26 octobre.

MARDI 22 OCTOBRE

Entrée en vigueur de notre cahier «Solde Premiers frissons», 64 pages remplies de magnifiques aubaines. Copies du cahier disponibles en magasin.

JEUDI 24 OCTOBRE

Notre rayon des cosmétiques vous propose le lancement de sa promotion «Clinique». Une prime de 7 pièces vous sera offert avec tout achat de 19\$ et plus de produits clinique. Venez donc consulter l'une de nos cosméticiennes à ce sujet.

SAMEDI 26 OCTOBRE

C'est le retour de notre journée d'appréciation du client. Venez profiter de nos nombreux rabais offerts en magasin.

Heures d'ouverture:
Dimanche:
11h00 à 17h00
Lundi: 9h30 à 17h30
mardi: 9h30 à 17h30
Mercredi, jeudi, vendredi:
9h30 à 21h00
Samedi: 9h00 à 17h00

solde premiers frissons

En exclusivité à la Baie!
Vestes et manteaux
Northern Spirit à bourre de
duvet, pour être au chaud
l'hiver durant! Et à des prix
qui ne vous laisseront pas
de glace!



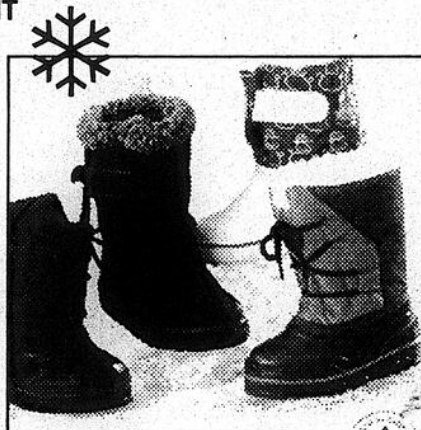
50\$ de rabais

VESTES ET MANTEAUX NORTHERN SPIRIT À BOURRE COMPOSÉE À 80% DE DUVET ET À 20% DE PLUMES D'OISEAUX AQUATIQUES.

1. Veste à capuchon à garniture amovible en fourrure d'imitation. À glissière camouflée et patte de boutonnage. Lavande ou bleu poudre. Tailles P.M.G.
 2. Veste zippée avec capuchon à garniture amovible en fourrure d'imitation. Poignets à revers et brandebourg. Rose, beige ou vert sauge. P.M.G.
- Notre prix ord.: 199,99\$
Solde 149,99\$ ch.

5\$ DE RABAIS! BOTTES WEATHERGUARD POUR ENFANT

Bottes lacées pour bébé. Marine-vert ou violine-mauve. Pointures 3 à 8. Bottes avec Velcro® pour enfant. Imprimé marine ou fushia. 6 à 12. Notre prix ord. 24,99\$. Solde 19,99\$ la paire.



35% DE RABAIS! BOTTES HUSH PUPPIES, EXCLUSIVES À LA BAIE, POUR FEMME!

Bottes London lacées, en cuir. Garanties à l'épreuve de l'eau. Fabriquées au pays. Noir, moka ou cognac. Notre prix ord.: 135\$.

Solde 99,99\$ la paire

Chaussures saisonnières pour femme, rayon 264. Les bottes moka et cognac sont offertes dans certains magasins seulement.



20\$ DE RABAIS
BOTTES À ENFILER FAIRSET
Modèle Scully. En noir. Pointures 5 à 11. Notre prix ord. 69,99\$. Solde 49,99\$ la paire

30% de rabais* ACCESSOIRES D'HIVER POUR FILLE ET GARÇON

De la collection automnale 1996. Dans le lot: chapeaux et gants et mitaines hydrofuges. * Sur nos prix après lancement.



30% de rabais! Vêtements d'extérieur Northern Spirit pour enfant
Dans le lot: vestes, habits de neige et manteaux. Garçon, 2 à 6X et 8 à 16; fille, 2 à 6X et 7 à 14; bébé, 3 mois à 9 mois. * Sur nos prix ordinaires. Notre prix après lancement 49,99\$. Solde 34,99\$ ch. Vêtements pour enfant, rayon 400.

la Baie

VOUS AVEZ LE MEILLEUR

Le mardi 22 octobre
PAS DE TPS*

Tous les vêtements d'extérieur, les accessoires et les bottes d'hiver de ce cahier pour homme, femme et enfant
* Nous accorderons un rabais équivalant à la TPS sur nos prix ordinaires.